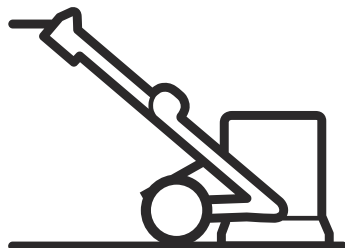




Husqvarna®



BGS 250

EN	Operator's manual	2-22
FR	Manuel d'utilisation	23-43
NL	Gebruiksaanwijzing	44-64
IT	Manuale dell'operatore	65-86
ES	Manual de usuario	87-108
DE	Bedienungsanweisung	109-130

Contents

Introduction.....	2	Troubleshooting.....	16
Safety.....	5	Transportation, storage and disposal.....	17
Operation.....	9	Technical data.....	19
Maintenance.....	14	Declaration of Conformity.....	22

Introduction

Product description

The product is an electric floor grinder to operate on horizontal surfaces. The grind range is from rough surfaces through to smoother finish.

For example, the product has these functions:

- A grinding head cover that adjusts the movement to the surface layer.
- A grind area of 250 mm.

Intended use

The product is used to grind surfaces of materials with different hardness such as natural stone, terazzo and

concrete. Use the product to remove cover materials such as glue. The product is used for dry grinding. Only use the product on horizontal surfaces and in dry conditions. Do not use the product to grind wood.

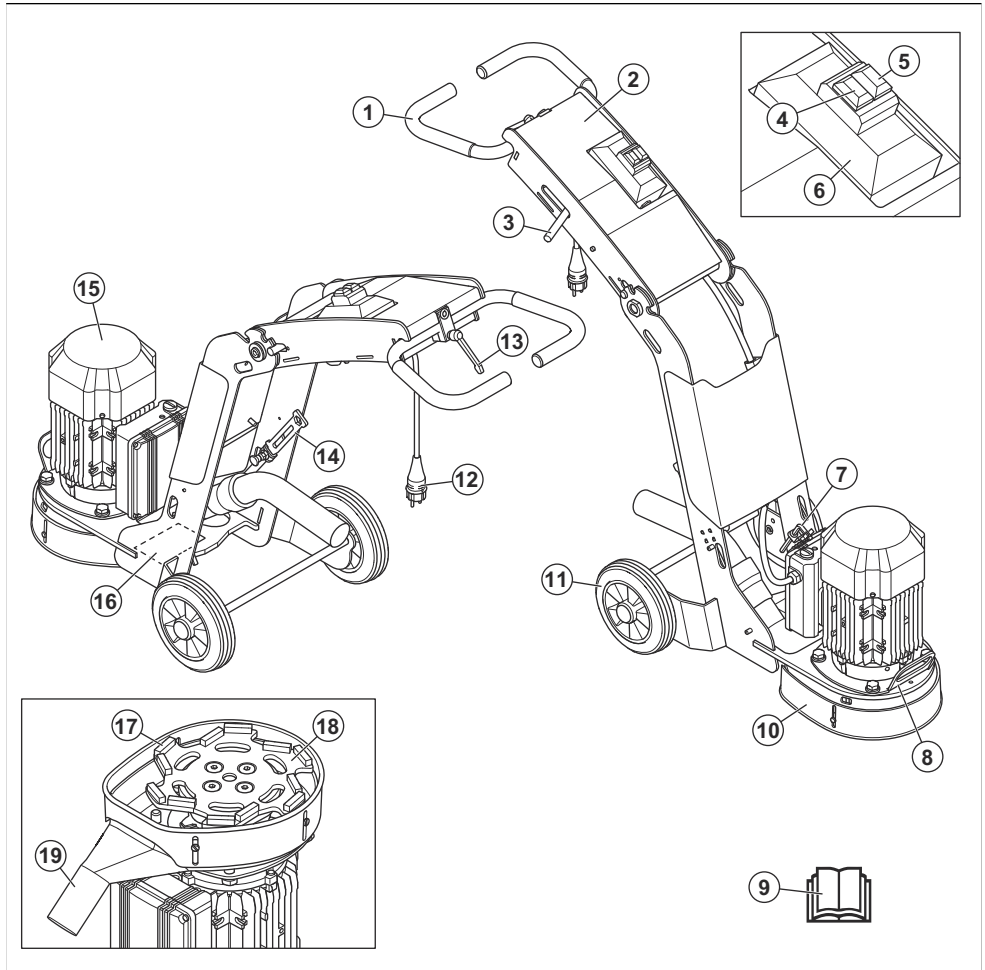
The product is used in commercial operations by professional operators.

Use the product with an approved dust collection system.



WARNING: Do not use the product for other tasks.

Product overview



- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Handlebar | 14. Special tool |
| 2. Handle | 15. Electric motor |
| 3. Handle adjustment lever | 16. Type plate |
| 4. OFF button | 17. Diamond segment |
| 5. ON button | 18. Grinding disc |
| 6. Control panel | 19. Connection, dust extractor hose |
| 7. Hex key | |
| 8. Lifting handle | |
| 9. Operator's manual | |
| 10. Grinding head cover | |
| 11. Wheel | |
| 12. Power plug | |
| 13. Handlebar adjustment lever | |

Symbols on the product





High voltage.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use approved eye protection.



Use approved breathing mask.



Use approved hearing protection.



Use protective gloves.



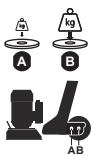
Use heavy-duty slip-resistant boots.



Lifting point on the product.



Use the holes for tie-down straps to attach the product to a transport vehicle.



Change the grinding pressure.



The symbol means that the product is not domestic waste. For more information, refer to *Disposal of the product on page 19*.



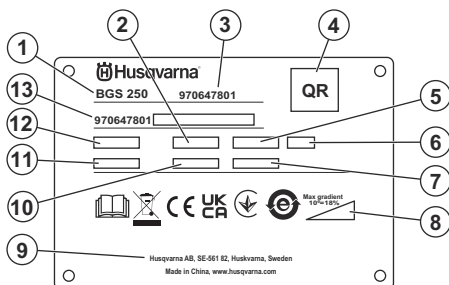
This product is in compliance with applicable EC directives.



This product complies with the applicable UK Directives.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Type plate



1. Model
2. Rated frequency
3. Product number
4. QR code
5. Rated power
6. IP-class
7. Production year
8. Maximum slope angle
9. Manufacturer
10. Product weight
11. Rated current
12. Rated voltage
13. Serial number (HID)

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.

- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Do not use the product if you are fatigued. It is important that you stop the operation regularly.
- Always be careful and use your common sense.

- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged or does not operate correctly.
- Do not do modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product. Save all warnings and instructions for future operations.



WARNING: Overexposure to vibration can cause circulatory damage or nerve damage to persons with decreased blood circulation. Get medical aid if you have symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists.

- Only use the product for operations that are given in this manual. Refer to *Intended use on page 2*.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.
- Do not operate the product without all protective covers installed.
- Keep the work area clean and remove all loose objects that can get caught in the product.
- Only use the product in daylight or in good illuminated conditions.
- Do not go away from the product when the motor is on.
- Do not let other operators use the product if they have not read and understood this operator's manual.
- Make sure that you know how to stop the motor quickly in an emergency.
- When you stop the motor, continue the grinding operation until the fan comes to a complete stop.

- Only start the product when the grinding head is put on the surface.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.
- Keep away from areas where the product can cause injury.
- Make sure that the tool plate does not rotate if you lift the product. The tool plate continues to rotate for a while after the motor stops.
- When you remove the diamond tools, let the product become cool and use protective gloves. Diamond tools are very hot after use.
- Make sure to connect the product to a dust extractor for removal of the dust.
- Make sure that the product is assembled correctly.
- Use the lifting eye to lift the product.
- Do not use the product if there are signs of damage.
- Only start the product when the grinding head touches the surface, unless you do a check of the ON/OFF switch.
- Only operate the product from behind with your hands on the handlebar.
- Do not operate the product unless you have experience and receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a person, without knowledge of the instructions, operate the product.
- Always monitor a person, with decreased physical capacity or mental capacity, that uses the product. A responsible adult must be there at all times.
- Make sure that only approved persons are in the work area, because there is a risk of serious injury.
- Make sure that clothing, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Sudden appearance of persons and animals can prevent safe operation of the product. Always operate the product carefully and be prepared to stop the product if it is necessary.
- Make sure that there is always one more person near when you use the product. If an accident occurs, you can receive help when it is necessary.
- Do not use a product that has been changed from its factory specification.
- Always use approved accessories. Speak to your dealer for more information.
- Do not touch the motor during operation. The motor becomes very hot and there is a risk of burn injuries.
- If vibrations occur in the product, or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved service agent do the repair.
- Always use approved protective equipment when you operate the product.
- Always keep the 2 wheels on the ground when you operate the product.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:
 - The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
 - Cancer
 - Birth defects
 - Skin inflammation
- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Examples of controls are dust collection systems and water sprays to bind dust. Decrease dust at the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.
- Use approved respiratory protection. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.
- If it is possible, point the exhaust of the product where it cannot cause dust to go into the air.

Personal protective equipment



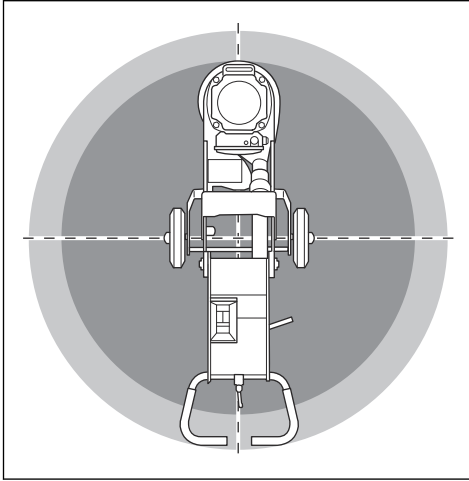
WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use correct personal protective equipment when you operate the product. The personal protective equipment does not erase the risk of injury. The personal protective equipment decreases the grade of injury if an accident occurs. Let your dealer help you select the right equipment.
- Use approved eye protection while you operate the product.
- Do not use loose, heavy and not applicable clothing. Use clothes that let you move freely.
- Use approved protective gloves that enables a solid hold and prevents skin irritation.
- Use an approved protective helmet.
- Always use approved hearing protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- The product makes dust and fumes that contain dangerous chemicals. Use an approved breathing protection.
- Use boots with steel toe-caps and non-slip soles.

- Make sure that you have a first aid kit near.
- Sparks can occur when you operate the product. Make sure that you have a fire extinguisher near.

Work area safety

- During operation, keep bystanders away from the area shown in the illustration below. The operator must be very careful in this area during operation.



- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions. To use the product in bad weather or in wet locations can have a negative effect on your alertness. Bad weather can cause dangerous work conditions.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product.
- Keep the work area sufficiently illuminated.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.

Electrical safety



WARNING: There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions. Do not touch lightning conductors and metal objects. Always use the product as given in this operator's manual to prevent injury.



CAUTION: The product obeys the requirements in EN 61000-3-11 and is a subject for conditional connections to the power mains. To be in compliance EN 61000-3-11, the product shall be connected only to a supply of the system impedance: $Z_{max} = 0.234 \Omega$ or less. Before connect

the product to public power network, please consult your local power supply authority to ensure the power network meet above requirement.



WARNING: Always use a power supply with RCD (residual-current device). An RCD decreases the risk of electrical shock.



WARNING: High voltage. There are unprotected parts in the power unit. Always disconnect the power plug before you open the door to the electrical box.

- Make sure that the power, fuse and mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.
- Always stop the product before you disconnect the power plug.
- Do not use the product if the cord or plug is damaged. Hand it in to an approved service center for repair. A damaged cable can cause serious injury and death.
- Use the cord correctly. Do not use the cord to move, pull or disconnect the product. Hold the plug to disconnect the power cord.
- Do not operate the product in water depths where the equipment of the product gets wet. The equipment can be damaged and the product can become live and cause injury.
- Do not get more moisture into the product. Prevent rain to come in touch with the product. Water that enters a power tool increases the risk of electrical shock.
- Always have the power cord disconnected when you connect or disconnect the connection for the motor cable and the electrical enclosure.
- Make sure that the power supply from the product is sufficient and constant to make sure that the motor operates correctly.
- Use correct voltage. Incorrect voltage causes power consumption and increases the temperature of the motor. This will release the safety circuit.
- Make sure that the dimension of the power cord agrees with national and local regulations.
- Make sure that the dimension of the mains socket agrees with the amperage for the electrical socket and the extension cable of the product. If the power mains has higher system resistance, a short voltage drop can occur when you start the product. This can affect the operation of other products.

Grounded product instructions



WARNING: Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not use electrical adapters with the product.

Extension cables

- Use only approved extension cables with sufficient length.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.
- Make sure the extension cable is not in the way of the product during operation.

Safety devices on the product

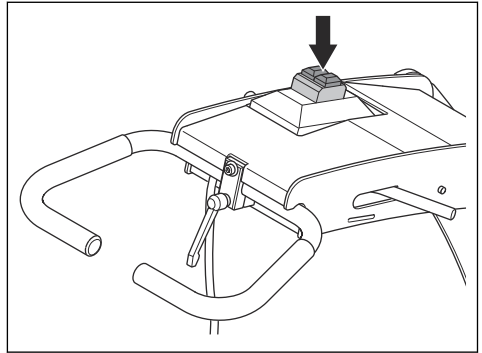


WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly, refer to *Maintenance schedule on page 14*. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna approved service agent.
- Do not change the safety devices.

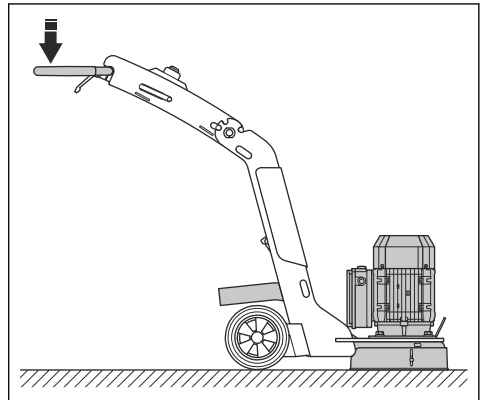
ON and OFF buttons

The ON and OFF buttons start and stop the product.

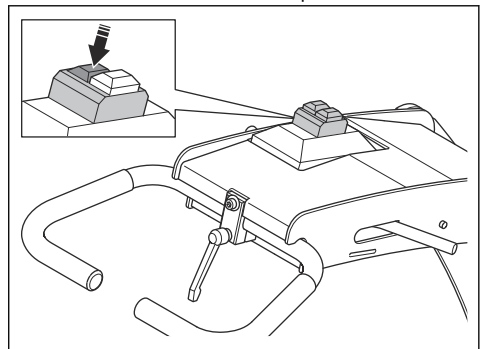


To do a check of the ON and OFF buttons

1. Push down the handle lightly to lift the grinding head from the surface, approximately 1 mm. This decreases the pressure against the surface. Do not lift the grinding head fully from the surface.

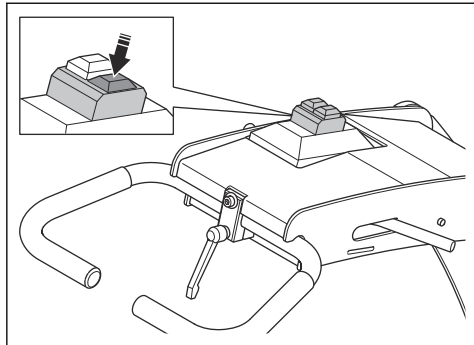


2. Push the ON button to start the product.



3. Wait for 5 seconds to let the product operate at idle speed.

4. Push the OFF button.



5. Make sure that the motor stops.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the

product. Save all warnings and instructions for future operations.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 6*.
- Keep all parts in good condition and make sure that all fixtures are correctly tightened.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Clean the product during service if dust collects.
- Do not use a product that is damaged or does not operate correctly. Do the safety checks, maintenance and the servicing as given in this manual. All other maintenance work must be done by an approved servicing dealer.
- Always inform service personnel if the product has been used with hazardous material.
- Stop the product and disconnect the power plug when you replace the diamond tools. Push the OFF button to stop the product.
- Do the inspection and/or maintenance with the motor stopped and the power plug disconnected.
- Do the maintenance to make sure that the product operates correctly. Refer to *Maintenance on page 14*.

Operation

Introduction



WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

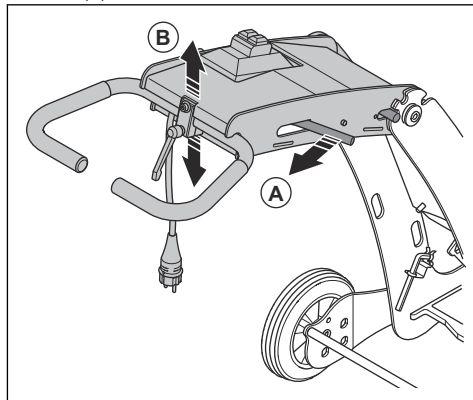
To adjust the handle and the handlebar



WARNING: Be careful when you adjust the handle and the handlebar. Make sure that the handle and the handlebar locks into position. The moving parts can cause injury.

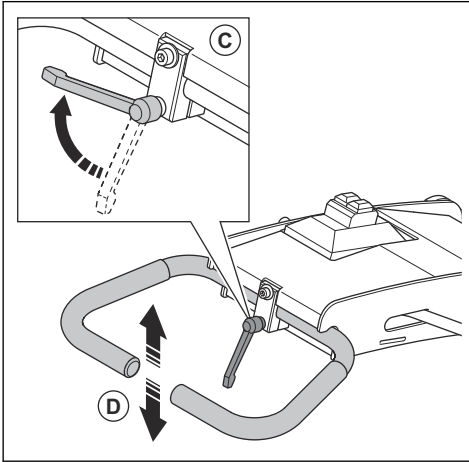
Set the handle height as close as possible to the height of the operators hip. During operation the product can pull to the side. The hip of the operator can help to stop this movement to the side.

1. Hold the handlebar and pull the handle adjustment lever (A).

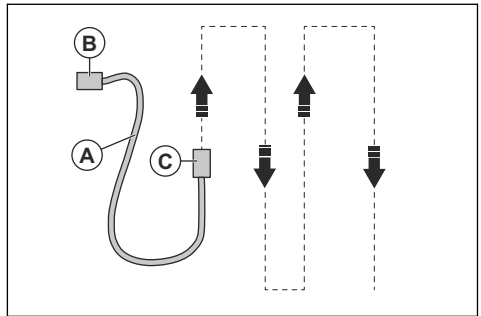
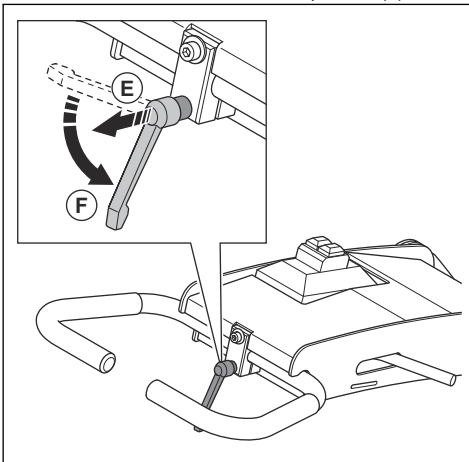


2. Adjust the handle (B) to an applicable operation height.
3. Release the handle adjustment lever (A) to lock the handle position.

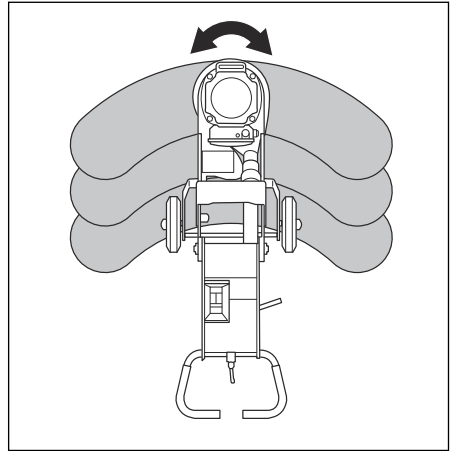
- Loosen the handlebar adjustment lever (C) and adjust the handlebar (D) to an applicable position.



- Pull the handlebar adjustment lever (E) out and turn it down to lock the handlebar into position (F).



- Make sure that the product always moves when it is in operation.
- Sweep the product from side to side while you operate forward.



Grinding discs

There are many types of grinding discs for the product. Select the correct grinding discs for the surface. Speak to your approved service center or go to to select the correct grinding disc.

To replace the grinding discs



WARNING: Always disconnect the power plug before you replace the grinding discs, to prevent accidental start.



WARNING: Use protective gloves, the grinding discs can become very hot.



WARNING: Use approved respiratory protection when you replace the grinding discs. The dust below the grinding head is dangerous to your health.

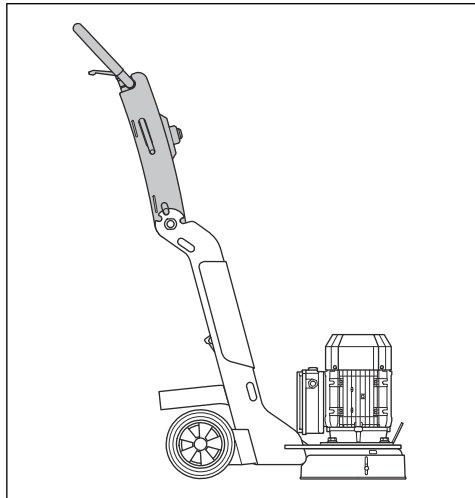
Basic working techniques

- Make sure that the product always moves to get the best grind result.
- Do the operation in parallel tracks. Make sure that the hose and the power cord (A) of the dust extractor (B) and the product (C) do not become twisted.

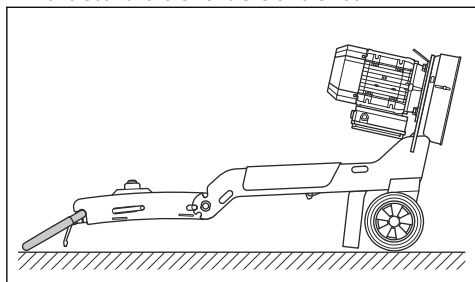


WARNING: Use the dust extractor when you replace the grinding discs. The dust extractor will decrease the dust that can cause health problems.

1. Stop the product and disconnect the power plug.
Refer to *To stop the product on page 12.*
2. Adjust the handlebar to upright position.



3. Tilt the product rearward and fold down the handlebar until the handle is on the floor.



CAUTION: Make sure that the power cord and the dust extractor hose do not become damaged when you tilt the product.

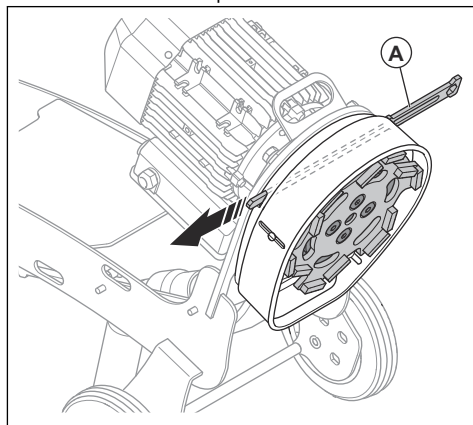


CAUTION: Put a piece of cloth or thin wood below the handle to prevent damage to the floor.

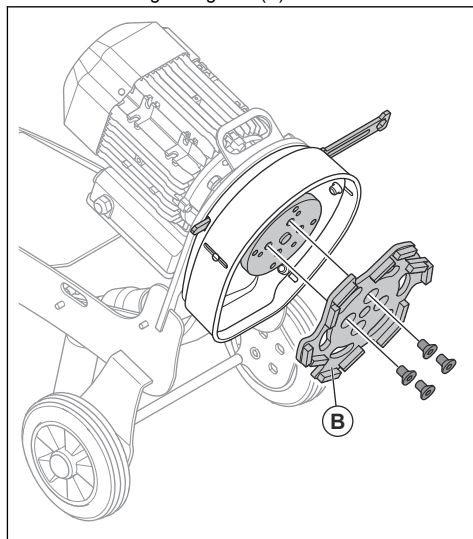


WARNING: Make sure that the product is in a stable position before you replace the grinding discs.

4. Put the special tool (A) through the slots to prevent movement of the tool plate.



5. Remove dust with the dust extractor.
6. Use a hex key to remove the 4 screws that holds the grinding disc.
7. Clean the tool plate with the dust extractor.
8. Attach a new grinding disc (B).



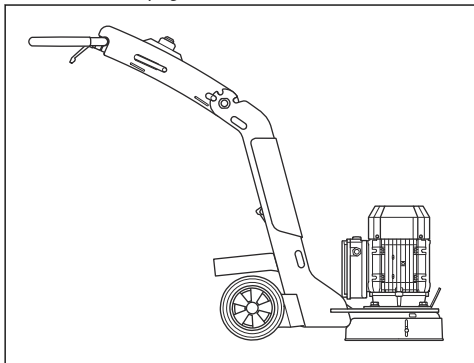
9. Install and tighten the 4 screws. Do a regular check on the screws to make sure that they are tight.



CAUTION: Make sure that the flexible coupling is not damaged.

10. Remove the special tool.

- Carefully lift the product at the handlebar to operation position. *To adjust the handle and the handlebar on page 9.*

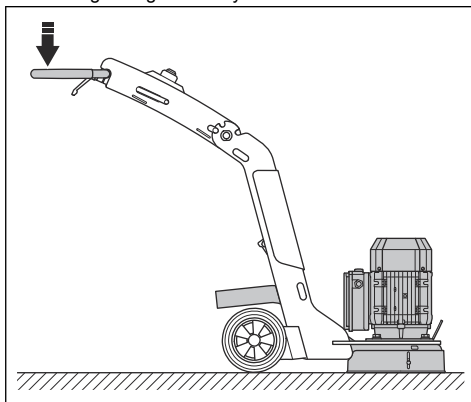


To do before you operate the product

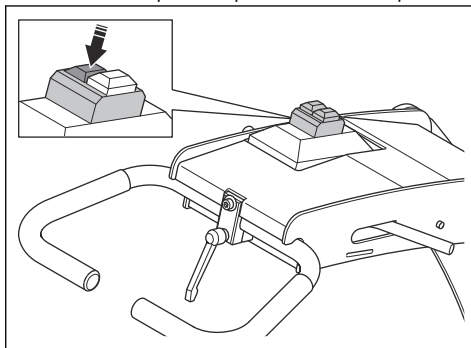
- Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
- Do daily maintenance. Refer to *Daily maintenance on page 14.*
- Make sure that the product is assembled correctly and is not damaged.
- Put the product on the work area.
- Make sure that there are diamond tools on the tool plate and that they are tightly attached.
- Connect the dust extractor to the product. Refer to *To connect a dust extractor on page 13.*
- Adjust the handlebar to set the necessary work height.
- Connect the power plug of the product into the mains outlet.
- Make sure that you know in which direction the motor rotates.

To start the product

- Push down the handle lightly to lift the grinding head from the surface, approximately 1 mm. This decreases the pressure against the surface. Do not lift the grinding head fully from the surface.



- Push the ON button to start the product. In less than 5 seconds the product operates at the idle speed.



To control the operation direction

During operation, the product can pull to the sides. The direction of the pull is related to the direction of rotation of the grinding head and how the product is operated.

- Always keep the 2 wheels on the ground during operation of the product.
- Apply the side forces on the handle to steer the product.
- Always hold the handle tightly with 2 hands to stay stable and make sure that the product does not move laterally.

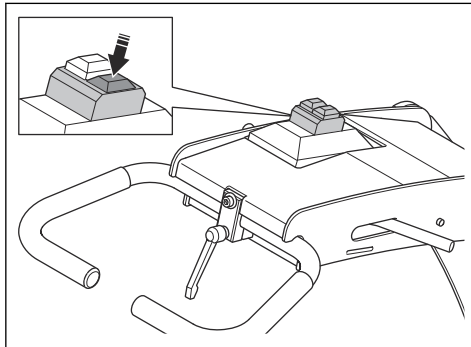
To stop the product



CAUTION: Do not lift the tool plate from the surface when you stop the motor. The tool plate rotates for a while after the motor

stops. Much of the dust can blow off into the air and the surface can become damaged.

1. Push the OFF button to stop the motor.



2. Keep the tool plate against the surface until it fully stops. Make sure that the tool plate does not rotate before you lift up the front.

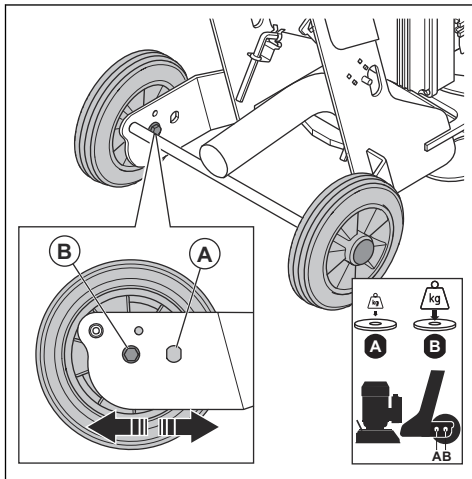


CAUTION: If you grind adhesive asphalt, paint or equivalent material, lift up the front of the product slightly when the tool plate stops. The product can attach to the adhesive surface if it is not lifted.

3. Pull out the power plug.

To change the position of the wheels

There are 2 possible wheel positions in the frame. The rear hole (B) is used during standard grinding and polishing operation. The front hole (A) is used to decrease the grinding pressure.



1. Remove the bolts, the washers and the wheel from the frame.
2. Install in the opposite sequence in the correct hole in the frame.
3. Do the same procedure on the opposite side of the product.

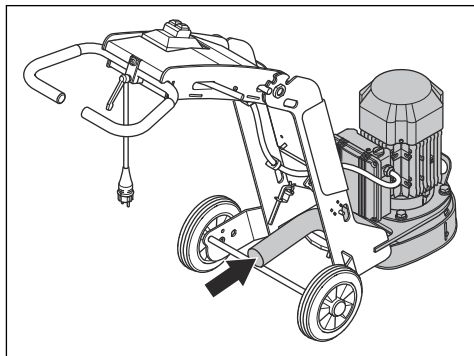
To connect a dust extractor



WARNING: Do not use the dust extractor if the dust extractor hose is damaged. The risk increases that you breathe in dust that is dangerous to your health. Use approved respiratory protection, eye protection & gloves.

Use a Husqvarna dust extractor system with minimum HEPA 13 filter.

1. Examine the dust extractor hose for damages.
2. Make sure that the filters in the dust extractor are clean and not damaged.
3. Connect the dust extractor to the product. Use a 50 mm hose.



4. Monitor the dust during the operation.

Maintenance

Introduction



WARNING: Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.



WARNING: The product must be on level ground when you do maintenance.



WARNING: Disconnect the power plug from the power supply before you do maintenance.



WARNING: The product must become cool before you do maintenance. The motor

becomes very hot during operation and there is a risk of burn injuries.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. Husqvarna guarantees the availability of professional repairs and servicing. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For more detailed information, refer to www.husqvarnaconstruction.com.

Daily maintenance

Daily maintenance means that you clean the product. Also that you do a check of the electrical supply, grinding head and the grind holder.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

General product maintenance	Daily	Weekly	Each 3 months
Clean the product. Refer to <i>To clean the product on page 15</i> .	X		
Do a check of all safety devices. Refer to <i>Safety devices on the product on page 8</i> .	X		
Make sure that nuts and screws are tight.	*		
Clean the electrical enclosure.	*		
Do a check of the electrical components, the cables and the connections for wear and damages.	*		
Do a check of the hose connections. Do a check of all hoses on the product for damages or leakage.	*		
Make sure that the dust hoses are not damaged and free of blockage.	*		
Make sure that the dust collector is empty and connected correctly.	*		
Do a check of the grinding disc for damages and wear. Refer to <i>To do a check of the grind holder on page 15</i> .	X		
Do a check of the emergency stop button. Refer to <i>To do a check of the ON and OFF buttons on page 8</i> .	X		
Do a check of the grinding head cover. Refer to <i>To do a check of the grinding head cover on page 16</i> .	X		
Make sure that the power cord and extension cable are in good condition and not damaged.	*		
Do a check of the residual current device (RCD) for the power supply.	*		

General product maintenance	Daily	Weekly	Each 3 months
Do a check of the rubber flexible coupling. Refer to <i>To do a check of the grind holder on page 15.</i>		X	
Clean the product with a moist cloth.			*

To clean the product



CAUTION: A blocked air intake decreases the performance of the product and can cause the motor to become too hot.

- Always pull out the plug from the mains outlet before you clean, do maintenance or assemble the product.
- Always clean all the equipment at the end of the work day. Do not use a high pressure washer to clean the product.
- Always do the maintenance on level ground.
- Remove blockage from all air openings. The product must always have sufficiently cool temperature.

To do a check of the electrical supply



WARNING: Do not use damaged cables. A damaged cable can cause serious injury or death.

- Make sure that the power cord and extension cable are not damaged and in good condition.
- Do not use the product if the power cord is damaged. Let an approved service center repair the product.

To do a check of the grind holder



WARNING: Always disconnect the power plug before you do a check of the grind holder, to prevent accidental start.



WARNING: Use protective gloves. The grinding disc can become very hot.



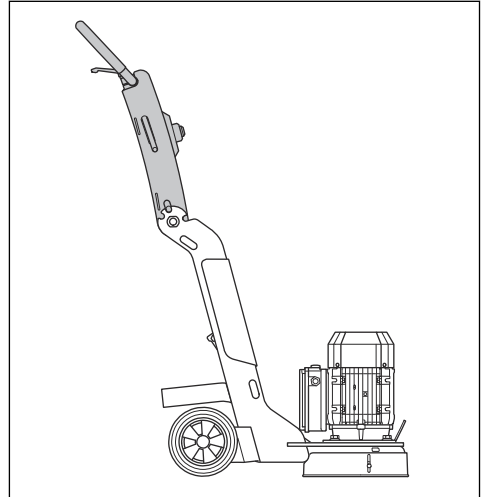
WARNING: Use approved respiratory protection when you do a check of the grinder. The dust below the grinding head is dangerous to your health.



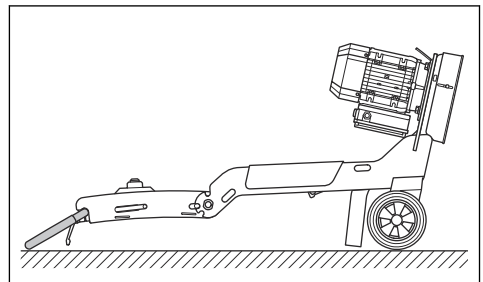
CAUTION: The condition of the grind holder is important for the performance and the safety.

1. Stop the product and disconnect the power plug. Refer to *To stop the product on page 12.*

2. Adjust the handlebar to upright position.



3. Tilt the product rearward and fold down the handlebar until the handle is on the floor.



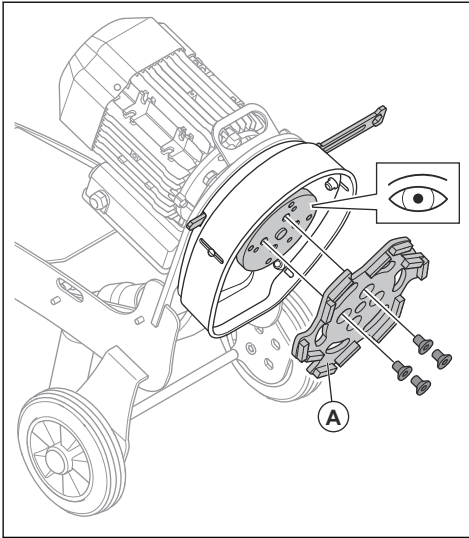
CAUTION: Make sure that the power cord and the dust extractor hose do not become damaged when you tilt the product.



CAUTION: Put a piece of cloth or thin wood below the handle to prevent damage to the floor.

4. Put the special tool through the slots to prevent movement of the tool plate.
5. Remove dust with the dust extractor.

6. Remove the tool plate (A).



7. Examine the grind holder for damages and examine the wear of the rubber flexible coupling.
8. Replace the rubber flexible coupling if it is damaged or does not operate correctly.

To do a check of the grinding head cover

- Examine the grinding head cover for damages.
- Make sure the grinding head cover can move up and down freely.



CAUTION: If the grinding head cover does not move freely, the dust collection can become unsatisfactory during operation.

- If the grinding head cover does not operate correctly, speak to your Husqvarna service agent

Troubleshooting

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Too much vibration and/or unusual noises.	The grinding disc is worn or damaged.	Examine the grinding disc for damaged parts and too much movement.
	The bearing is damaged.	Do a check of the bearing on the axle drive shaft and replace if it is necessary.
	Unwanted material deposit on the coupling.	Clean the coupling.
Decreased or no grinding performance.	The diamond tools are worn.	Replace the worn parts.
	The incorrect type of diamond tools for the surface.	Replace the diamond tools with correct diamond tools for the surface.
The product does not start.	The stop button is engaged during first start up.	Disconnect the power cord and wait for 1 minute until all power is out of the product. Connect again the power cord and start product.
	A damaged component.	Replace the damaged component.
	Incorrect phase comes into the product.	Do a check of the power supply.
	The extension cable is disconnected or damaged.	Connect the extension cable or if it is necessary, replace the extension cable.
	No power supply.	Connect the product to a power outlet.

Problem	Cause	Solution
The product stops after a while.	The motor protection switch is in operation because of overload.	Decrease the load.
	The motor has a damage.	Do a check of the motor.
The product is not easy to hold on to.	The incorrect type of diamond tools for the surface.	Replace the diamond tools with correct diamond tools for the surface.
The product makes an irregular scratch pattern.	The diamond tools are incorrectly attached or attached at different heights on the grinding disc.	Make sure that all diamond tools are installed correctly and have the same height.
	The grinding disc is worn or damaged.	Do a check on the grinding discs for broken sections or too much movement.
There are sudden unwanted movements in the product.	The grinding disc is worn or damaged.	Examine the grinding disc for damaged parts and too much movement.
	The diamond tools are incorrectly attached or attached at different heights on the grinding disc.	Make sure that all diamond tools are installed correctly and that all have the same height.
The internal circuit breaker releases.	Too high a load or not sufficient power supply.	Do a check of the power supply.
		Decrease the grinding pressure, increase the number of diamond tools or increase the bond hardness.
The product stops again when you start it.	N/A	Speak to an approved service center.

Transportation, storage and disposal

Transportation of the product



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

The wheels let you move the product shorter distances. For longer distances, lift the product to move it or put the product on a vehicle.

- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements such as rain and snow away from the product.
- Always use the lifting eye that is attached to the product when you lift and move the product.

To set the product in transport position

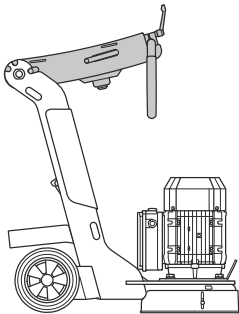
1. Disconnect the power plug.
2. Disconnect the dust extractor.



CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

- Be very careful when you move the product manually or on surfaces with a slope. Small slopes can result in a fast movement that is not possible to brake by hand. Refer to the rating plate on the product for information about maximum slope angle.
- Safely attach the product during transport to prevent damages and accidents.

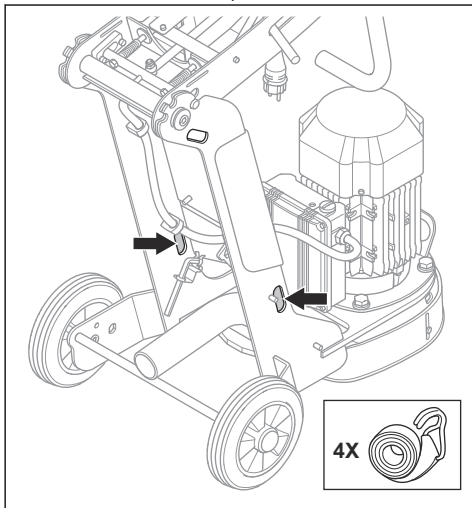
3. Fold down the handle and the handlebar.



To attach the product to a vehicle for transportation

The product has holes that are used with tie-down straps to attach the product to the transportation vehicle.

1. Attach the tie-down straps in the holes.



2. Attach and tighten the tie-down straps to the vehicle.

To move the product up and down a ramp



WARNING: Be very careful when you move the product up and down ramps. The product is heavy and there is a risk of injury if the product falls or moves too quickly.



WARNING: For ramps with a steep slope, always use a winch. Do not walk or stay below the product. Do not stay in the product risk area. Refer to *Work area safety* on page 7.

- To move the product down a ramp, operate the product rearward slowly.
- To move the product up a ramp, operate the product forward slowly.
- Do not turn the product more than 45° on a ramp.

To lift the product



WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The type plate on the product shows the product weight.

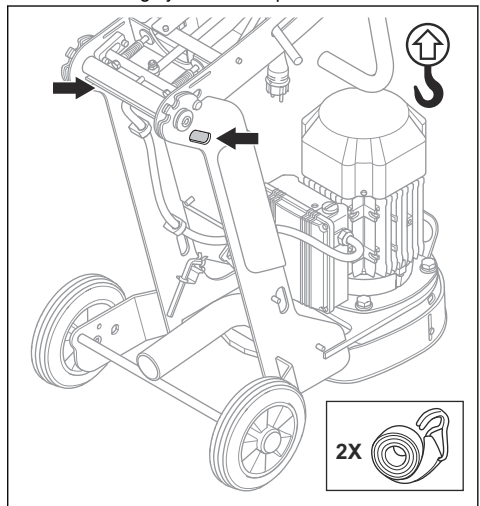


WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the work area.



WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eyes are correctly installed and not damaged.

1. Use the lifting eyes to lift the product.



2. Lift the product safely.



WARNING: Do not lift the product by hand.

Storage of the product

- Storage of the product must be indoors only.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the product in a dry and frost free area.

Disposal of the product



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management.

Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information.

Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Technical data

Technical data

	230V	110V
Frequency machine, Hz	50	50
Motor power, kW/hp	2.2/3.0	1.1/1.5
Rated current, A	13	10
Rated voltage, V	230	110
Weight, kg/lbs	77/170	62/137
Grinding width, mm/in.	250/10	250/10
Grinding pressure, kg/lbs	32/71	23/51
The speed that the tool plate rotates, rpm	1410	705

Sound levels

Item	230V	110V
Noise emissions ¹		
Sound power level L _{WA} (measured) (with vacuum cleaner), dB (A)	98.3	91.2
Sound levels ²		
Sound pressure level at the operators ear (with vacuum cleaner), dB (A)	84.4	77.4
Vibration levels ³		

¹ Noise emission in the environment measured as sound power according to EN 60335-2-72. Expected measurement uncertainty 2.5 dB(A).

² Sound pressure level according to EN 60335-2-72. Expected measurement uncertainty 4 dB(A).

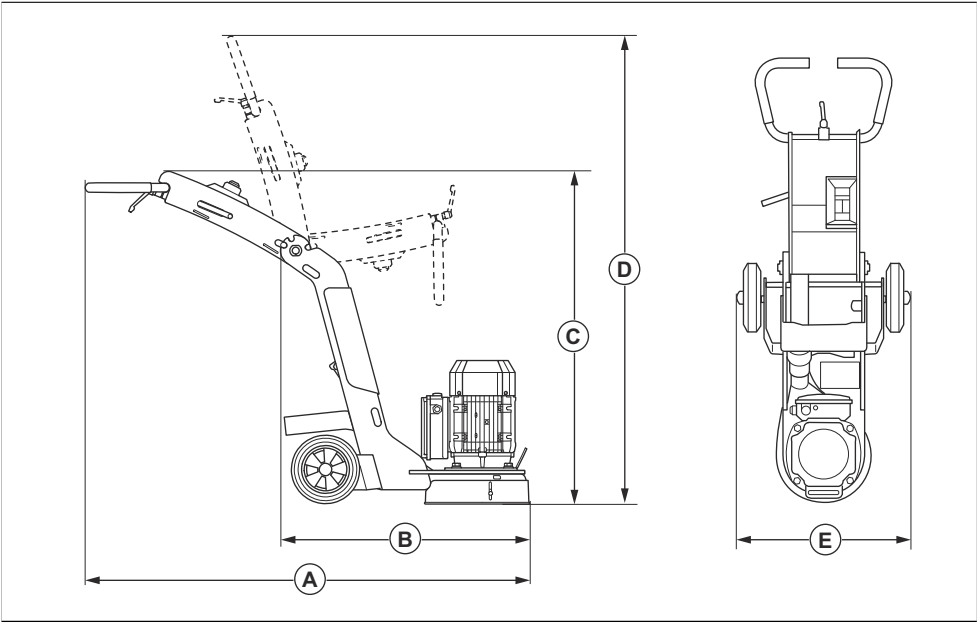
³ Vibration level according to EN 60335-2-72. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 m/s²

Item	230V	110V
Handle right, m/s ²	5.6	2.5
Handle left, m/s ²	4.6	1.9

Extension cables

Cable lenght	Cross section			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculated at a pre-fuse GG ¹	16 amp	32 amp	63 amp	125 amp
> 20m	1.5 mm ²	2.5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20m > 50m	2.5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Product dimensions



A	Length folded, mm	1471
B	Width, mm	788

C	Height, mm	1315
D	Length unfolded, mm	2322

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46- 36-146500, declare on our sole responsibility that
the product:

Description	Floor grinder
Brand	Husqvarna
Type/Model	BGS 250
Identification	Serial numbers dating from 2025 and onwards

complies fully with the following EU directives and
regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"
2011/65/EU	"relating to restrictions of hazardous substances"

and that the following standards and/or technical
specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Christian Nyberg', with a long, sweeping horizontal stroke extending to the right.

Christian Nyberg

Senior Director, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation

Sommaire

Introduction.....	23	Dépannage.....	38
Sécurité.....	26	Transport, entreposage et mise au rebut.....	39
Utilisation.....	31	Caractéristiques techniques.....	41
Entretien.....	35	Déclaration de conformité.....	43

Introduction

Description du produit

Le produit est une ponceuse de sol électrique qui fonctionne sur des surfaces horizontales. La gamme de ponceuses peut être utilisée sur des surfaces dures, mais également pour une finition lisse.

Par exemple, le produit est équipé des fonctions suivantes :

- Un couvercle de tête de ponçage qui adapte le mouvement à la couche de la surface.
- Une zone de ponçage de 250 mm.

Utilisation prévue

Le produit est conçu pour poncer les surfaces de matériaux de différentes duretés, comme la pierre

naturelle, le terrazzo et le béton. Ce produit permet de retirer les matériaux de revêtement, comme la colle. Le produit est conçu pour le ponçage à sec. Utilisez le produit uniquement sur des surfaces horizontales et en conditions sèches. N'utilisez pas le produit pour poncer le bois.

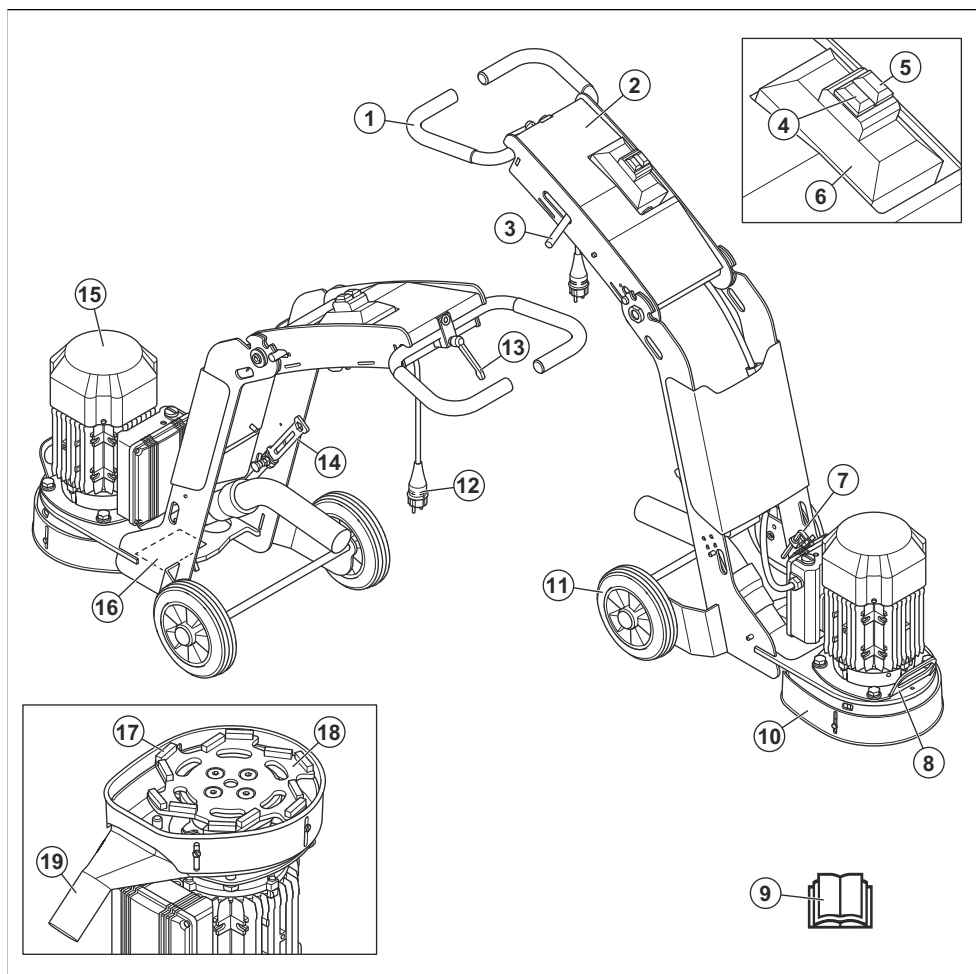
Le produit est conçu pour un usage commercial par des opérateurs professionnels.

Utilisez le produit avec un système d'aspiration approuvé.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Aperçu du produit



- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Guidon | 14. Outil spécial |
| 2. Poignée | 15. Moteur électrique |
| 3. Levier de réglage de poignée | 16. Plaque signalétique |
| 4. Bouton OFF | 17. Segment en diamant |
| 5. Bouton ON | 18. Disque de ponçage |
| 6. Panneau de commande | 19. Raccord pour tuyau d'aspirateur industriel |
| 7. Clé à six pans | |
| 8. Poignée | |
| 9. Manuel d'utilisation | |
| 10. Capot de tête de ponçage | |
| 11. Roue | |
| 12. Fiche d'alimentation | |
| 13. Levier de réglage de guidon | |

Symboles concernant le produit





haute tension.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez des protections pour les yeux homologuées.



Utilisez une protection respiratoire homologuée.



Utilisez des protège-oreilles homologués.



utilisez des gants de protection.



Utilisez des bottes antidérapantes robustes.



Point de levage sur le produit.



Utilisez les trous à sangles d'arrimage pour fixer le produit à un véhicule de transport.



Modifiez la pression de ponçage.



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Mise au rebut du produit* à la page 40.



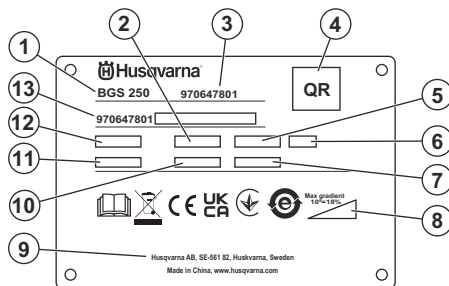
Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Ce produit est conforme aux directives en vigueur au Royaume-Uni.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaque signalétique



1. Modèle
2. Fréquence nominale
3. Référence de produit
4. Code QR
5. Puissance nominale
6. Classe IP
7. Année de production
8. Angle de pente maximal
9. fabricant
10. Poids du produit
11. Intensité nominale
12. Tension nominale
13. Numéro de série (HID)

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;

- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;

- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.

- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez pas ce produit si vous êtes fatigué. Il est important de faire des pauses régulières.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour toute opération ultérieure.



AVERTISSEMENT: Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardiovasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. Ces symptômes peuvent être les suivants : insensibilisation ou irritation locale, douleur, chatouillements, faiblesse musculaire, décoloration ou modification cutanée. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets.

- Utilisez uniquement le produit pour les opérations décrites dans le présent manuel. Reportez-vous à la section *Utilisation prévue à la page 23*.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle* à la page 28.
- N'utilisez pas le produit sans les caches de protection.
- Maintenez la zone de travail propre et retirez tous les objets qui pourraient se coincer dans le produit.
- Utilisez le produit uniquement à la lumière du jour ou dans des conditions d'éclairage appropriées.
- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est allumé.
- Ne laissez pas d'autres opérateurs utiliser le produit s'ils n'ont pas lu et compris ce manuel d'utilisation.
- Assurez-vous de savoir comment couper le moteur rapidement en cas d'urgence.
- Lorsque vous arrêtez le moteur, continuez l'opération de ponçage jusqu'à l'arrêt complet du ventilateur.
- Ne faites pas démarrer le produit lorsque la tête de ponçage est positionnée sur la surface.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion.
- Tenez le produit à l'écart des zones où il peut provoquer des blessures.
- Si vous soulevez le produit, assurez-vous que la plaque de l'outil ne tourne pas. La plaque de l'outil continue à tourner pendant un moment après l'arrêt du moteur.
- Lorsque vous retirez les outils diamantés, laissez le produit refroidir et utilisez des gants de protection. Après utilisation, les outils diamantés sont très chauds.
- Assurez-vous de brancher le produit sur un extracteur de poussière pour éliminer la poussière.
- Assurez-vous que le produit est monté correctement.
- Utilisez l'anneau de levage pour soulever le produit.
- N'utilisez pas le produit si vous détectez des signes de dommage.
- Ne démarrez pas le produit lorsque la tête de ponçage touche la surface, excepté pour un contrôle de l'interrupteur marche/arrêt.
- Utilisez le produit uniquement lorsque vous vous trouvez à l'arrière, avec les mains sur la poignée.
- N'utilisez pas le produit si vous n'avez pas d'expérience et si vous n'avez pas reçu de formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas une personne utiliser le produit si elle ne connaît pas les instructions.
- Surveillez constamment les personnes aux capacités physiques ou mentales réduites qui utilisent ce produit. Un adulte responsable doit être présent à tout moment.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail, car il existe un risque de blessures graves.
- Assurez-vous que des vêtements, cheveux longs et bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces en mouvement.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- L'apparition soudaine de personnes et d'animaux peut empêcher l'utilisation en toute sécurité du produit. Utilisez toujours le produit avec précaution et soyez prêt à l'arrêter si nécessaire.
- Assurez-vous qu'il y a toujours une personne supplémentaire à proximité lorsque vous utilisez le produit. En cas d'accident, vous pourrez obtenir de l'aide si nécessaire.
- N'utilisez pas un produit dont les spécifications d'usine ont été modifiées.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
- Ne touchez pas le moteur pendant le fonctionnement. Le moteur devient très chaud et présente un risque de brûlures.
- Si des vibrations se produisent dans le produit ou si le niveau sonore du produit est anormalement élevé, arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier spécialisé agréé de procéder aux réparations.
- Portez toujours un équipement de protection homologué lorsque vous utilisez le produit.
- Gardez toujours les 2 roues sur le sol lors de l'utilisation du produit.

Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le fonctionnement du produit peut générer de la poussière dans l'air. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé irréversibles. Plusieurs organismes classent la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Voici quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :
 - Maladies pulmonaires mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
 - Cancer
 - Anomalies congénitales
 - Inflammation de la peau.
- Utilisez un équipement adapté permettant de réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et de diminuer la poussière présente sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Par exemple, des systèmes de collecte de la poussière ainsi que des pulvérisateurs d'eau permettant de capter la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source,

dans la mesure du possible. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé et utilisé, et qu'un entretien régulier est effectué.

- portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous que la protection respiratoire est adaptée aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment aérée.
- Si possible, placez l'échappement du produit à un endroit où la poussière ne risque pas de pénétrer dans l'air.

Équipement de protection individuelle

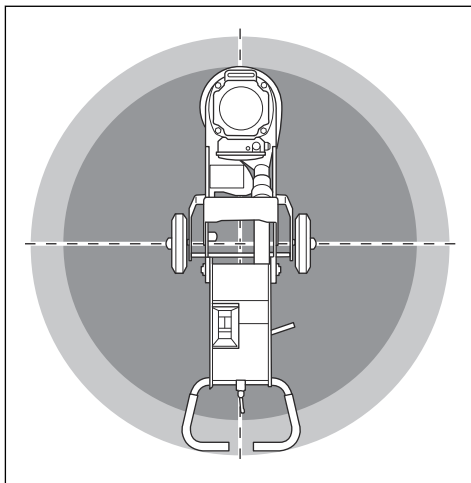


AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez toujours un équipement de protection individuelle approprié lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel n'empêche pas le risque de blessures. L'équipement de protection individuelle diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées pendant que vous utilisez le produit.
- Ne portez pas de vêtements lâches, lourds ou inadaptés. Portez des vêtements qui garantissent votre liberté de mouvement.
- Utilisez des gants de protection homologués qui permettent une prise en main ferme et empêchent les irritations cutanées.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez toujours des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit. Une exposition prolongée au bruit peut provoquer une perte d'audition.
- Le produit génère de la poussière et des fumées qui contiennent des produits chimiques dangereux. Utilisez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelles antidérapantes.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.
- Des étincelles peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Assurez-vous de disposer d'un extincteur à proximité.

Sécurité dans la zone de travail

- Pendant l'utilisation du produit, éloignez les personnes présentes de la zone illustrée ci-dessous. Pendant l'utilisation du produit, l'opérateur doit être très prudent lorsqu'il se trouve dans cette zone.



- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- N'utilisez pas le produit en cas de brouillard, pluie, vents violents, risque de foudre ou autres conditions climatiques. L'utilisation du produit en cas de mauvaises conditions météorologiques peut affecter votre vigilance. Le mauvais temps peut provoquer des conditions de travail dangereuses.
- Identifiez les éventuels personnes, objets et situations susceptibles de nuire à la sécurité du fonctionnement du produit.
- Maintenez la zone de travail suffisamment éclairée.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion.

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT: les produits électriques présentent toujours un risque d'électrocution. N'utilisez pas le produit dans de mauvaises conditions météorologiques. Ne touchez pas de paratonnerres ni d'objets métalliques. Utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter les blessures.



REMARQUE: le produit répond aux exigences de la norme EN 61000-3-11 et est soumis aux branchements conditionnels au secteur. Pour être conforme à la norme EN 61000-3-11, le produit doit être branché uniquement à une alimentation ayant l'impédance du système suivante : $Z_{max} = 0,234 \Omega$ ou moins. Avant de brancher le produit au réseau électrique public, veuillez consulter votre fournisseur d'électricité local afin de vous assurer que le réseau répond aux exigences ci-dessus.



AVERTISSEMENT: utilisez toujours une alimentation électrique avec RCD (disjoncteur différentiel de fuite à la terre). L'utilisation d'un RCD permet de réduire le risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT: haute tension. Il y a des pièces non protégées dans l'unité électrique. Débranchez toujours le produit de la fiche d'alimentation avant d'ouvrir la porte du boîtier électrique.

- Assurez-vous que la tension d'alimentation, des fusibles et du secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Arrêtez toujours le produit avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit si le cordon ou la fiche est endommagé(e). Confiez-le à un centre d'entretien homologué pour réparation. Un câble endommagé peut provoquer des blessures très graves, voire mortelles.
- Utilisez le cordon correctement. N'utilisez pas le cordon pour déplacer, tirer ou débrancher le produit. Tenez la fiche pour débrancher le câble d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit dans un trou d'eau suffisamment profond pour mouiller l'équipement du produit. L'équipement peut être endommagé et le produit peut être mis sous tension et causer des blessures.
- N'ajoutez pas davantage d'humidité dans le produit. Ne laissez pas le produit entrer en contact avec la pluie. L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être débranché lorsque vous branchez ou débranchez la connexion du câble du moteur et du boîtier électrique.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique du produit est suffisante et constante pour garantir le bon fonctionnement du moteur.
- Utilisez la tension appropriée. Une tension incorrecte provoque l'augmentation de la consommation d'énergie et de la température du moteur. Cela déclenche le circuit de sécurité.
- Assurez-vous que les dimensions du cordon d'alimentation sont conformes aux réglementations nationales et locales.
- Assurez-vous que les dimensions de la prise de courant murale sont conformes à l'ampérage de la prise électrique et du câble de rallonge du produit. Si la résistance du secteur est plus élevée, de brèves chutes de tension peuvent se produire au démarrage du produit. Cela peut affecter le fonctionnement d'autres produits.

Instructions pour produit mis à la terre



AVERTISSEMENT: un mauvais branchement peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien agréé si vous n'êtes pas certain que votre prise secteur soit correctement mise à la terre.

Ne modifiez pas la prise de courant par rapport à ses spécifications d'usine. Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna. Respectez la législation et les réglementations locales.

Si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre du produit, consultez un électricien homologué.

Utilisez uniquement des rallonges extérieures mises à la terre avec des fiches de mise à la terre et une prise de mise à la terre acceptant la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est équipé d'un cordon d'alimentation de mise à la terre et d'une prise de courant. Branchez systématiquement le produit sur une prise secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

N'utilisez pas d'adaptateurs électriques avec le produit.

Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges homologuées, de longueur suffisante.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des rallonges mises à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.
- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.
- Assurez-vous que la rallonge se trouve en dehors du passage du produit pendant le fonctionnement.

Dispositifs de sécurité sur le produit

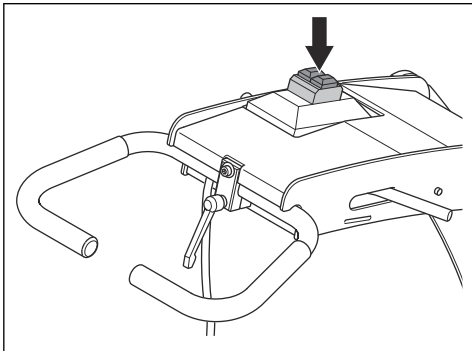


AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez régulièrement les dispositifs de sécurité, reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien à la page 36*. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez votre atelier de réparation agréé Husqvarna.
- Ne modifiez pas les dispositifs de sécurité.

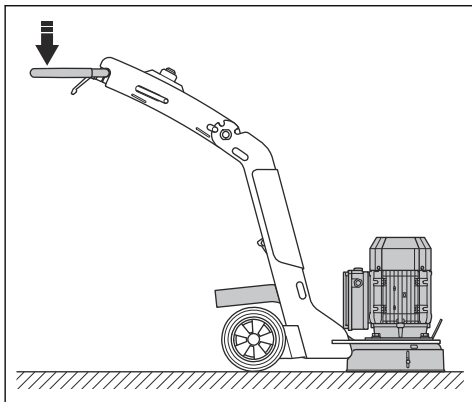
Boutons ON et OFF

Les boutons ON et OFF permettent de démarrer et d'arrêter le produit.

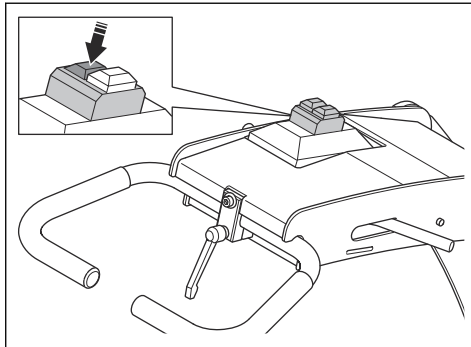


Pour vérifier les boutons ON et OFF

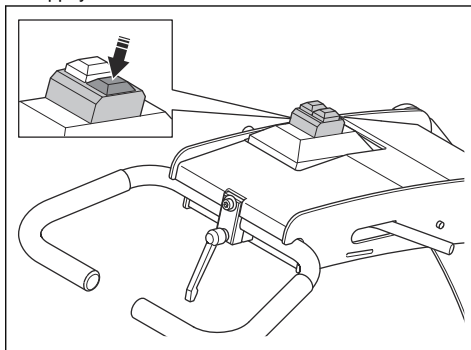
1. Abaissez légèrement la poignée pour soulever la tête de ponçage à environ 1 mm de la surface. Cela permet de réduire la pression contre la surface. Ne soulevez pas complètement la tête de ponçage de la surface.



2. Appuyez sur le bouton ON pour démarrer le produit.



3. Patientez 5 secondes pour laisser le produit atteindre le régime de ralenti.
4. Appuyez sur le bouton OFF.



5. Assurez-vous que le moteur s'arrête.

Instructions de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour toute opération ultérieure.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle à la page 28*.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état et que toutes les fixations sont correctement serrées.
- Nettoyez le produit afin de retirer tout matériau dangereux avant de faire l'entretien.
- Nettoyez le produit pendant l'entretien si de la poussière s'accumule.
- N'utilisez pas un produit endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement. Effectuez les contrôles de sécurité, d'entretien et de maintenance indiqués dans ce manuel. Toutes les autres tâches d'entretien doivent être effectuées par un atelier d'entretien agréé.

- Informez toujours le personnel d'entretien si le produit a été utilisé avec des substances dangereuses.
- Arrêtez le produit et débranchez la fiche d'alimentation lorsque vous remplacez les outils diamantés. Appuyez sur le bouton OFF pour arrêter le produit.
- Effectuez l'inspection et/ou l'entretien avec le moteur arrêté et la fiche d'alimentation débranchée.
- Effectuez l'entretien pour vous assurer que le produit fonctionne correctement. Reportez-vous à la section *Entretien à la page 35*.

Utilisation

Introduction



AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

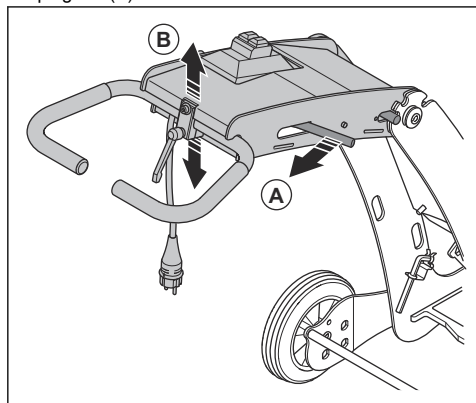
Réglage de la poignée et du guidon



AVERTISSEMENT: Réglez la poignée et le guidon avec précaution. Assurez-vous que la poignée et le guidon sont fixés en position. Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures.

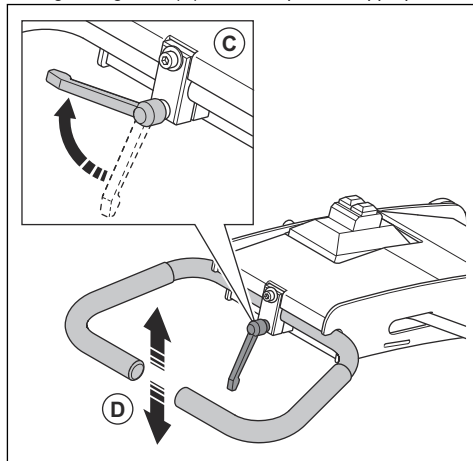
Réglez la hauteur de la poignée le plus proche possible de celle de la hanche de l'opérateur. En fonctionnement, le produit peut tirer d'un côté. L'opérateur peut empêcher le produit de tirer vers le côté à l'aide de sa hanche.

1. Tenez le guidon et tirez le levier de réglage de la poignée (A).

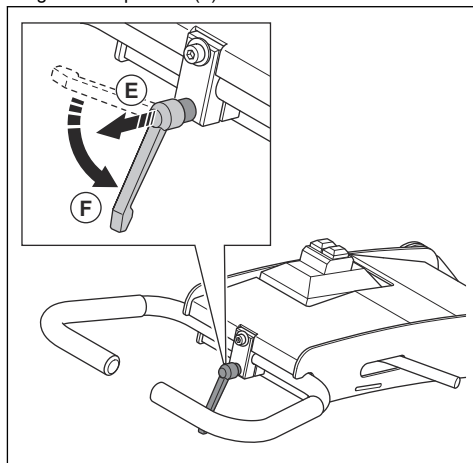


2. Réglez la poignée (A) à une hauteur d'utilisation confortable.
3. Relâchez le levier de réglage de la poignée (A) pour bloquer la poignée en position.

4. Desserrez le levier de réglage du guidon (C) et réglez le guidon (D) dans une position appropriée.

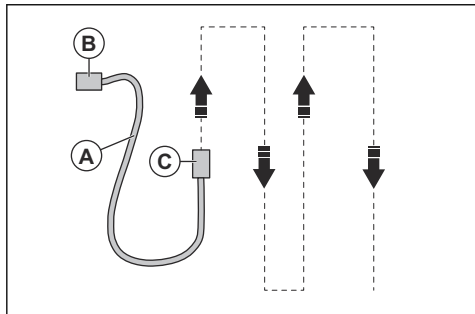


5. Tirez le levier de réglage du guidon (E) vers l'extérieur et tournez-le vers le bas pour bloquer le guidon en position (F).

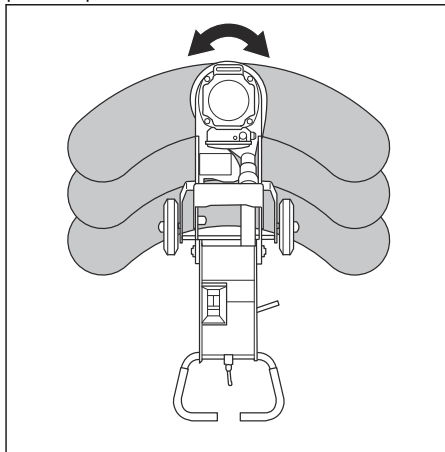


Techniques de travail de base

- Assurez-vous que le produit est toujours en mouvement pour obtenir le meilleur ponçage possible.
- Effectuez l'opération sur des trajectoires parallèles. Assurez-vous que le tuyau et le cordon d'alimentation (A) de l'aspirateur industriel (B) et du produit (C) ne se tordent pas.



- Assurez-vous que le produit se déplace en permanence lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Faites des mouvements de balayage avec le produit pendant que vous avancez.



Disques de ponçage

De nombreux types de disques de ponçage sont disponibles pour le produit. Utilisez les disques de ponçage appropriés selon la surface. Consultez votre centre d'entretien homologué ou rendez-vous sur pour choisir le bon disque de ponçage.

Remplacement des disques de ponçage



AVERTISSEMENT: afin d'éviter le démarrage accidentel du produit, débranchez toujours la fiche d'alimentation

électrique avant de remplacer les disques de ponçage.



AVERTISSEMENT: portez des gants de protection, les disques de ponçage peuvent devenir très chauds.

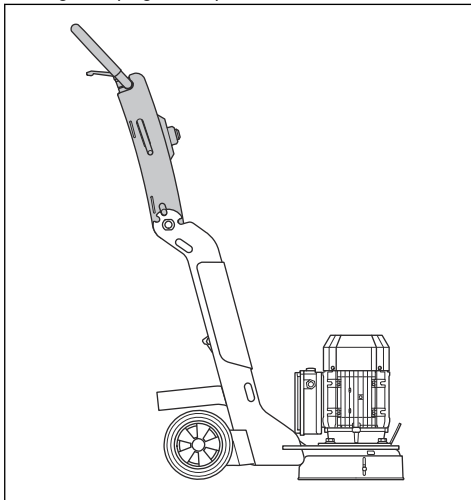


AVERTISSEMENT: portez une protection respiratoire homologuée lorsque vous remplacez les disques de ponçage. La poussière présente sous la tête de meulage est dangereuse pour la santé.

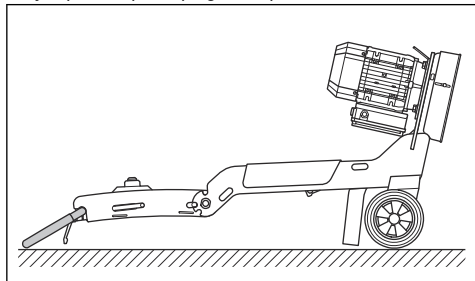


AVERTISSEMENT: utilisez l'aspirateur industriel lorsque vous remplacez les disques de ponçage. L'aspirateur industriel réduit la quantité de poussière, qui a des effets nocifs sur la santé.

- Arrêtez le produit et débranchez la fiche d'alimentation. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit* à la page 34.
- Réglez la poignée en position verticale.



3. Inclinez le produit vers l'arrière et rabattez le guidon jusqu'à ce que la poignée repose sur le sol.



REMARQUE: assurez-vous que le cordon d'alimentation et le tuyau d'aspirateur industriel ne sont pas endommagés lorsque vous inclinez le produit.

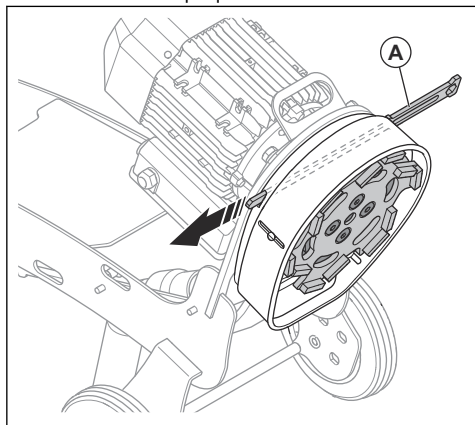


REMARQUE: placez un morceau de tissu ou de bois fin sous la poignée pour éviter d'endommager le sol.



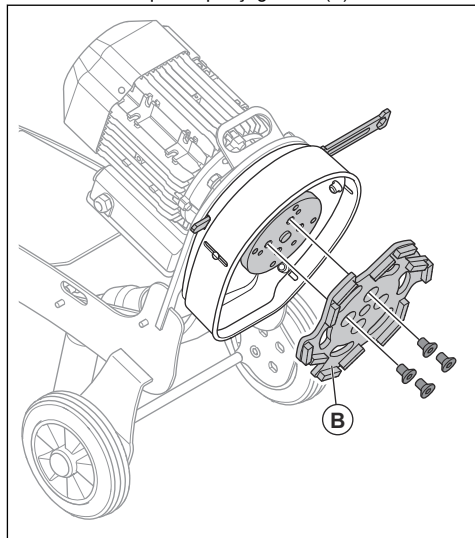
AVERTISSEMENT: assurez-vous que le produit est dans une position stable avant de remplacer les disques de ponçage.

4. Placez l'outil (A) dans les fentes pour empêcher tout mouvement de la plaque d'outil.



5. Éliminez la poussière à l'aide de l'aspirateur industriel.
6. Utilisez une clé à six pans pour retirer les 4 vis qui maintiennent le disque de ponçage.
7. Nettoyez la plaque d'outil avec l'aspirateur industriel.

8. Posez un disque de ponçage neuf (B).



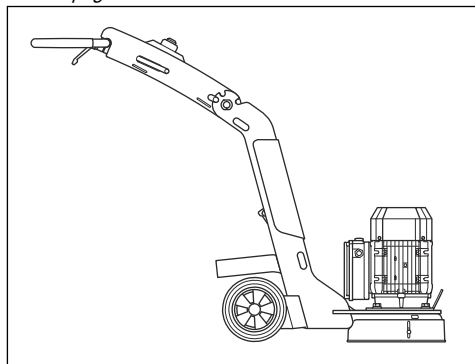
9. Posez et serrez les 4 vis. Vérifiez régulièrement que les vis sont bien serrées.



REMARQUE: assurez-vous que le raccord flexible n'est pas endommagé.

10. Retirer l'outil spécial.

11. Soulevez le produit avec précaution à l'aide du guidon, jusqu'à atteindre la position de fonctionnement *Réglage de la poignée et du guidon à la page 31.*



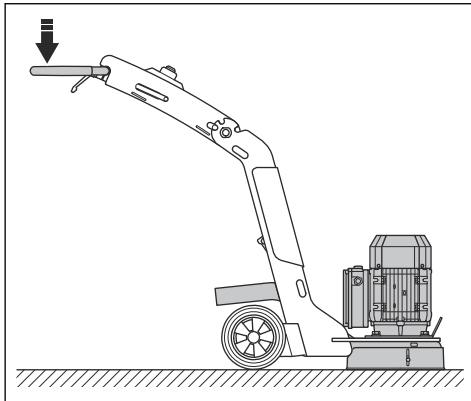
À faire avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à *Pour procéder à l'entretien quotidien à la page 35.*

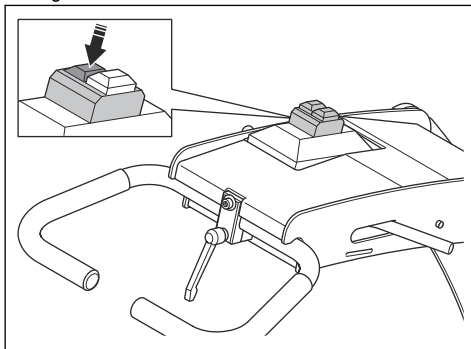
- Assurez-vous que le produit est correctement monté et qu'il n'est pas endommagé.
- Placez le produit sur la zone de travail.
- Assurez-vous qu'il y a des outils diamantés sur la plaque d'outil et qu'ils sont bien fixés.
- Branchez l'aspirateur industriel sur le produit. Reportez-vous à *Branchement d'un aspirateur industriel à la page 35*.
- Réglez le guidon pour définir la hauteur de travail nécessaire.
- Branchez la fiche d'alimentation sur la prise secteur.
- Assurez-vous de savoir dans quel sens le moteur tourne.

Démarrage du produit

- Abaissez légèrement la poignée pour soulever la tête de ponçage à environ 1 mm de la surface. Cela permet de réduire la pression contre la surface. Ne soulevez pas complètement la tête de ponçage de la surface.



- Appuyez sur le bouton ON pour démarrer le produit. En moins de 5 secondes, le produit fonctionne au régime de ralenti.



Pour contrôler le sens d'utilisation

Pendant son utilisation, le produit peut tirer d'un côté. La direction de traction est liée au sens de rotation de la tête de meulage et au mode d'utilisation du produit.

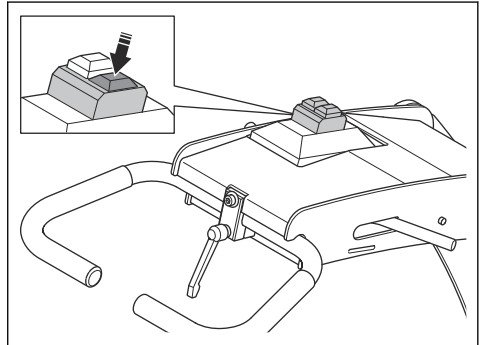
- Gardez toujours les 2 roues sur le sol lors de l'utilisation du produit.
- Appliquez les forces latérales sur la poignée pour diriger le produit.
- Tenez toujours fermement la poignée à deux mains pour rester stable et assurez-vous que le produit ne se déplace pas latéralement.

Arrêt du produit



REMARQUE: Ne soulevez pas la plaque de l'outil de la surface lorsque vous arrêtez le moteur. La plaque de l'outil tourne pendant un moment après l'arrêt du moteur. La majeure partie de la poussière peut être soufflée dans l'air et la surface risque d'être endommagée.

- Appuyez sur le bouton OFF pour arrêter le moteur.



- Maintenez la plaque d'outil contre la surface jusqu'à ce qu'elle s'arrête complètement. Assurez-vous que la plaque de l'outil ne tourne pas avant de soulever l'avant.



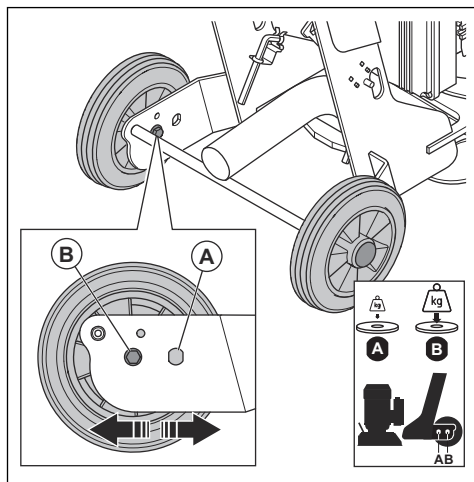
REMARQUE: Si vous ponchez un matériau adhésif, de l'asphalte, de la peinture ou un matériau équivalent, soulevez légèrement l'avant du produit lorsque la plaque de l'outil s'arrête. Le produit peut coller à la surface adhésive s'il n'est pas soulevé.

- Débranchez la prise de courant.

Pour modifier la position des roues

Il existe 2 positions de roue possibles sur le châssis. Le trou arrière (B) est utilisé pendant les opérations de

ponçage et de polissage standard. Le trou avant (A) est utilisé pour réduire la pression de ponçage.



1. Retirez les boulons, les rondelles et la roue du châssis.
2. Effectuez l'installation en suivant les étapes dans l'ordre inverse dans le trou correct du châssis.
3. Effectuez la même procédure sur le côté opposé du produit.

Branchement d'un aspirateur industriel

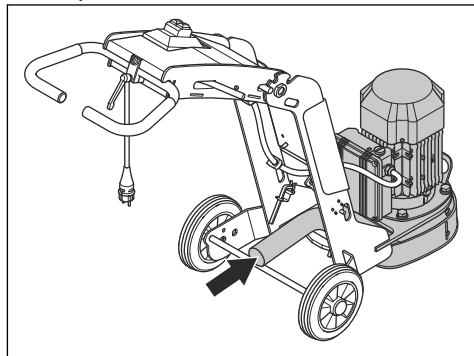


AVERTISSEMENT: n'utilisez pas l'aspirateur industriel si son tuyau est

endommagé. L'utilisation d'un tuyau endommagé accroît le risque d'inhalation de poussière nocive pour votre santé. Portez une protection respiratoire, des protections pour les yeux et des gants homologués.

Utilisez un système d'aspirateur industriel Husqvarna avec un filtre HEPA 13 minimum.

1. Vérifiez que le tuyau de l'aspirateur industriel n'est pas endommagé.
2. Assurez-vous que les filtres de l'aspirateur industriel sont en bon état et propres.
3. Branchez l'aspirateur industriel sur le produit. Utilisez un tuyau de 50 mm.



4. Surveillez la poussière pendant le fonctionnement.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.



AVERTISSEMENT: le produit doit se trouver sur un sol plat lors de l'entretien.



AVERTISSEMENT: débranchez la prise d'alimentation de l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien.



AVERTISSEMENT: laissez le produit refroidir avant de procéder à des tâches d'entretien. Le moteur devient

très chaud pendant le fonctionnement et présente un risque de brûlures.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit. Husqvarna garantit qu'il vous est possible d'obtenir des services de réparation et d'entretien effectués par des professionnels. Si votre revendeur n'est pas un atelier spécialisé, demandez-lui des informations à propos de l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour des informations plus détaillées, reportez-vous à www.husqvarnaconstruction.com.

Pour procéder à l'entretien quotidien

L'entretien quotidien signifie que vous nettoyez le produit. Vous devez également contrôler l'alimentation électrique, la tête de ponçage et le support de ponçage.

Calendrier d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

Entretien général du produit	Tous les jours	Toutes les semaines	Tous les 3 mois
Nettoyez le produit. Reportez-vous à <i>Nettoyage du produit à la page 36</i> .	X		
Contrôlez les dispositifs de sécurité. Reportez-vous à <i>Dispositifs de sécurité sur le produit à la page 29</i> .	X		
Assurez-vous que les écrous et les vis sont serrés.	*		
Nettoyez le boîtier électrique.	*		
Vérifiez que les composants électriques, les câbles et les raccords ne sont pas usés ou endommagés.	*		
Contrôlez les raccords de tuyau. Vérifiez que tous les flexibles du produit ne sont pas endommagés ou ne fuient pas.	*		
Assurez-vous que les tuyaux à poussière ne sont pas endommagés ni obstrués.	*		
Assurez-vous que l'aspirateur est vide et correctement raccordé.	*		
Vérifiez que les disques de ponçage ne sont ni endommagés, ni usés. Reportez-vous à <i>Pour contrôler le support de ponçage à la page 37</i> .	X		
Contrôlez le bouton d'arrêt d'urgence. Reportez-vous à <i>Pour vérifier les boutons ON et OFF à la page 30</i> .	X		
Contrôlez le capot de la tête de ponçage. Reportez-vous à <i>Pour contrôler le capot de la tête de ponçage à la page 38</i> .	X		
Assurez-vous que le cordon d'alimentation et le câble de rallonge sont en bon état et non endommagés.	*		
Contrôlez le disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD) pour l'alimentation électrique.	*		
Vérifiez le raccord flexible en caoutchouc. Reportez-vous à <i>Pour contrôler le support de ponçage à la page 37</i> .		X	
Nettoyez le produit avec un chiffon humide.			*

Nettoyage du produit



REMARQUE: une prise d'air obstruée réduit les performances du produit et peut provoquer une surchauffe du moteur.

- Débranchez toujours la prise de la prise secteur avant de nettoyer, de procéder à l'entretien ou de monter le produit.
- Nettoyez toujours la totalité de l'équipement à la fin du jour ouvrable. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.
- Effectuez toujours l'entretien sur un sol plat.

- Éliminez toute obstruction de toutes les prises d'air. Le produit doit être toujours suffisamment frais.

Pour contrôler l'alimentation électrique



AVERTISSEMENT: n'utilisez pas de câbles endommagés. Un câble endommagé peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la rallonge sont en bon état et fonctionnent correctement.

- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation est endommagé. Faites réparer le produit par un centre d'entretien homologué.

Pour contrôler le support de ponçage



AVERTISSEMENT: afin d'éviter le démarrage accidentel du produit, débranchez toujours la prise de courant avant de contrôler le support de ponçage.



AVERTISSEMENT: utilisez des gants de protection. Le disque de ponçage peut devenir très chaud.

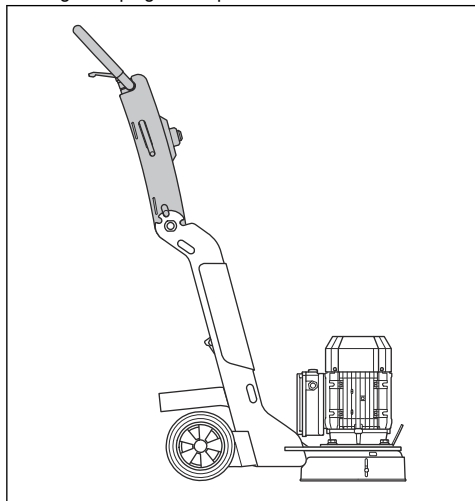


AVERTISSEMENT: portez une protection respiratoire homologuée lorsque vous contrôlez la ponceuse. La poussière présente sous la tête de meulage est dangereuse pour la santé.

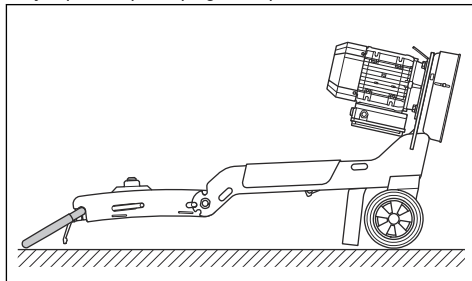


REMARQUE: L'état du support de ponçage est important pour les performances et la sécurité.

1. Arrêtez le produit et débranchez la fiche d'alimentation. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 34*.
2. Réglez la poignée en position verticale.



3. Inclinez le produit vers l'arrière et rabattez le guidon jusqu'à ce que la poignée repose sur le sol.

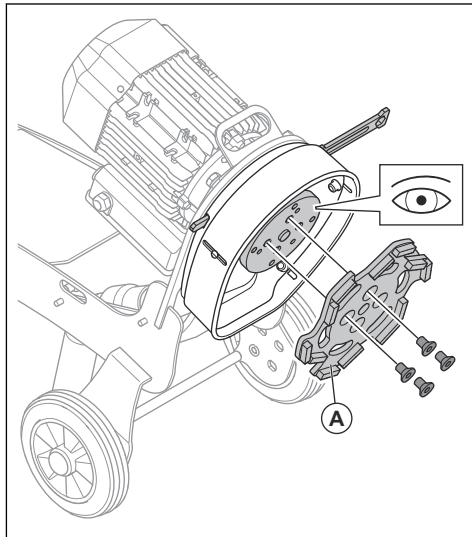


REMARQUE: assurez-vous que le cordon d'alimentation et le tuyau d'aspirateur industriel ne sont pas endommagés lorsque vous inclinez le produit.



REMARQUE: placez un morceau de tissu ou de bois fin sous la poignée pour éviter d'endommager le sol.

4. Faites passer l'outil spécial dans les fentes pour empêcher tout mouvement de la plaque d'outil.
5. Éliminez la poussière à l'aide de l'aspirateur industriel.
6. Retirez la plaque d'outil (A).



7. Examinez le support de ponçage pour détecter des dommages et examinez le raccord flexible en caoutchouc pour détecter des signes d'usure.
8. Remplacez le raccord flexible en caoutchouc s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

Pour contrôler le capot de la tête de ponçage

- Vérifiez que le capot de la tête de ponçage n'est pas endommagé.
- Assurez-vous que le capot de la tête de ponçage peut se déplacer librement vers le haut et vers le bas.

déplace pas librement, l'aspiration peut devenir insatisfaisante pendant le fonctionnement.

- Si le capot de la tête de ponçage ne fonctionne pas correctement, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna



REMARQUE: si le capot de la tête de ponçage ne se

Dépannage

Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution
Trop de vibrations et/ou de bruits inhabituels.	Le disque de ponçage est usé ou endommagé.	Vérifiez que le disque de ponçage ne présente pas de parties endommagées et qu'il n'effectue pas de mouvements excessifs.
	Le roulement est endommagé.	Vérifiez l'usure de l'axe de l'arbre d'entraînement et remplacez-le si nécessaire.
	Dépôt de matériau indésirable sur le raccord.	Nettoyez le raccord.
Diminution des performances de ponçage ou ponçage inefficace.	Les outils diamantés sont usés.	Remplacez les pièces usées.
	Type d'outils diamantés inadapté à la surface.	Remplacez les outils diamantés par des modèles adaptés à la surface.
Le produit ne démarre pas.	Le bouton d'arrêt est engagé lors du premier démarrage.	Débranchez le cordon d'alimentation et attendez que le produit soit complètement hors tension (1 minute). Rebranchez le cordon d'alimentation et démarrez le produit.
	Un composant endommagé.	Remplacez le composant endommagé.
	Le produit est alimenté avec une phase incorrecte.	Contrôlez l'alimentation électrique.
	La rallonge est débranchée ou endommagée.	Branchez la rallonge ou, si nécessaire, remplacez-la.
	Pas d'alimentation électrique.	Branchez le produit à une prise secteur.
Arrêt du produit après un court instant.	le disjoncteur du moteur se déclenche en raison d'une surcharge.	Réduisez la charge.
	Le moteur est endommagé.	Vérifiez le moteur.
Difficulté à tenir le produit.	Type d'outils diamantés inadapté à la surface.	Remplacez les outils diamantés par des modèles adaptés à la surface.
Le produit crée des rayures irrégulières.	Les outils diamantés sont mal fixés ou fixés à des hauteurs différentes sur le disque de ponçage.	Assurez-vous que tous les outils diamantés sont correctement installés et que tous sont à la même hauteur.
	Le disque de ponçage est usé ou endommagé.	Vérifiez que les disques de ponçage ne sont pas cassés et qu'ils n'effectuent pas de mouvements excessifs.

Problème	Cause	Solution
Le produit effectue des mouvements soudains et indésirables.	Le disque de ponçage est usé ou endommagé.	Vérifiez que le disque de ponçage ne présente pas de parties endommagées et qu'il n'effectue pas de mouvements excessifs.
	Les outils diamantés sont mal fixés ou fixés à des hauteurs différentes sur le disque de ponçage.	Assurez-vous que tous les outils diamantés sont correctement installés et que tous sont à la même hauteur.
Le disjoncteur interne se déclenche.	Charge trop importante ou alimentation électrique insuffisante.	Contrôlez l'alimentation électrique.
		Diminuez la pression de ponçage, augmentez le nombre d'outils diamantés ou augmentez la dureté du liant.
Le produit s'arrête à nouveau lorsque vous le démarrez.	N/A	Contactez un point de service après-vente agréé.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport du produit



AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.

Les roues vous permettent de déplacer le produit sur de courtes distances. Pour de longues distances, soulevez le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule.



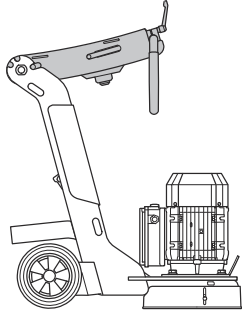
REMARQUE: ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.

- Soyez prudent lorsque vous déplacez le produit manuellement ou sur des surfaces en pente. Des pentes légères peuvent causer un déplacement rapide impossible à arrêter à la main. Reportez-vous à la plaque signalétique du produit pour plus d'informations sur l'angle de pente maximal.
- Sécurisez le produit lors de son transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Placez une protection sur le produit pendant le transport. La protection permet que le produit n'entre pas en contact avec des éléments naturels, comme la pluie et la neige.
- Utilisez l'anneau de levage fixé sur le produit pour le soulever et le déplacer.

Régler le produit en position de transport

1. Débranchez la fiche d'alimentation électrique.
2. Débranchez l'aspirateur industriel.

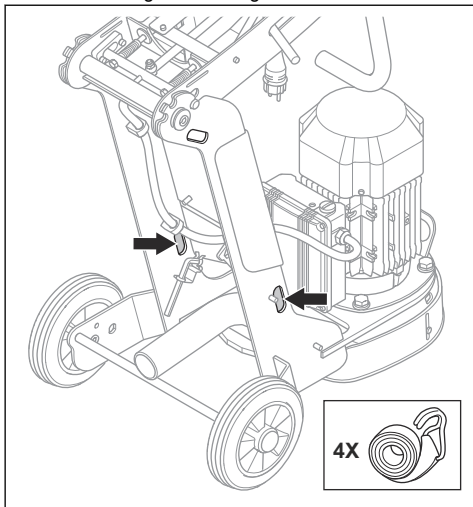
3. Abaissez la poignée et le guidon.



Pour fixer le produit à un véhicule pour le transport

Le produit présente des trous permettant de faire passer des sangles d'arrimage afin de le fixer sur le véhicule de transport.

1. Fixez les sangles d'arrimage dans les trous.



2. Fixez les sangles d'arrimage sur le véhicule et serrez-les.

Montée et descente du produit avec une rampe



AVERTISSEMENT: Soyez très prudent lorsque vous faites monter et descendre le produit sur des rampes. Le produit est lourd et il y a un risque de blessure si le produit tombe ou se déplace trop rapidement.



AVERTISSEMENT: Pour les rampes à pente raide, utilisez toujours un treuil. Ne marchez pas et ne restez pas sous le produit. Ne restez pas dans la zone de risque du produit. Reportez-vous à *Sécurité dans la zone de travail* à la page 28.

- Pour faire descendre le produit sur une rampe, déplacez-le lentement vers l'arrière.
- Pour faire monter le produit sur une rampe, déplacez-le lentement vers l'avant.
- Ne faites pas pivoter le produit à plus de 45° sur une rampe.

Levage du produit



AVERTISSEMENT: assurez-vous que l'équipement de levage présente la bonne spécification afin de soulever le produit en toute sécurité. La plaque signalétique sur le produit indique le poids du produit.

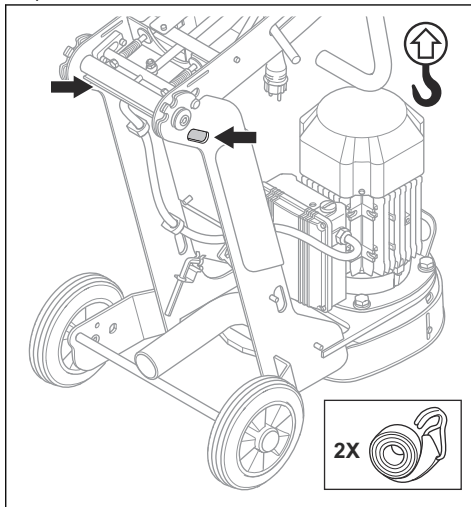


AVERTISSEMENT: ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité. Éloignez les personnes présentes de la zone de travail.



AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé. Assurez-vous que les anneaux de levage sont bien fixés et en bon état.

1. Utilisez les anneaux de levage pour soulever le produit.



2. Soulevez le produit de manière sécurisée.



AVERTISSEMENT: ne soulevez pas le produit manuellement.

Stockage du produit

- Le produit doit être remis à l'intérieur uniquement.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.

Mise au rebut du produit



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements

électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie.

Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations.

Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

	230 V	110 V
Fréquence de la machine, Hz	50	50
Puissance du moteur, kW/hp	2,2/3,0	1,1/1,5
Intensité nominale, A	13	10
Tension nominale, V	230	110
Poids kg/lb	77/170	62/137
Largeur de ponçage, mm/po.	250/10	250/10
Pression de ponçage, kg/lb	32/71	23/51
Vitesse de rotation de la plaque d'outil, tr/min	1410	705

Niveaux sonores

Élément	230 V	110 V
Émissions sonores ⁴		
Niveau de puissance sonore L _{WA} (mesuré) (avec aspirateur), dB (A)	98,3	91,2
Niveaux sonores ⁵		
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'opérateur (avec aspirateur), dB (A)	84,4	77,4
Niveaux de vibrations ⁶		
Poignée droite, m/s ²	5,6	2,5
Poignée gauche, m/s ²	4,6	1,9

⁴ Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique conformément à la norme EN 60335-2-72. Mesure d'incertitude attendue : 2,5 dB(A).

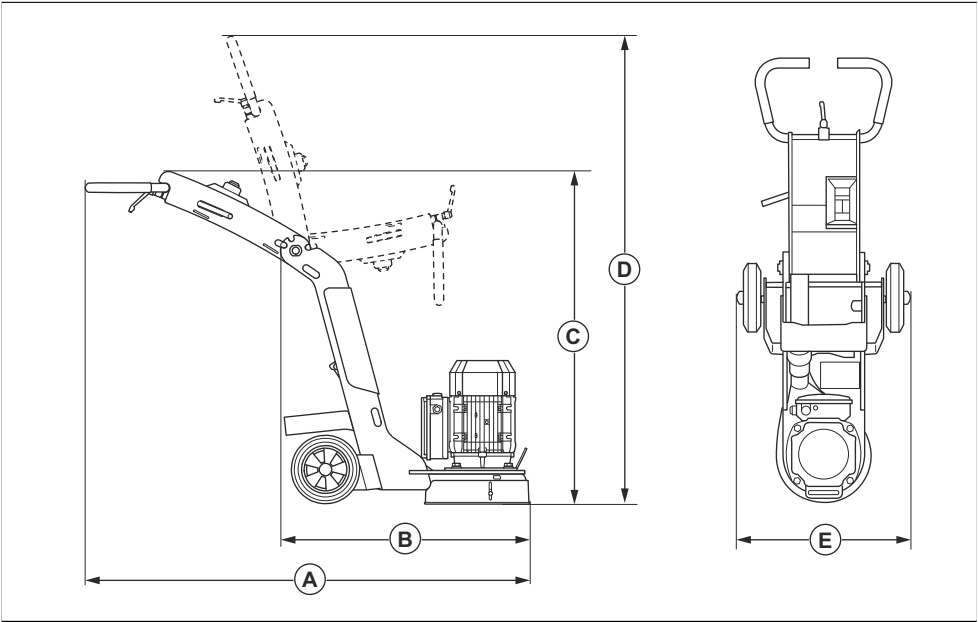
⁵ Niveau de pression sonore conformément à la norme EN 60335-2-72. Mesure d'incertitude attendue : 4 dB(A).

⁶ Niveau de vibrations conformément à la norme EN 60335-2-72. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1 m/s²

Rallonges

Longueur du câble	Section transversale			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculé au niveau d'un pré-fusible GG ¹	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Dimensions du produit



A	Longueur (replié), mm	1 471
B	Largeur, mm	788
C	Hauteur, mm	1 315
D	Longueur (déplié), mm	2 322

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46- 36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Ponceuse de sol
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	BGS 250
Identification	Numéros de série à partir de 2025 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2011/65/UE	« relative aux limitations de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

et que les normes et/ou les spécifications techniques
suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Christian Nyberg', with a long, sweeping underline.

Christian Nyberg

Directeur senior, R&D équipements lourds

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique

Inhoud

Inleiding.....	44	Probleemoplossing.....	59
Veiligheid.....	47	Vervoer, opslag en verwerking.....	60
Werking.....	52	Technische gegevens.....	62
Onderhoud.....	56	Verklaring van overeenstemming.....	64

Inleiding

Productbeschrijving

Het product is een elektrische vloerschuurmachine voor gebruik op horizontale oppervlakken. Het schuurbereik varieert van ruwe oppervlakken tot een gladdere afwerking.

Het product heeft bijvoorbeeld deze functies:

- Een schuurkopafdekking die wordt aangepast aan de beweging over de oppervlaktelaag.
- Een schuuroppervlak van 250 mm.

Gebruik

Het product wordt gebruikt voor het slijpen van oppervlakken van materialen met verschillende

hardheid, zoals natuursteen, terazzo en beton. Het product wordt gebruikt voor het verwijderen van dekmaterialen zoals lijm. Het product wordt gebruikt voor droog slijpen. Gebruik het product alleen op horizontale oppervlakken en in droge omstandigheden. Gebruik het product niet om hout te slijpen.

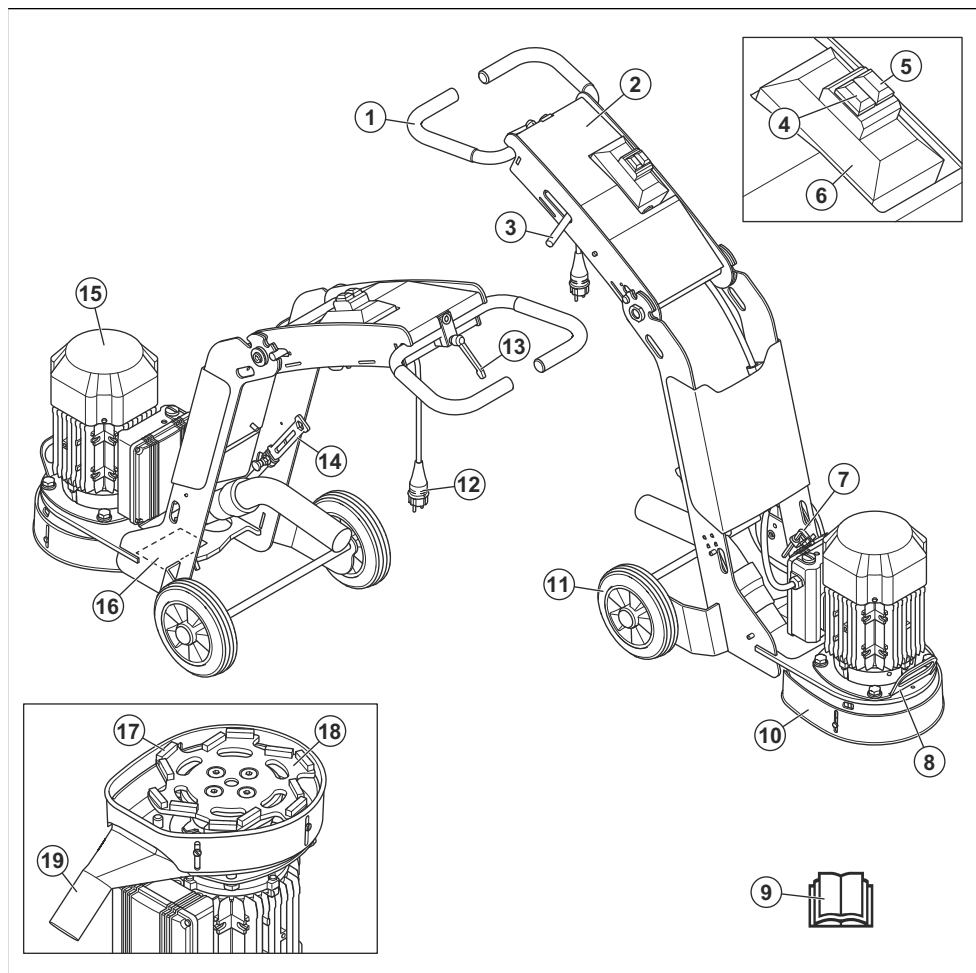
Het product wordt voor commerciële toepassingen gebruikt door professionele gebruikers.

Gebruik het product in combinatie met een goedgekeurd stofopvangsysteem.



WAARSCHUWING: Gebruik het product niet voor andere taken.

Productoverzicht



1. Stuur
2. Handgreep
3. Afstelhendel voor handgreep
4. OFF-knop
5. ON-knop
6. Bedieningspaneel
7. Inbussleutel
8. Tilhandvat
9. Bedieningshandleiding
10. Schuurkopafdekking
11. Wiel
12. Voedingsstekker
13. Afstelhendel voor handgreepbeugel

14. Speciaal gereedschap
15. Elektromotor
16. Typeplaatje
17. Diamantsegment
18. Schuurschijf
19. Aansluiting, stofzuigerslang

Symbolen op het product





Hoogspanning.



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Gebruik goedgekeurde oogbescherming.



Gebruik een goedgekeurd stofmasker.



Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.



Draag veiligheidshandschoenen.



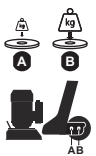
Gebruik antisliplaarzen voor zwaar gebruik.



Hijspunt op het product.



Gebruik de gaten voor spanbanden om het product aan een transportvoertuig te bevestigen.



Pas de schuurdruk aan.



Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Voor meer informatie, zie *Het product afvoeren op pagina 61*.



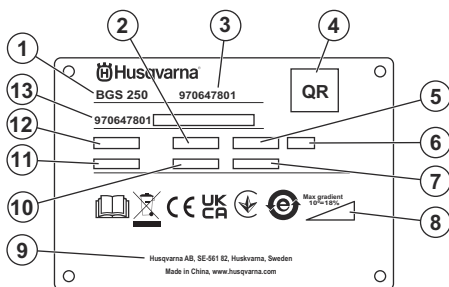
Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.



Dit product voldoet aan de geldende VK-richtlijnen.

Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Typeplaatje



1. Model
2. Nominale frequentie
3. Productnummer
4. QR-code
5. Nominaal vermogen
6. IP-klasse
7. Bouwjaar
8. Maximale hellingshoek
9. Fabrikant
10. Gewicht van het product
11. Nominale stroom
12. Nominale spanning
13. Serienummer (HID)

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.

- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.

- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Gebruik het product niet als u moe bent. Het is belangrijk dat u het bedrijf regelmatig stopt.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden wij personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet correct werkt.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.

Veiligheidsinstructies voor bediening



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.



WAARSCHUWING: Overmatige blootstelling aan trillingen kan bloedvat- en zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde bloedcirculatie. Consulteer een arts wanneer u symptomen heeft die wijzen op te grote blootstelling aan trillingen. Dergelijke symptomen zijn slapende vingers e.d., geen gevoel, 'kriebelend' gevoel, 'speldenprikken', pijn, geen of weinig kracht, huidverkleuringen of veranderingen van het huidoppervlak. Deze symptomen worden meestal waargenomen in de vingers, handen of polsen.

- Gebruik het product uitsluitend voor de werkzaamheden die in deze handleiding worden genoemd. Zie *Gebruik op pagina 44*.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting* op pagina 49.
- Gebruik het product niet zonder dat alle beschermkappen zijn gemonteerd.
- Houd het werkgebied schoon en verwijder alle losse voorwerpen die in het product vast kunnen komen te zitten.
- Gebruik het product alleen bij daglicht of onder goed verlichte omstandigheden.
- Blijf in de buurt van het product wanneer de motor is ingeschakeld.
- Laat andere gebruikers het product niet gebruiken als zij deze bedieningshandleiding niet hebben gelezen en begrepen.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u de motor in een noodsituatie snel kunt stoppen.
- Wanneer u de motor stopt, gaat u verder met schuren tot de ventilator volledig tot stilstand is gekomen.
- Start het product alleen wanneer de schuurkop op het oppervlak is geplaatst.
- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden.
- Blijf uit de buurt van plekken waar het product letsel kan veroorzaken.
- Zorg dat de schijfplaat niet draait wanneer u het product optilt. De schijfplaat blijft nog enige tijd draaien nadat de motor is uitgeschakeld.
- Laat u het product afkoelen en gebruik veiligheidshandschoenen bij het verwijderen van de diamantgereedschappen. Diamantgereedschappen kunnen na gebruik zeer heet zijn.
- Zorg ervoor dat u het product aansluit op een stofzuiger om het stof te verwijderen.
- Controleer of het product correct is gemonteerd.
- Gebruik het hijsroep om het product te hijsen.
- Gebruik het product niet als er tekenen van schade zijn.
- Start het product alleen wanneer de schuurkop het oppervlak raakt, tenzij u een controle van de ON/OFF-schakelaar uitvoert.
- Bedien het product alleen van achteren, met uw handen op de handgreepbeugel.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik ervaring hebt opgedaan en training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat de machine niet bedienen door personen die de instructies niet hebben gelezen.
- Houd personen met een lichamelijke of geestelijke beperking die het product gebruiken, altijd in de gaten. Er moet te allen tijde een verantwoordelijke volwassene aanwezig zijn.
- Zorg ervoor dat er zich alleen goedgekeurde personen in het werkgebied bevinden, anders bestaat er kans op ernstig letsel.

- Zorg ervoor dat er geen kleding, lang haar en juwelen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- In situaties waar plotseling personen en dieren kunnen verschijnen, is veilig gebruik van het product niet mogelijk. Laat het product altijd zorgvuldig werken en sta klaar om het product te stoppen als dat nodig is.
- Zorg ervoor dat er altijd één persoon dichtbij is wanneer u het product gebruikt. Als zich een ongeval voordoet, moet u indien nodig hulp kunnen krijgen.
- Gebruik geen product dat is gewijzigd ten opzichte van de fabrieksspecificaties.
- Gebruik altijd goedgekeurde accessoires. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.
- Raak de motor niet aan tijdens het bedrijf. De motor wordt erg heet en er bestaat gevaar op brandwonden.
- Als er trillingen optreden in het product of als het geluidsniveau van het product ongewoon hoog is, dient u het product onmiddellijk te stoppen. Controleer het product op schade. Repareer schade of laat een erkende servicewerkplaats de reparatie uitvoeren.
- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde beschermende uitrusting.
- Houd de 2 wielen altijd op de grond wanneer u het product gebruikt.

Bescherming tegen stof



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik van het product kan stof in de lucht veroorzaken. Stof kan ernstig letsel en permanente gezondheidsproblemen veroorzaken. Silicastaof wordt door verschillende instanties als schadelijk beschouwd. Hieronder volgen enkele voorbeelden van dergelijke gezondheidsproblemen:
 - De fatale longaandoeningen chronische bronchitis, silicose en longfibrose
 - Kanker
 - Geboortefwijkingen
 - Huidontsteking
- Gebruik de juiste apparatuur om de hoeveelheid stof en dampen in de lucht te verminderen en om stof op werkuitrusting, oppervlakken, kleding en lichaamsdelen te verminderen. Voorbeelden van beschermende elementen zijn stofopvangsystemen en watersprays om het stof te binden. Verminder waar mogelijk stof bij de bron. Zorg ervoor dat de apparatuur correct wordt geïnstalleerd en gebruikt en dat er regelmatig onderhoud wordt uitgevoerd.

- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg ervoor dat adembescherming wordt gebruikt bij gevaarlijke materialen in het werkgebied.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is.
- Richt indien mogelijk de uitlaat van het product op een plaats waar er geen stof in de lucht kan komen.

Persoonlijke beschermingsuitrusting

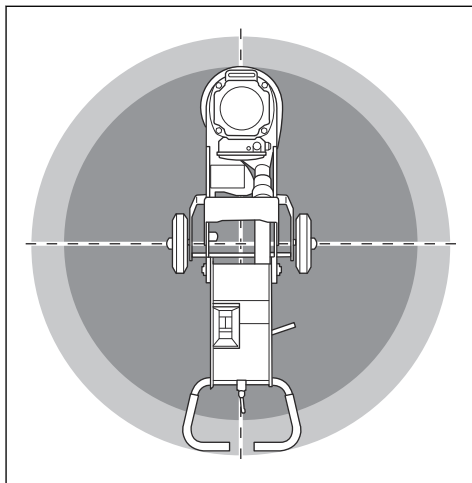


WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u het product gebruikt. De persoonlijke beschermingsmiddelen nemen het risico op letsel niet weg. De persoonlijke beschermingsmiddelen verlagen de ernst van het letsel indien zich een ongeval voordoet. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsmiddelen.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Draag geen losse, zware en ongeschikte kleding. Draag kleren waarin u zich vrij kunt bewegen.
- Gebruik goedgekeurde beschermende handschoenen die een stevige grip bieden en huidirritatie voorkomen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik altijd goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt. Langdurig lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- Het product veroorzaakt stof en dampen die gevaarlijke chemicaliën bevatten. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Gebruik laarzen met een stalen neus en antislipzool.
- Zorg ervoor dat u een EHBO-kit bij de hand hebt.
- Er kunnen vonken optreden bij de bediening van de machine. Zorg ervoor dat u een brandblusapparaat bij de hand hebt.

Veiligheid van het werkgebied

- Houd omstanders tijdens het gebruik uit de buurt van het gebied dat in de onderstaande afbeelding wordt weergegeven. De gebruiker moet tijdens het gebruik zeer voorzichtig zijn in dit gebied.



- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Gebruik het product niet bij mist, regen, harde wind, koud weer, risico op blikseminslag of andere slechte weersomstandigheden. Het gebruik van het product bij slecht weer of op natte plekken kan uw alertheid negatief beïnvloeden. Slecht weer kan voor gevaarlijke werkomstandigheden zorgen.
- Kijk uit voor personen, objecten en situaties die een veilig gebruik van het product kunnen verhinderen.
- Houd het werkgebied voldoende verlicht.
- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden.

Elektrische veiligheid



WAARSCHUWING: Er is altijd kans op schokken van elektrische producten. Gebruik het product niet bij slecht weer. Raak geen bliksemafleiders en metalen voorwerpen aan. Gebruik het product altijd zoals in deze bedieningshandleiding wordt beschreven om letsel te voorkomen.



OPGELET: Het product voldoet aan de eisen van EN 61000-3-11 en is onderworpen aan voorwaardelijke aansluitingen op het elektriciteitsnet. Om te voldoen aan EN 61000-3-11, mag het product alleen worden aangesloten op een voeding van de systeemimpedantie: $Z_{max} = 0.234 \Omega$ of minder. Voordat u het product aansluit op een openbaar elektriciteitsnet, dient u contact op te nemen met de lokale instantie voor voeding om ervoor te zorgen dat het elektriciteitsnet voldoet aan de bovenstaande vereiste.



WAARSCHUWING: Gebruik altijd een voeding met aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.



WAARSCHUWING: Hoogspanning. Er bevinden zich onbeschermd onderdelen in de voedingsseenheid. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de deur van het regelkastje opent.

- Controleer of de spanning van het elektriciteitsnet en de zekering overeenkomt met de spanning die wordt aangegeven op het productplaatje van het product.
- Stop het product altijd voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Gebruik het product niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Brengt het ter reparatie naar een erkend servicepunt. Een beschadigde kabel kan ernstig letsel en de dood veroorzaken.
- Gebruik de kabel op de juiste manier. Gebruik de kabel niet om het product te verplaatsen, eraan te trekken of het product los te koppelen. Houd de stekker vast als u de voedingskabel loshaalt.
- Gebruik het product niet in water met een zodanige diepte dat het product nat wordt. De apparatuur kan beschadigd raken en het product kan onder stroom komen te staan en letsel veroorzaken.
- Zorg ervoor dat er niet meer vocht in het product komt. Voorkom blootstelling van het product aan regen. Water dat een elektrisch gereedschap binnenkomt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Verwijder de voedingskabel altijd wanneer u de verbinding voor de motorkabel en de controlekast aansluit of loskoppelt.
- Zorg ervoor dat de voeding van het product voldoende en constant is om ervoor te zorgen dat de motor correct werkt.
- Gebruik de juiste spanning. Onjuiste spanning veroorzaakt stroomverbruik en verhoogt de temperatuur van de motor. Hierdoor wordt het veiligheidscircuit geactiveerd.
- Controleer of de specificaties van de voedingskabel overeenkomen met de nationale en lokale voorschriften.
- Controleer of de specificaties van het stopcontact overeenkomen met de stroomsterkte voor het stopcontact en de verlengkabel van het product. Als het elektriciteitsnet een hogere systeemweerstand heeft, kan er kort spanningsverlies optreden wanneer het product wordt gestart. Dit kan de werking van andere producten beïnvloeden.

Instructies voor geaard product



WAARSCHUWING: Een verkeerde aansluiting kan leiden tot elektrische schokken. Raadpleeg een erkende elektricien als u niet zeker weet of de contactdoos van het elektriciteitsnet correct geaard is.

Breng geen wijzigingen aan de stekker aan ten opzichte van de fabrieksspecificatie. Als de stekker of de voedingskabel beschadigd is of moet worden vervangen, raadpleeg dan uw Husqvarna-servicewerkplaats. Volg de lokale regel- en wetgeving.

Neem contact op met een erkende elektricien als u de instructies over het geaarde product niet volledig begrijpt.

Gebruik alleen geaarde verlengkabels voor buitengebruik met geaarde stekkers en geaarde contactdozen die geschikt zijn voor de stekker van het product.

Het product heeft een geaarde voedingskabel en een geaarde stekker. Sluit het product altijd aan op een geaard stopcontact. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.

Gebruik geen adapters in combinatie met het product.

Verlengkabels

- Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels met voldoende lengte.
- De markering op de verlengkabel moet gelijk zijn aan of hoger zijn dan de waarde op het productplaatje van het product.
- Gebruik geaarde verlengkabels.
- Gebruik een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met het product. Dit vermindert de kans op een elektrische schok.
- Houd de aansluiting op de verlengkabel droog en zorg dat deze de grond niet raakt.
- Houd de verlengkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigde kabel verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Controleer of de verlengkabel in goede staat verkeert en niet beschadigd is.
- Gebruik de verlengkabel niet in opgerolde toestand. Daardoor kan de kabel oververhit raken.
- Zorg dat de verlengkabel tijdens bedrijf niet in de weg ligt van het product.

Veiligheidsvoorzieningen op het product

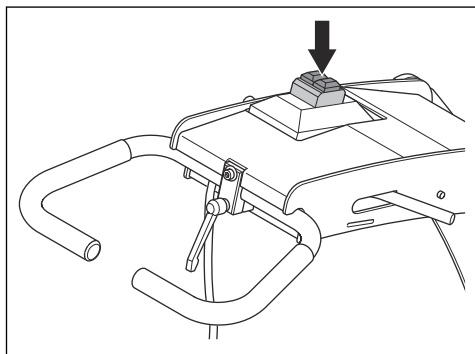


WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Raadpleeg *Onderhoudsschema op pagina 57*. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw Husqvarna-servicewerkplaats.
- Voer geen veranderingen aan de veiligheidsvoorzieningen uit.

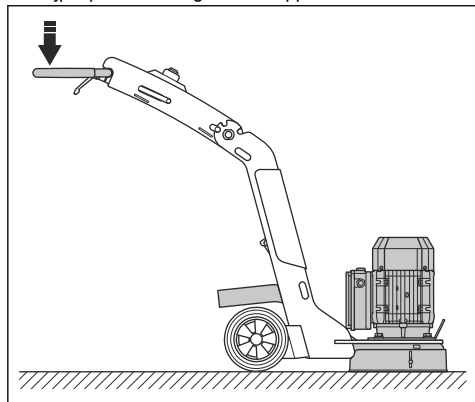
ON- en OFF-knoppen

Met de ON- en OFF-knoppen start en stopt u het product.

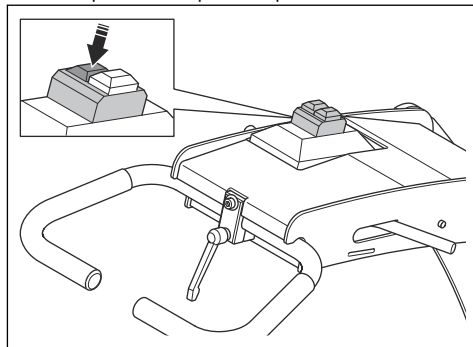


De ON- en OFF-knoppen controleren

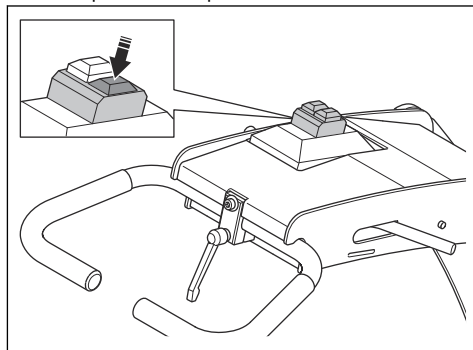
1. Duw de hendel een beetje naar beneden om de slijpkop ongeveer 1 mm van het oppervlak te heffen. Dit vermindert de druk op het oppervlak. Hef de slijpkop niet volledig van het oppervlak.



2. Druk op de ON-knop om het product te starten.



3. Wacht 5 seconden tot het product met het stationaire toerental werkt.
4. Druk op de OFF-knop.



5. Zorg ervoor dat de motor stopt.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 49*.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen in een goede staat blijven en controleer of alle fittingen goed vastzitten.
- Maak het product schoon om gevaarlijk materiaal te verwijderen voordat u het onderhoud uitvoert.
- Reinig het product tijdens onderhoud als zich stof verzamelt.
- Gebruik geen product dat is beschadigd of niet correct werkt. Voer de in deze handleiding beschreven veiligheidscontroles en onderhouds- en servicetaken uit. Alle overige onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkende servicedealer.

- Informeer onderhoudspersoneel altijd als het product is gebruikt met gevaarlijk materiaal.
- Stop het product en haal de stekker uit het stopcontact als u de diamantgereedschappen vervangt. Druk op de knop OFF om het product te stoppen.

- Voer de inspectie en/of het onderhoud uit terwijl de motor is gestopt en de stekker is verwijderd.
- Controleer het product regelmatig om een goede werking te waarborgen. Zie *Onderhoud op pagina 56*.

Werking

Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u het product gaat gebruiken, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

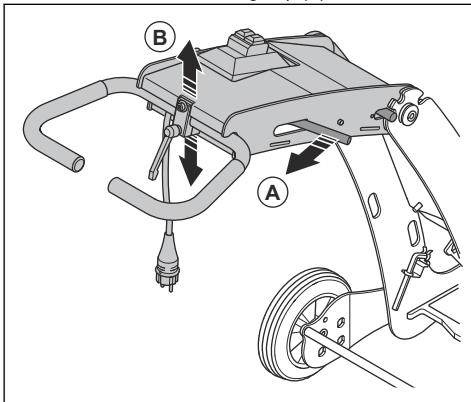
De hendel en de handgreep verstellen



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig bij het verstellen van de hendel en de handgreep. Zorg ervoor dat de hendel en de handgreep in de juiste stand zijn vergrendeld. De bewegende delen kunnen letsel veroorzaken.

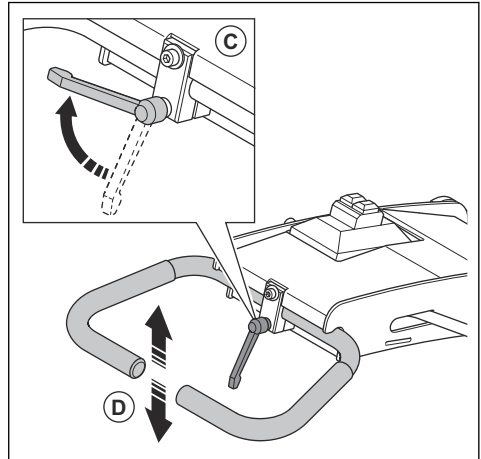
Stel de hoogte van de hendel zo dicht mogelijk op de hoogte van de heup van de gebruiker in. Tijdens gebruik kan het product naar de zijkant trekken. De heup van de gebruiker kan helpen deze zijwaartse beweging te stoppen.

1. Houd de handgreepbeugel vast en trek aan de afstelhendel voor de handgreep (A).

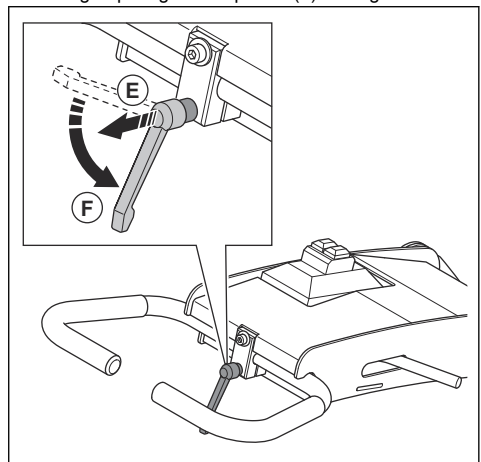


2. Stel de hendel (B) zo in dat de gewenste werkhoogte wordt bereikt.
3. Laat de afstelhendel voor de handgreep (A) los om de handgreeppositie te vergrendelen.

4. Draai de afstelhendel voor de handgreepbeugel (C) los en zet de handgreepbeugel (D) in de gewenste positie.



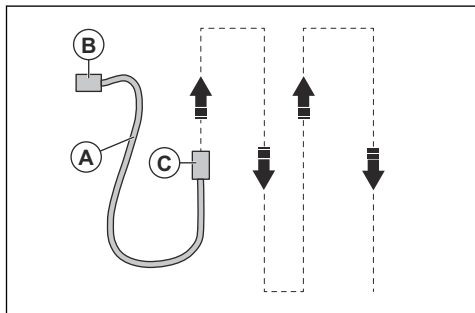
5. Trek de afstelhendel voor de handgreepbeugel (E) naar buiten en draai deze omlaag om de handgreepbeugel in de positie (F) te vergrendelen.



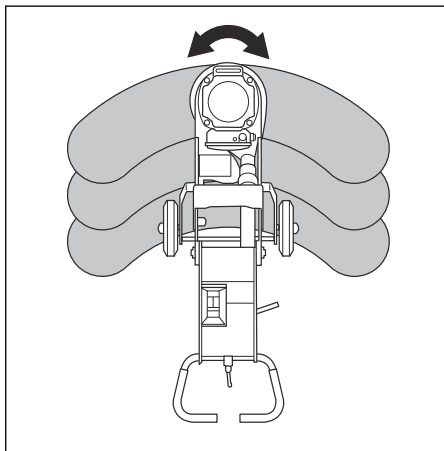
Basistechnieken

- Voor het beste schuurresultaat moet u ervoor zorgen dat het product altijd beweegt.

- Voer de handeling in parallelle sporen uit. Zorg ervoor dat de slang en het snoer (A) van de stofzuiger (B) en het product (C) niet verdraaid raken.



- Zorg ervoor dat het product altijd beweegt wanneer het in bedrijf is.
- Veeg het product van kant naar kant terwijl u naar voren werkt.



Schuurschijven

Er zijn vele soorten schuurschijven voor het product. Kies de juiste schuurschijven voor het oppervlak. Neem contact op met uw erkende servicecentrum of ga naar om de juiste schuurschijf te selecteren.

Schuurschijven vervangen



WAARSCHUWING: Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de schuurschijven vervangt, om onbedoeld starten te voorkomen.



WAARSCHUWING: Gebruik veiligheidshandschoenen omdat de schuurschijven zeer heet kunnen worden.

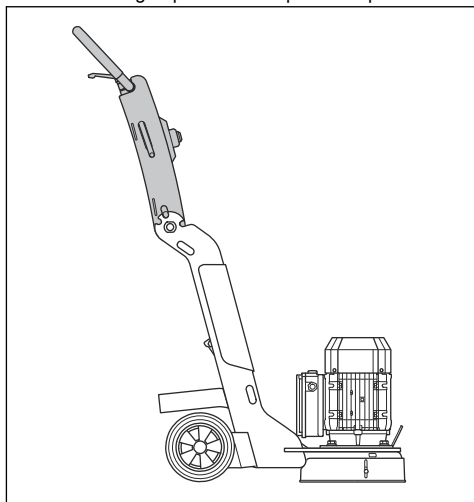


WAARSCHUWING: Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming wanneer u de schuurschijven vervangt. Het stof onder de slijpkop is schadelijk voor uw gezondheid.

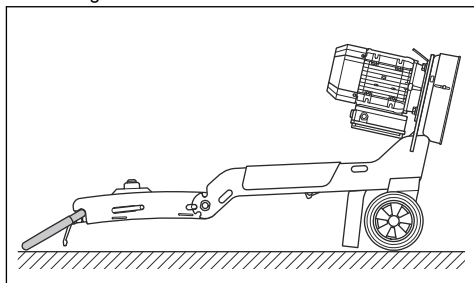


WAARSCHUWING: Gebruik de stofzuiger wanneer u de schuurschijven vervangt. De stofzuiger vermindert stof dat gezondheidsproblemen kan veroorzaken.

1. Stop het product en haal de stekker uit het stopcontact. Zie *Product stoppen* op pagina 55.
2. Zet de handgreep in de rechtopstaande positie.



3. Kantel het product naar achteren en klap de handgreepbeugel omlaag totdat de handgreep op de vloer ligt.



OPGELET: Zorg ervoor dat de voedingskabel en de stofzuigerslang niet beschadigd raken als u het product kantelt.

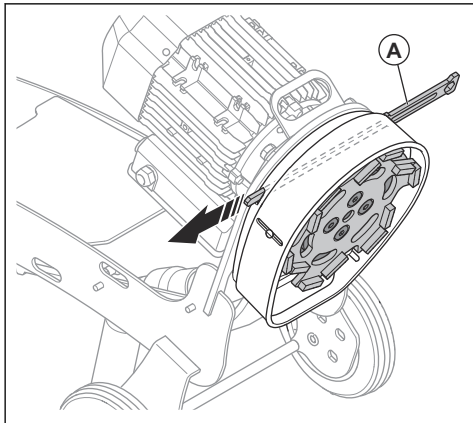


OPGELET: Plaats een stuk doek of dun hout onder de handgreep om schade aan de vloer te voorkomen.

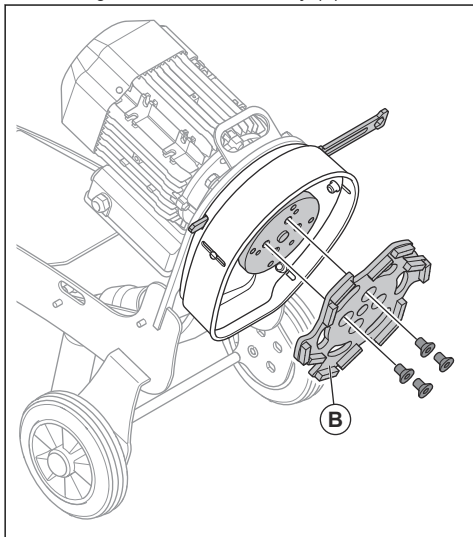


WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het product in een stabiele positie staat voordat u de schuurschijven vervangt.

4. Steek het speciale gereedschap (A) door de sleuven om te voorkomen dat de schijfplaat beweegt.



5. Verwijder stof met de stofzuiger.
6. Gebruik een inbussleutel om de 4 bouten te verwijderen waarmee de schuurschijf is bevestigd.
7. Reinig de schijfplaat met de stofzuiger.
8. Bevestig een nieuwe schuurschijf (B).

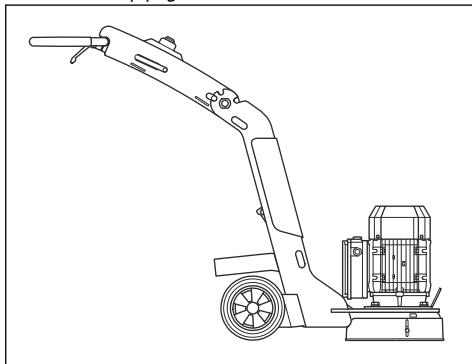


9. Installeer de 4 bouten en draai ze vast. Controleer regelmatig of de bouten goed vastzitten.



OPGELET: Controleer of de flexibele koppeling niet beschadigd is.

10. Verwijder het speciale gereedschap.
11. Til het product voorzichtig met de handgreepbeugel naar de werkstand *De hendel en de handgreep verstellen op pagina 52.*

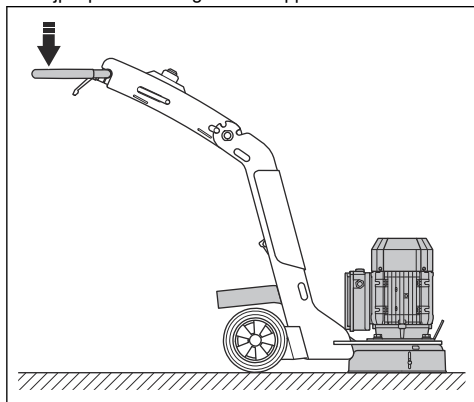


Voordat u het product gebruikt

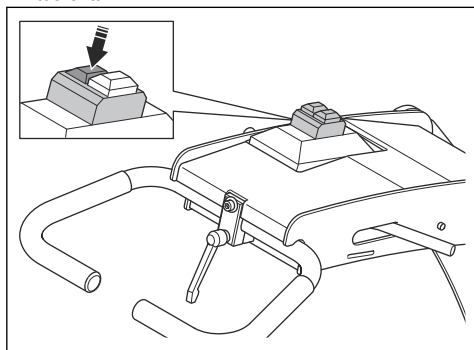
1. Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
2. Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Dagelijks onderhoud op pagina 56.*
3. Controleer of het product goed gemonteerd en niet beschadigd is.
4. Plaats het product in het werkgebied.
5. Zorg dat er diamantschijven op de schijfplaat zitten en goed zijn bevestigd.
6. Sluit de stofzuiger aan op het product. Zie *Stofzuiger aansluiten op pagina 56.*
7. Stel het stuur af om de vereiste werkhoeighte in te stellen.
8. Sluit de stekker van het product aan op het stopcontact.
9. Zorg dat u weet in welke richting de motor draait.

Product starten

1. Duw de hendel een beetje naar beneden om de slijpkop ongeveer 1 mm van het oppervlak te heffen. Dit vermindert de druk op het oppervlak. Hef de slijpkop niet volledig van het oppervlak.



2. Druk op de knop ON om het product te starten. Het product bereikt binnen 5 seconden het stationaire toerental.



De bedieningsrichting controleren

Tijdens gebruik kan het product naar de zijkant trekken. De trekrichting is afhankelijk van de rotatierichting van de slijpkop en de werking van het product.

- Houd de twee wielen altijd op de grond wanneer u het product gebruikt.
- Oefen zijwaartse krachten uit op de hendel om het product te sturen.
- Houd de hendel altijd stevig met twee handen vast om stabiel te blijven en ervoor te zorgen dat het product niet zijwaarts beweegt.

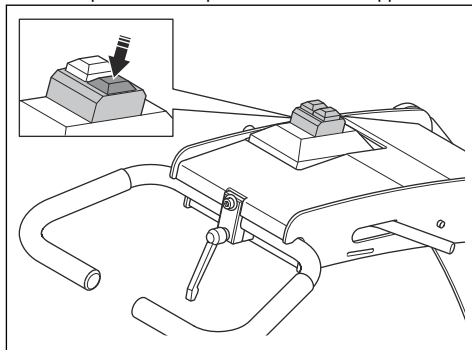
Product stoppen



OPGELET: Hef de schijfplaat niet van het oppervlak wanneer u de motor stopt. De

schijfplaat blijft nog enige tijd draaien nadat de motor is uitgeschakeld. Het stof kan zich grotendeels in de lucht verspreiden en het oppervlak kan worden beschadigd.

1. Druk op de OFF-knop om de motor te stoppen.



2. Houd de schijfplaat tegen het oppervlak totdat deze volledig stopt. Zorg ervoor dat de schijfplaat niet draait wanneer u de voorkant optilt.



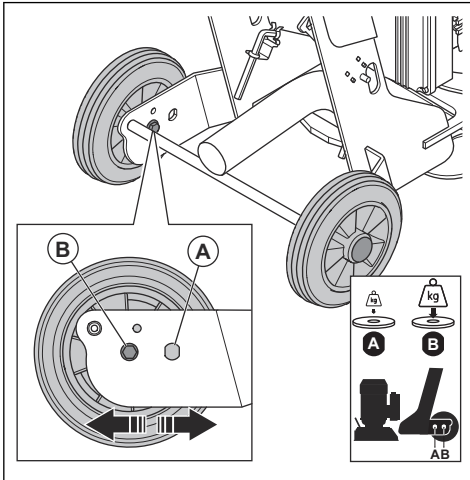
OPGELET: Als u klevend asfalt, verf of vergelijkbaar materiaal schuurt, tilt u de voorzijde van het product enigszins omhoog wanneer de schijfplaat stopt. Het product kan aan het klevende oppervlak blijven plakken indien het niet wordt opgetild.

3. Haal de stekker uit het stopcontact.

De positie van de wielen wijzigen

Er zijn 2 mogelijke wielposities in het frame. Het achterste gat (B) wordt gebruikt tijdens standaard

schuren en polijsten. Het voorste gat (A) wordt gebruikt om de schuurdruk te verlagen.



1. Verwijder de bouten, de ringen en het wiel van het frame.
2. Installeer in omgekeerde volgorde van verwijderen in het correcte gat in het frame.
3. Voer dezelfde procedure uit aan de tegenoverliggende kant van het product.

Stofzuiger aansluiten

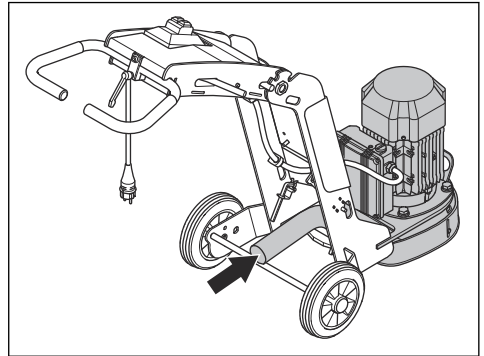


WAARSCHUWING: Gebruik de stofzuiger niet als de slang ervan

beschadigd is. U loopt in dat geval meer risico dat u stof inademt dat schadelijk is voor uw gezondheid. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming, oogbescherming & handschoenen.

Gebruik een Husqvarna stofzuigersysteem met minimaal HEPA 13-filter.

1. Controleer de slang van de stofzuiger op schade.
2. Controleer of de filters in de stofzuiger schoon en onbeschadigd zijn.
3. Sluit de stofzuiger aan op het product. Gebruik een slang van 50 mm.



4. Controleer op stof tijdens het gebruik.

Onderhoud

Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u onderhoud gaat uitvoeren, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.



WAARSCHUWING: Het product moet op een vlakke ondergrond staan wanneer u onderhoud uitvoert.



WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.



WAARSCHUWING: Het product moet afkoelen voordat u onderhoud uitvoert.

De motor wordt erg heet tijdens het bedrijf en er bestaat gevaar voor brandwonden.

Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het product is speciale training nodig. Husqvarna garandeert de beschikbaarheid van professionele reparaties en onderhoud. Indien uw dealer geen servicewerkplaats heeft, vraag hem dan naar de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

Zie www.husqvarnaconstruction.com voor meer gedetailleerde informatie.

Dagelijks onderhoud

Dagelijks onderhoud houdt in dat u het product reinigt. Ook moet u de elektrische voeding, de schuurkop en de schijfhouder controleren.

Onderhoudsschema

* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

Algemeen productonderhoud	Elke dag	Wekelijks	Elke 3 maanden
Reinig het product. Zie <i>Product reinigen op pagina 57</i> .	X		
Controleer alle veiligheidsvoorzieningen. Zie <i>Veiligheidsvoorzieningen op het product op pagina 50</i> .	X		
Controleer of de moeren en schroeven goed zijn vastgedraaid.	*		
Reinig de controlekast.	*		
Controleer de elektrische onderdelen, de kabels en de aansluitingen op slijtage en beschadiging.	*		
Controleer de slangaansluitingen. Controleer alle slangen op het product op schade of lekkage.	*		
Zorg ervoor dat stofslangen niet beschadigd en niet geblokkeerd zijn.	*		
Zorg ervoor dat de stofzuiger leeg en correct aangesloten is.	*		
Controleer de schuurschijf op beschadiging en slijtage. Zie <i>De schijfhouder controleren op pagina 58</i> .	X		
Controleer de noodstopknop. Zie <i>De ON- en OFF-knoppen controleren op pagina 51</i> .	X		
Controleer de afdekking van de schuurschijf. Zie <i>De kap van de schuurkop controleren op pagina 59</i> .	X		
Controleer of de voedingskabel en verlengkabel in goede staat verkeren en niet beschadigd zijn.	*		
Controleer de aardlekschakelaar (ALS) voor de stroomvoorziening.	*		
Controleer de rubberen flexibele koppeling. Zie <i>De schijfhouder controleren op pagina 58</i> .		X	
Maak het product schoon met een vochtige doek.			*

Product reinigen



OPGELET: Een geblokkeerde luchtinlaat leidt tot verminderde prestaties van het product en kan leiden tot oververhitting van de motor.

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het product reinigt, onderhoudt of monteert.
- Reinig altijd alle apparatuur aan het einde van de werkdag. Reinig het product niet met een hogedrukspuit.
- Voer het onderhoud altijd op een vlakke ondergrond uit.

- Verwijder blokkades van alle luchtopeningen. Het product moet altijd koel genoeg zijn.

De elektrische voeding controleren



WAARSCHUWING: Gebruik geen beschadigde kabels. Een beschadigde kabel kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

- Controleer of de voedingskabel en de verlengkabel onbeschadigd en in goede staat zijn.
- Gebruik het product niet als de voedingskabel is beschadigd. Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.

De schijfhouder controleren



WAARSCHUWING: Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de schijfhouder controleert, om onbedoeld starten te voorkomen.



WAARSCHUWING: Draag veiligheidshandschoenen. De schuur schijf kan erg heet worden.

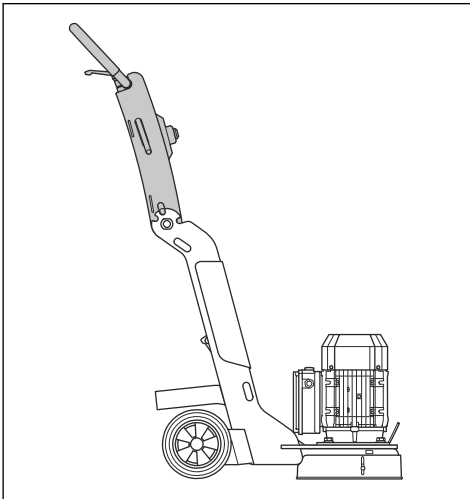


WAARSCHUWING: Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming wanneer u de schuurmachine controleert. Het stof onder de slijpkop is schadelijk voor uw gezondheid.

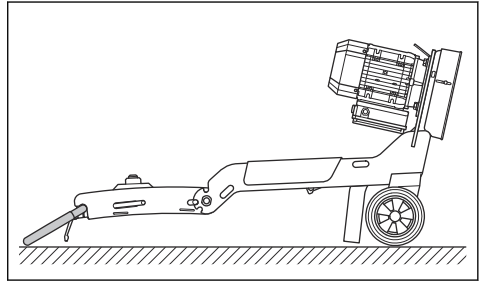


OPGELET: De toestand van de schijfhouder is belangrijk voor de prestaties en de veiligheid.

1. Stop het product en haal de stekker uit het stopcontact. Zie *Product stoppen op pagina 55*.
2. Zet de handgreep in de rechtopstaande positie.



3. Kantel het product naar achteren en klap de handgreepbeugel omlaag totdat de handgreep op de vloer ligt.

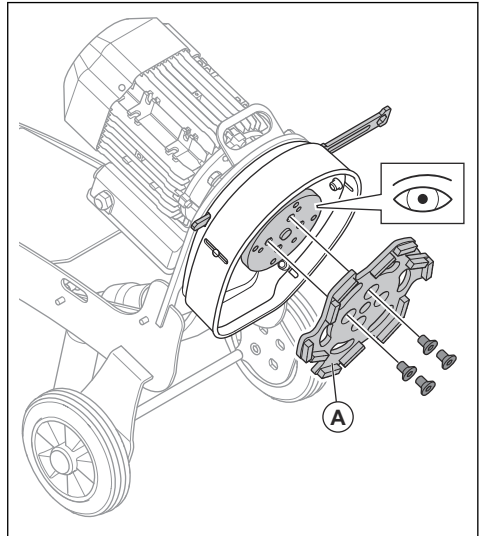


OPGELET: Zorg ervoor dat de voedingskabel en de stofzuigerslang niet beschadigd raken als u het product kantelt.



OPGELET: Plaats een stuk doek of dun hout onder de handgreep om schade aan de vloer te voorkomen.

4. Steek het speciale gereedschap door de sleuven om te voorkomen dat de schijfplaat beweegt.
5. Verwijder stof met de stofzuiger.
6. Verwijder de schijfplaat (A).



7. Controleer de schijfhouder op beschadigingen en controleer de slijtage van de rubberen flexibele koppeling.
8. Vervang de rubberen flexibele koppeling als deze beschadigd is of niet correct werkt.

De kap van de schuurkop controleren

kan de stofophoping tijdens bedrijf onbevredigend worden.

- Controleer de kap van de schuurkop op beschadigingen.
- Zorg ervoor dat de kap van de schuurkop vrij omhoog en omlaag kan bewegen.
- Als de kap van de schuurkop niet correct werkt, moet u contact opnemen met uw Husqvarna servicewerkplaats



OPGELET: Als de kap van de schuurkop niet vrij kan bewegen,

Probleemoplossing

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Te veel trilling en/of ongebruikelijke geluiden.	De schuurschijf is versleten of beschadigd.	Controleer de schuurschijf op beschadigde delen en te veel speling.
	Het lager is beschadigd.	Controleer het lager op de aandrijfas en vervang het indien nodig.
	Ongewenste materiaalafzetting op de koppeling.	Reinig de koppeling.
Verlaagde of geen slijpprestaties.	De diamantgereedschappen zijn versleten.	Vervang versleten onderdelen.
	Het geselecteerde type diamantgereedschap is niet correct voor het oppervlak.	Vervang de diamantgereedschappen door de correcte diamantgereedschappen voor het oppervlak.
Het product start niet.	De stopknop is ingeschakeld tijdens de eerste keer starten.	Ontkoppel de voedingskabel en wacht 1 minuut tot het product geen spanning meer heeft. Sluit de voedingskabel weer aan en start het product.
	Een beschadigd onderdeel.	Vervang het beschadigde onderdeel.
	Er komt een verkeerde fase in het product.	Controleer de voeding.
	De verlengkabel is losgekoppeld of beschadigd.	Sluit de verlengkabel aan of vervang deze indien nodig.
	Geen voeding.	Sluit het product aan op een stopcontact.
Het product stopt na een tijdje.	De motorbeveiligingsschakelaar is in bedrijf vanwege overbelasting.	Verminder de belasting.
	De motor heeft een defect.	Controleer de motor.
Het product kan niet eenvoudig worden vastgehouden.	Het geselecteerde type diamantgereedschap is niet correct voor het oppervlak.	Vervang de diamantgereedschappen door de correcte diamantgereedschappen voor het oppervlak.
Het product maakt een onregelmatig kraspatroon.	De diamantgereedschappen zijn onjuist of op verschillende hoogtes op de schuurschijf gemonteerd.	Controleer of alle diamantgereedschappen correct zijn geïnstalleerd en dezelfde hoogte hebben.
	De schuurschijf is versleten of beschadigd.	Controleer de schuurschijven op beschadigde stukken en te veel speling.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er doen zich plotse- linge ongewenste be- wegingen voor.	De schuurschijf is versleten of beschadigd.	Controleer de schuurschijf op beschadigde delen en te veel speling.
	De diamantgereedschappen zijn onjuist of op verschillende hoogtes op de schuurschijf ge- monteerd.	Controleer of alle diamantschijven correct zijn geïnstalleerd en dezelfde hoogte heb- ben.
De interne stroomon- derbreker wordt uit- geschakeld.	Te hoge belasting of onvoldoende voeding.	Controleer de voeding.
		Verlaag de schuurdruk, verhoog het aantal diamantgereedschappen of verhoog de hard- heid van de binding.
Het product stopt wanneer u het start.	N.v.t.	Neem contact op met een erkend service- centrum.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport van het product



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig tijdens het transport. Het product is zwaar en kan als het valt of beweegt letsel of schade veroorzaken.

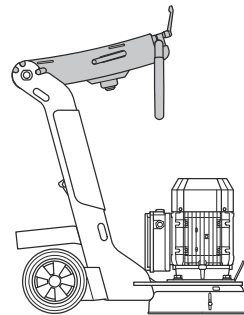
Met de wielen kunt u het product verplaatsen voor kortere afstanden. Voor langere afstanden moet u het product heffen om het te verplaatsen of op een voertuig plaatsen.



OPGELET: Sleep het product niet achter een voertuig.

- Wees zeer voorzichtig wanneer u het product handmatig of op oppervlakken met een helling verplaatst. Lichte hellingen kunnen leiden tot een snelle beweging die niet met de hand kan worden geremd. Raadpleeg het typeplaatje op het product voor informatie over de maximale hellingshoek.
- Zet het product tijdens transport veilig vast om schade en ongevallen te voorkomen.
- Zorg dat het product tijdens het transport op bepaalde manieren wordt beschermd. Op deze wijze wordt het product niet blootgesteld aan natuursverschijnselen zoals regen en sneeuw.
- Gebruik altijd het hijsorgaan dat aan het product is bevestigd om het product te hijsen en te verplaatsen.

3. Klap de handgreep en handgreepbeugel omlaag.



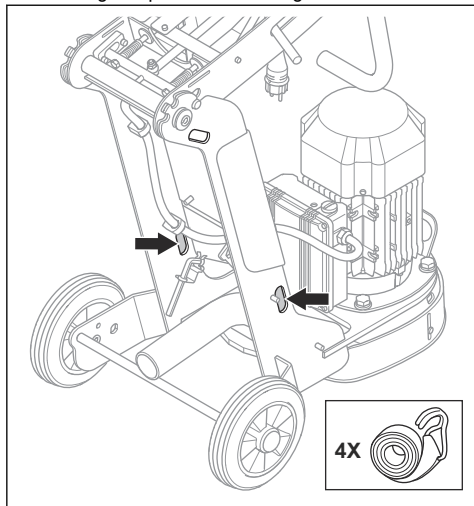
Het product bevestigen aan een voertuig voor transport

Het product beschikt over gaten voor spanbanden om het product aan het transportvoertuig te bevestigen.

Product in de transportstand zetten

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Koppel de stofzuiger los.

1. Bevestig de spanbanden in de gaten.



2. Bevestig de spanbanden aan het voertuig en haal deze aan.

Het product een hellingbaan op en af laten gaan



WAARSCHUWING: Wees zeer voorzichtig wanneer u het product een hellingbaan op en af laat gaan. Het product is zwaar en er bestaat gevaar voor letsel als het product te valt of te snel beweegt.



WAARSCHUWING: Gebruik altijd een lier voor steile hellingbanen. Loop of sta niet onder het product. Blijf niet in het risicogebied van het product staan. Zie *Veiligheid van het werkgebied op pagina 49*.

- Als u het product van een hellingbaan af wilt laten rijden, rijd het product dan langzaam achteruit.
- Als u het product een hellingbaan op wilt laten rijden, rijd het product dan langzaam vooruit.
- Draai het product nooit meer dan 45° op een hellingbaan.

Het product optillen



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de hijsapparatuur de juiste specificaties heeft om het product veilig op te tillen. Het typeplaatje op het product geeft het gewicht van het product aan.

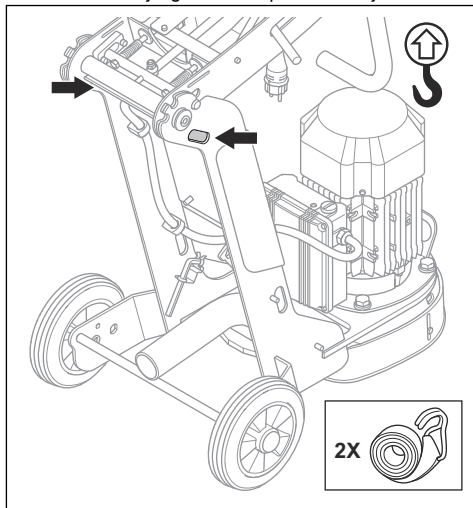


WAARSCHUWING: Loop nooit onder een opgeheven product door en blijf er niet onder of in de buurt staan. Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.



WAARSCHUWING: Hef een beschadigd product niet. Controleer of de hijsogen correct zijn aangebracht en niet beschadigd zijn.

1. Gebruik de hijsogen om het product te hijsen.



2. Hef het product veilig omhoog.



WAARSCHUWING: Hijs het product niet handmatig op.

Het product opslaan

- Product mogen alleen binnen worden opgeslagen.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.

Het product afvoeren



Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Recycle het via uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische

apparatuur. Dit draagt bij aan een goed beheer van afval aan het einde van de levensduur.

Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw Husqvarna-onderhoudsdealer of -verkoper.

Onjuiste afvoer kan negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van de mens, vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Technische gegevens

Technische gegevens

	230V	110V
Frequentiemachine, Hz	50	50
Maximaal vermogen, kW/pk	2,2/3,0	1,1/1,5
Nominale stroomsterkte, A	13	10
Nominale spanning, V	230	110
Gewicht, kg/lbs	77/170	62/137
Schuurbreedte, mm/inch	250/10	250/10
Schuurdruk, kg/lbs	32/71	23/51
Toerental van de schijfplaat, tpm	1410	705

Geluidsniveaus

Item	230V	110V
Geluidsemissies ⁷		
Geluidsvermogeniveau L _{WA} (gemeten) (met stofzuiger), dB (A)	98,3	91,2
Geluidsniveaus ⁸		
Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker (met stofzuiger), dB (A)	84,4	77,4
Trillingsniveau ⁹		
Hendel rechts, m/s ²	5,6	2,5
Hendel links, m/s ²	4,6	1,9

⁷ Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen volgens EN 60335-2-72. Verwachte onzekerheidsmarge 2,5 dB(A).

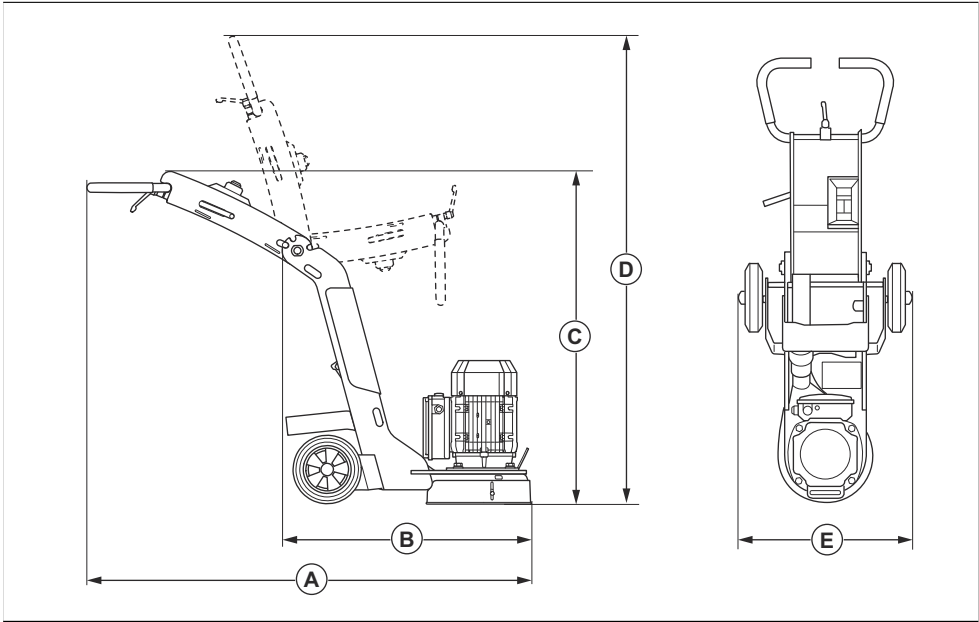
⁸ Geluidsdrukniveau volgens EN 60335-2-72. Verwachte onzekerheidsmarge 4 dB(A).

⁹ Trillingsniveau volgens EN 60335-2-72. De gerapporteerde gegevens voor een trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1 m/s²

Verlengkabels

Kabellengte	Dwarsdoorsnede			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Berekend bij een verzekering GG ¹	16 amp	32 amp	63 amp	125 amp
> 20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20m > 50m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Productafmetingen



A	Lengte ingeklapt, mm	1471
B	Breedte, mm	788
C	Hoogte, mm	1315
D	Lengte uitgeklaapt, mm	2322

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Zweden, tel: +46- 36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Vloerslijpmachine
Merk	Husqvarna
Type/model	BGS 250
Identificatie	Serienummers vanaf 2025 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EG	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"
2011/65/EU	"betreffende beperking van gevaarlijke stoffen"

en dat de volgende normen en/of technische
specificaties zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Christian Nyberg', with a long, sweeping underline.

Christian Nyberg

Senior Director, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Construction-divisie

Verantwoordelijk voor technische documentatie

Sommario

Introduzione.....	65	Ricerca guasti.....	80
Sicurezza.....	68	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	81
Utilizzo.....	73	Dati tecnici.....	83
Manutenzione.....	77	Dichiarazione di conformità.....	86

Introduzione

Descrizione del prodotto

Il prodotto è una molatrice elettrica per pavimenti per il funzionamento su superfici orizzontali. La gamma di molatrici è adatta per superfici irregolari e finiture lisce.

Ad esempio, il prodotto offre le seguenti funzioni:

- Coperchio della testa di molatura in grado di regolare il movimento dello strato superficiale.
- Area di molatura di 250 mm.

Uso previsto

Il prodotto viene utilizzato per molare superfici di materiali di diversa durezza, come pietra naturale, pavimentazioni e cemento. Utilizzare il prodotto per

rimuovere materiali di rivestimento come la colla. Il prodotto viene utilizzato per la molatura a secco. Utilizzare il prodotto solo su superfici orizzontali e asciutte. Non utilizzare il prodotto per molare superfici in legno.

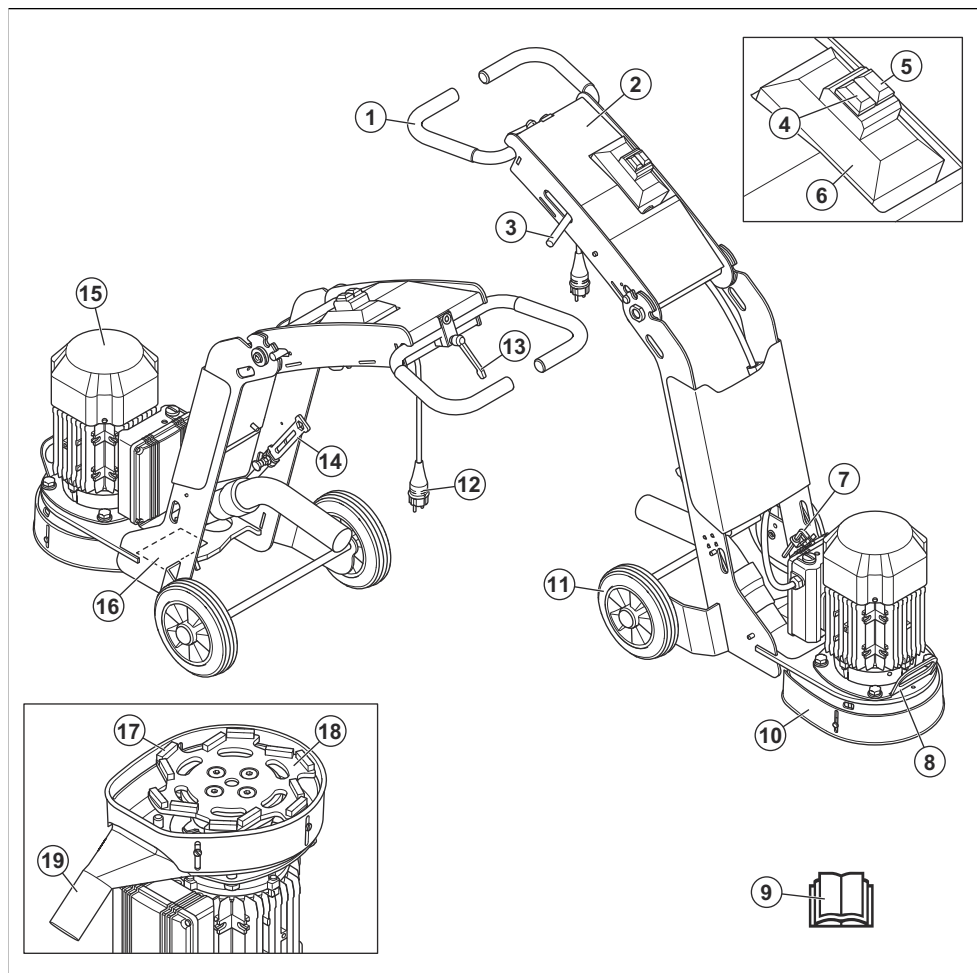
Il prodotto viene utilizzato da operatori professionali per applicazioni commerciali.

Utilizzare il prodotto con un sistema di raccolta di polveri approvato.



AVVERTENZA: Non utilizzare il prodotto per altre attività.

Panoramica del prodotto



1. Impugnatura
2. Impugnatura
3. Leva di regolazione dell'impugnatura
4. Pulsante OFF
5. Pulsante ON
6. Pannello di controllo
7. Brugola
8. Impugnatura di sollevamento
9. Manuale dell'operatore
10. Coperchio della testa di molatura
11. Ruota
12. Presa di corrente
13. Leva di regolazione dell'impugnatura

14. Utensile speciale
15. Motore elettrico
16. Piastrina modello
17. Segmento diamantato
18. Disco di molatura
19. Collegamento, tubo estrattore di polveri

Simboli riportati sul prodotto





Alta tensione.



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.



Usare una mascherina protettiva omologata.



Usare cuffie protettive omologate.



Usare guanti protettivi.



Utilizzare robusti stivali antiscivolo.



Punto di sollevamento sul prodotto.



Utilizzare i fori per le cinghie di fissaggio per bloccare il prodotto a un veicolo di trasporto.



Modificare la pressione di molatura.



Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Smaltimento del prodotto alla pagina 83*.



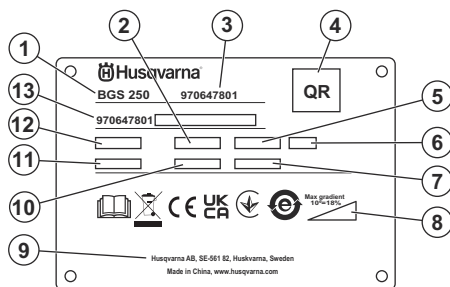
Questo prodotto è conforme alle direttive CE in vigore.



Il presente prodotto è conforme alle direttive UK vigenti.

Nota: Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Piastrina modello



1. Modello
2. Frequenza nominale
3. Codice prodotto
4. Codice QR
5. Potenza nominale
6. Grado di protezione IP
7. Anno di produzione
8. Angolo di pendenza massimo
9. Produttore
10. Peso del prodotto
11. Corrente nominale
12. Tensione nominale
13. Numero di serie (HID)

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.

- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.

- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi. È importante interrompere l'operazione regolarmente.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato o se non funziona correttamente.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se è possibile che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per lavori futuri.



AVVERTENZA: La sovraesposizione alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di cattiva circolazione. In caso di sintomi riferibili a sovraesposizione alle vibrazioni, contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, punture, prurito, dolore, perdita della forza, decolorazione della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano generalmente nelle mani, nei polsi e alle dita.

- Utilizzare il prodotto solo per le operazioni indicate nel presente manuale. Fare riferimento a *Uso previsto alla pagina 65*.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 70*.
- Non utilizzare il prodotto senza aver installato prima tutte le protezioni.

- Mantenere pulita l'area di lavoro e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero impigliarsi nel prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo alla luce solare o in condizioni di buona illuminazione.
- Non allontanarsi dal prodotto con il motore acceso.
- Non lasciare che altri operatori usino il prodotto se non hanno letto e compreso il presente manuale dell'operatore.
- Assicurarsi di saper spegnere il motore rapidamente in caso di emergenza.
- Quando si arresta il motore, continuare l'operazione di molatura fino all'arresto completo della ventola.
- Avviare il prodotto solo quando la testa di molatura è a contatto con la superficie.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni.
- Mantenersi a distanza dalle aree nelle quali il prodotto può causare lesioni.
- Assicurarsi che la piastra dell'utensile non ruoti se si solleva il prodotto. La piastra dell'utensile continua a ruotare per alcuni secondi dopo l'arresto del motore.
- Quando si rimuovono gli utensili diamantati, indossare guanti protettivi e lasciare che il prodotto si raffreddi. Dopo l'uso, gli utensili diamantati sono molto caldi.
- Assicurarsi di collegare il prodotto a un estrattore di polveri.
- Accertarsi che il prodotto sia montato correttamente.
- Utilizzare il golfare di sollevamento per sollevare il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se sono presenti segni di danneggiamento.
- Avviare il prodotto solo quando la testa di levigatura è a contatto con la superficie, a meno che non venga eseguito un controllo dell'interruttore ON/OFF.
- Azionare il prodotto solo dalla parte posteriore con entrambe le mani sul manubrio.
- Non azionare il prodotto se non si dispone dell'esperienza necessaria e non è stata ricevuta la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non permettere a chiunque non conosca le istruzioni di utilizzare il prodotto.
- Controllare sempre qualsiasi persona dalle capacità fisiche o mentali ridotte che utilizzi il prodotto. È sempre necessaria la supervisione di un adulto responsabile.
- Controllare che nell'area di lavoro siano presenti solo gli addetti ai lavori autorizzati, poiché esiste il rischio di gravi lesioni personali.
- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- La comparsa improvvisa di persone e animali può impedire l'utilizzo sicuro del prodotto. Azionare

sempre il prodotto con cautela ed essere pronti a spegnerlo, se necessario.

- Assicurarsi che vi sia sempre un'altra persona nelle vicinanze quando si utilizza il prodotto. In caso di incidente, ciò consente di ricevere aiuto quando necessario.
- Non utilizzare un prodotto che sia stato modificato rispetto alle specifiche di fabbrica.
- Utilizzare sempre accessori omologati. Rivolgersi al rivenditore per maggiori informazioni.
- Non toccare il motore durante il funzionamento. Il motore si surriscalda molto e vi è il rischio di ustioni.
- Se il prodotto vibra o se il suo livello di rumorosità è insolitamente elevato, arrestare immediatamente il prodotto. Verificare la presenza di eventuali danni al prodotto. Riparare eventuali danni o contattare un'officina approvata per far svolgere la riparazione.
- Quando si utilizza il prodotto, utilizzare sempre i dispositivi di protezione individuale omologati.
- Tenere sempre le 2 ruote a contatto con il suolo durante il funzionamento del prodotto.

Protezione antipolvere



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il funzionamento del prodotto può generare polveri nell'aria. Le polveri possono causare lesioni gravi e problemi di salute permanenti. Le polveri di silice sono considerate dannose da diverse autorità. Di seguito sono riportati alcuni esempi di problemi di salute:
 - Malattie polmonari fatali, bronchite cronica, silicosi e fibrosi polmonare
 - Cancro
 - Difetti alla nascita
 - Infiammazione cutanea
- Utilizzare l'attrezzatura corretta per ridurre la quantità di polveri e fumi nell'aria e per ridurre il deposito delle polveri su attrezzature di lavoro, superfici, indumenti e parti del corpo. Esempi di contromisure sono i sistemi di raccolta delle polveri e gli spruzzi d'acqua per abbattere le polveri. Se possibile, ridurre la formazione di polveri all'origine. Accertarsi che l'attrezzatura sia installata e utilizzata correttamente e che venga eseguita la manutenzione ordinaria.
- utilizzare protezione respiratoria omologata. Accertarsi che la protezione delle vie respiratorie sia adeguata ai materiali pericolosi presenti nell'area di lavoro.
- Accertarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente.
- Se possibile, puntare lo scarico del prodotto in modo che non possa generare polvere nell'aria.

Dispositivi di protezione individuale

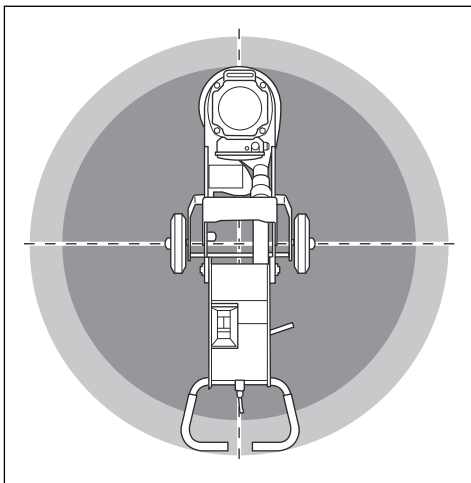


AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Indossare sempre gli adeguati dispositivi di protezione individuale durante l'utilizzo del prodotto. I dispositivi di protezione individuale non eliminano completamente il rischio di lesioni. I dispositivi di protezione individuale riducono il grado di lesioni in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'attrezzatura adatta.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Non utilizzare capi di abbigliamento larghi, pesanti e non adatti. Utilizzare capi di abbigliamento che consentano di muoversi liberamente.
- Utilizzare guanti protettivi approvati che consentono una presa sicura e prevengono le irritazioni cutanee.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Utilizzare sempre una protezione acustica omologata durante l'utilizzo del prodotto. Un rumore prolungato può provocare la perdita dell'udito.
- Il prodotto genera polveri e fumi contenenti agenti chimici pericolosi. Utilizzare una protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare stivali con calotte di acciaio e suole antiscivolo.
- Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso.
- Si possono generare scintille durante l'uso del prodotto. Tenere sempre a portata di mano l'estintore.

Sicurezza dell'area di lavoro

- Durante il funzionamento, tenere le persone lontane dall'area mostrata nella figura seguente. L'operatore deve prestare molta attenzione in quest'area durante il funzionamento.



- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di nebbia, pioggia, vento forte, freddo, rischio di fulmini o altre condizioni climatiche sfavorevoli. L'uso del prodotto in condizioni climatiche sfavorevoli o in aree bagnate può influire negativamente sui riflessi dell'operatore. Condizioni climatiche sfavorevoli possono causare condizioni di lavoro pericolose.
- Prestare attenzione a persone, cose e situazioni che possono impedire un utilizzo sicuro del prodotto.
- Mantenere l'area di lavoro sufficientemente illuminata.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni.

Sicurezza elettrica



AVVERTENZA: C'è sempre il rischio di scosse quando si utilizzano prodotti elettrici. Non utilizzare il prodotto in condizioni climatiche sfavorevoli. Non toccare parafulmini e oggetti metallici. Per prevenire lesioni personali, utilizzare sempre il prodotto secondo quanto indicato nel presente manuale dell'operatore.



ATTENZIONE: Il dispositivo soddisfa i requisiti EN 61000-3-11 ed è soggetto a collegamenti condizionati all'alimentazione di rete. Per essere conforme alla norma EN 61000-3-11, il prodotto deve essere collegato solo a una fonte di impedenza: $Z_{max} = 0,234 \Omega$ o inferiore. Prima di collegare il prodotto a una rete di alimentazione pubblica, consultare le autorità locali per verificare che la rete

di alimentazione soddisfisi i requisiti sopra indicati.



AVVERTENZA: Utilizzare sempre un alimentatore con RCD (dispositivo salvavita). Un dispositivo RCD diminuisce il rischio di scosse elettriche.



AVVERTENZA: Alta tensione. Nel gruppo di potenza sono presenti parti non protette. Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di aprire lo sportello della scatola elettrica.

- Controllare che i valori di potenza, del fusibile e della tensione di rete corrispondano a quelli indicati sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Arrestare sempre il prodotto prima di staccare la spina di alimentazione.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o la spina sono danneggiati. Ma consegnarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione. Un cavo danneggiato può causare lesioni gravi e anche la morte.
- Utilizzare il cavo in modo corretto. Non utilizzare il cavo per spostare, tirare o scollegare il dispositivo. Per disconnettere l'alimentazione impugnare la spina e tirare.
- Non azionare il prodotto a contatto con l'acqua in condizioni in cui le attrezzature possono bagnarsi. L'attrezzatura potrebbe danneggiarsi e il prodotto può causare scosse elettriche e provocare lesioni personali.
- Non introdurre ulteriore umidità nel prodotto. Evitare che la pioggia entri in contatto con il prodotto. L'acqua che penetra in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia sempre scollegato nel collegamento o scollegamento del cavo del motore e dell'armadio elettrico.
- Verificare che l'alimentazione del prodotto sia sufficiente e costante per assicurarsi che il motore funzioni correttamente.
- Utilizzare la tensione corretta. Una tensione non corretta causa il consumo energetico e aumenta la temperatura del motore. In questo modo verrà attivato il circuito di sicurezza.
- Verificare che la dimensione del cavo di alimentazione sia conforme alle normative nazionali e locali.
- Assicurarsi che la dimensione della presa di rete corrisponda all'ampereaggio della presa elettrica e del cavo di prolunga del prodotto. Se la resistenza di sistema dell'alimentazione elettrica di rete è più elevata, può verificarsi un breve calo di tensione quando il prodotto viene avviato. Ciò può influire sul funzionamento di altri prodotti.

Istruzioni per la messa a terra del prodotto



AVVERTENZA: Il collegamento errato può provocare scosse elettriche. In caso di dubbi sul collegamento a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Non modificare la spina di alimentazione rispetto alle specifiche di fabbrica. Se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati o devono essere sostituiti, rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna. Rispettare le norme e le leggi locali.

Se non si comprendono pienamente le istruzioni relative alla messa a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Utilizzare solo prolunghe per esterni dotate di messa a terra con spine e prese di messa a terra conformi al connettore di alimentazione del prodotto.

Il prodotto dispone di cavo e di spina di alimentazione con messa a terra. Collegare sempre il dispositivo a una presa di corrente con messa a terra. Questo diminuisce il rischio di scosse elettriche.

Non utilizzare adattatori elettrici insieme al prodotto.

Cavi di prolunga

- Utilizzare solo cavi di prolunga omologati di lunghezza sufficiente.
- Il valore nominale sul cavo di prolunga deve essere equivalente o superiore al valore indicato sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Utilizzo di prolunghe con messa a terra.
- Quando si utilizza il prodotto all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'aperto. Questo diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Tenere la connessione della prolunga asciutta e sollevata dal suolo.
- Non avvicinare il cavo di prolunga a fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti in movimento. Un cavo danneggiato aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Accertarsi che il cavo di prolunga sia in buone condizioni e non sia danneggiato.
- Non utilizzare il cavo di prolunga mentre è avvolto. Ciò può causare un surriscaldamento del cavo di prolunga.
- Assicurarsi che il cavo di prolunga non sia di intralcio al prodotto durante il funzionamento.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto

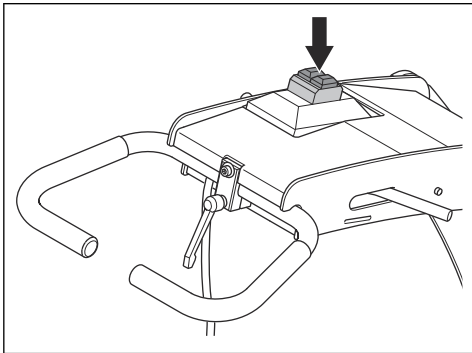


AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto usando dispositivi di sicurezza danneggiati o che non funzionano correttamente.
- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza, fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 78*. Se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o non funzionano correttamente, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato Husqvarna.
- Non modificare i dispositivi di sicurezza.

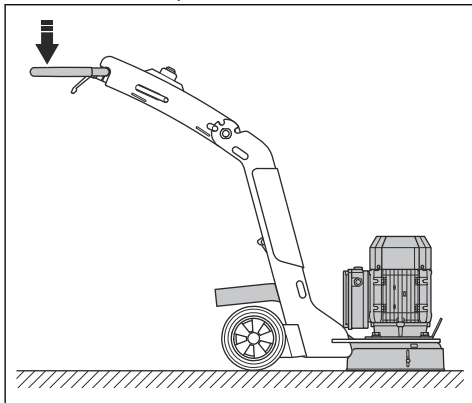
Pulsanti ON e OFF

I pulsanti ON e OFF consentono di avviare e arrestare il prodotto.

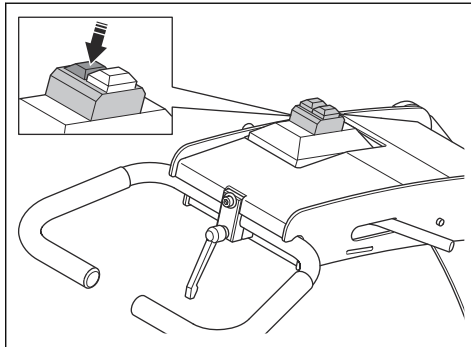


Controllo dei pulsanti ON e OFF

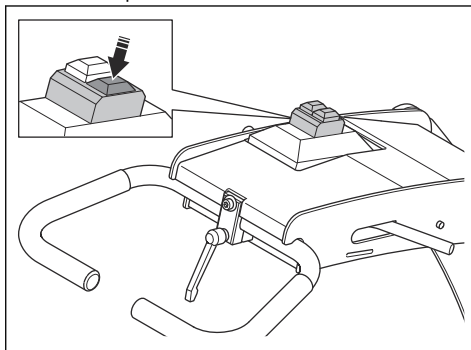
1. Spingere l'impugnatura verso il basso per sollevare la testa di molatura dalla superficie di circa 1 mm. In questo modo, la pressione sulla superficie risulterà ridotta. Non sollevare completamente la testa di molatura dalla superficie.



2. Premere il pulsante ON per avviare il prodotto.



3. Attendere 5 secondi per consentire al prodotto di funzionare al regime minimo.
4. Premere il pulsante OFF.



5. Accertarsi che il motore si sia arrestato.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per lavori futuri.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 70*.
- Tenere tutte le parti in buone condizioni e accertarsi che tutti i fissaggi siano serrati correttamente.
- Pulire il prodotto per rimuovere materiali pericolosi prima di eseguire la manutenzione.
- Pulire il prodotto durante la manutenzione se si raccoglie della polvere.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato o che non funziona correttamente. Effettuare i controlli di sicurezza, gli interventi di manutenzione e di servizio come indicato nel presente manuale. Tutti gli altri

interventi di manutenzione devono essere eseguiti da un rivenditore autorizzato.

- Informare sempre il personale di assistenza se il prodotto è stato utilizzato con materiali pericolosi.
- Arrestare il prodotto e scollegare la spina di alimentazione quando si sostituiscono gli utensili diamantati. Premere il pulsante OFF per arrestare il prodotto.

- Effettuare l'ispezione e/o la manutenzione con il motore spento e la spina di alimentazione scollegata.
- Effettuare una manutenzione regolare per assicurare il corretto funzionamento del prodotto. Fare riferimento a *Manutenzione alla pagina 77*.

Utilizzo

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

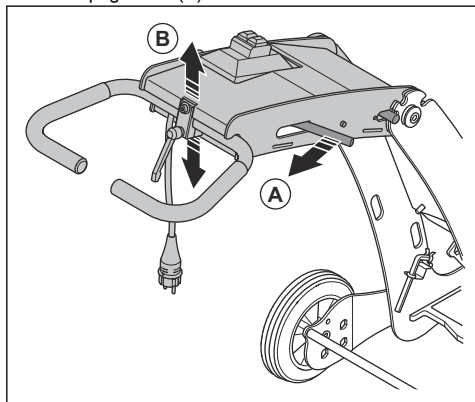
Regolazione dell'impugnatura e del manubrio



AVVERTENZA: Prestare attenzione durante la regolazione dell'impugnatura e del manubrio. Assicurarsi che l'impugnatura e che il manubrio si blocchino in posizione. Le parti in movimento possono causare lesioni.

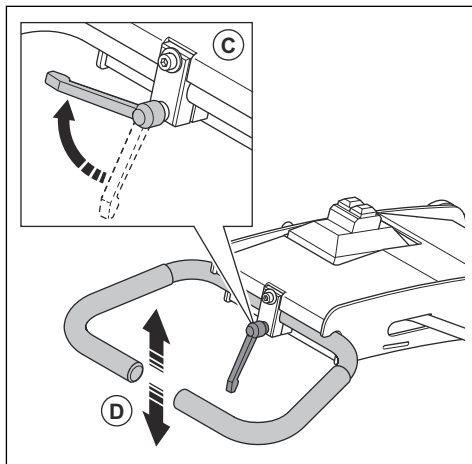
Regolare l'altezza dell'impugnatura il più vicino possibile all'altezza dell'anca dell'operatore. Durante il funzionamento, il prodotto può tirare lateralmente. L'anca dell'operatore può contribuire ad arrestare questo movimento laterale.

1. Afferrare l'impugnatura e tirare la leva di regolazione dell'impugnatura (A).

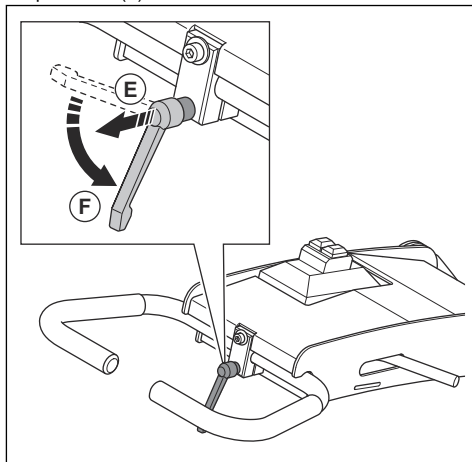


2. Regolare l'impugnatura (B) all'altezza di lavoro pertinente.
3. Rilasciare la leva di regolazione dell'impugnatura (A) per bloccare la posizione dell'impugnatura.

4. Allentare la leva di regolazione dell'impugnatura (C) e regolare l'impugnatura (D) nella posizione desiderata.

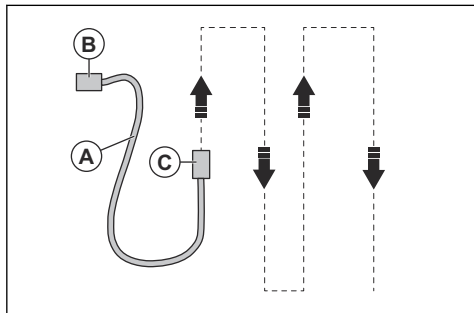


5. Tirare la leva di regolazione dell'impugnatura (E) e ruotarla verso il basso per bloccare l'impugnatura in posizione (F).

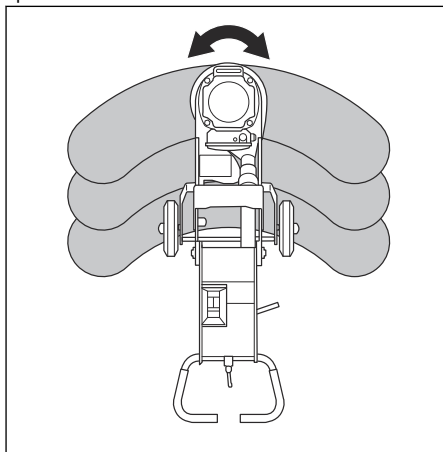


Tecniche di lavoro principali

- Assicurarsi che il prodotto si muova sempre per ottenere il miglior risultato di raschiatura.
- Eseguire l'operazione su linee parallele. Accertarsi che il tubo flessibile e il cavo di alimentazione (A) dell'estrattore di polvere (B) e del prodotto (C) non si attorciglino.



- Assicurarsi che il prodotto si muova sempre durante il funzionamento.
- Spostare il prodotto da un lato all'altro durante gli spostamenti in avanti.



Dischi di molatura

Sono disponibili molti tipi di dischi di levigatura per il prodotto. Scegliere i dischi di levigatura corretti per la superficie da trattare. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato o visitare la pagina per selezionare il disco di levigatura corretto.

Sostituzione del disco di levigatura



AVVERTENZA: Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di sostituire il disco di levigatura, per evitare l'avviamento accidentale.



AVVERTENZA: Utilizzare guanti protettivi in quanto il disco di levigatura può raggiungere temperature elevate.

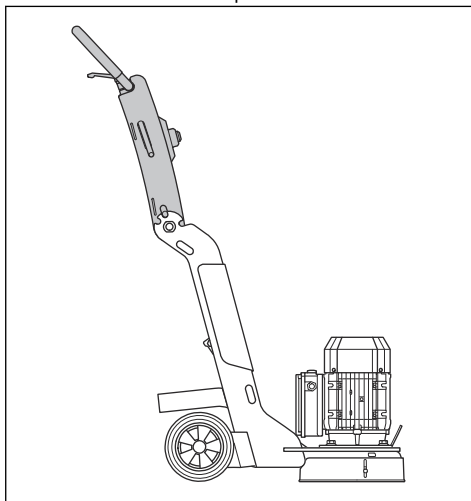


AVVERTENZA: Utilizzare una protezione respiratoria approvata per sostituire i dischi di levigatura. La polvere presente nella testa di molatura è pericolosa per la salute.

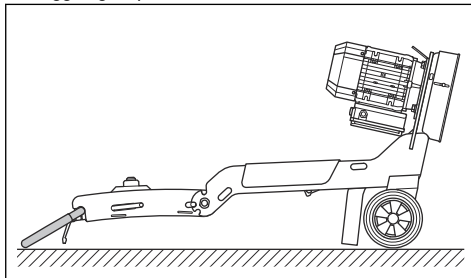


AVVERTENZA: Utilizzare l'aspiratore di polveri, durante la sostituzione dei dischi di levigatura. L'estrattore di polvere riduce la polvere che può causare problemi di salute.

1. Arrestare il prodotto e scollegare la presa di alimentazione. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 76*.
2. Sollevare il manubrio in posizione verticale.



3. Inclinare il prodotto all'indietro e ripiegare l'impugnatura verso il basso finché il manico non raggiunge il pavimento.





ATTENZIONE: Assicurarsi che il cavo di alimentazione e il tubo estrattore di polveri non vengano danneggiati quando si inclina il prodotto.

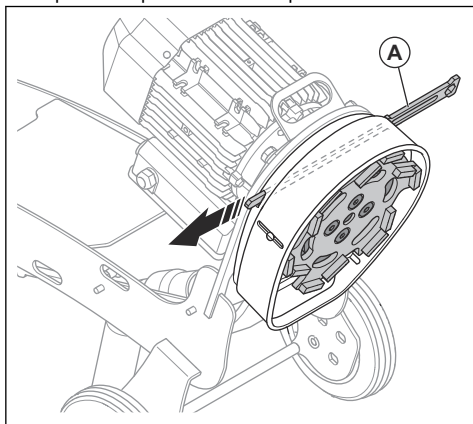


ATTENZIONE: Posizionare un pezzo di tessuto o legno sottile sotto l'impugnatura per evitare di danneggiare il pavimento.



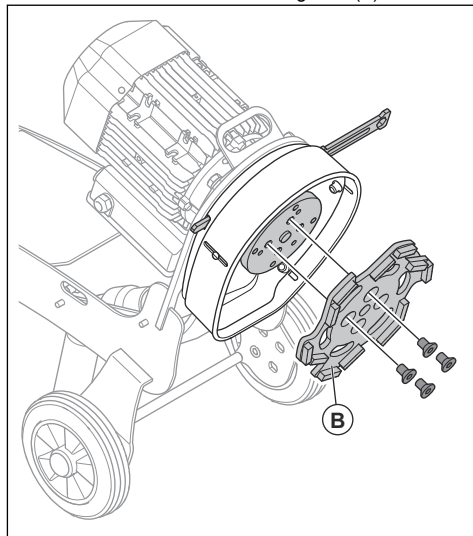
AVVERTENZA: assicurarsi che il prodotto sia in posizione stabile prima di sostituire un disco di levigatura.

- Inserire l'utensile speciale (A) nelle fessure per impedire lo spostamento della piastra dell'utensile.



- Rimuovere la polvere con l'estrattore di polveri.
- Utilizzare una chiave a brugola per rimuovere le 4 viti che fissano il disco di levigatura.
- Pulire la piastra dell'utensile con l'estrattore di polveri.

- Installare un nuovo disco di levigatura (B).

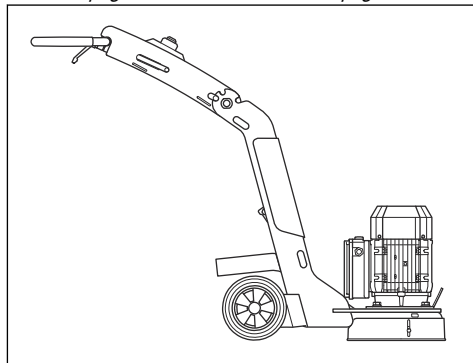


- Montare e serrare le 4 viti. Eseguire un controllo regolare delle viti per assicurarsi che siano serrate.



ATTENZIONE: Verificare che il raccordo flessibile non sia danneggiato.

- Rimuovere l'attrezzo speciale.
- Sollevare con cautela il prodotto dall'impugnatura in posizione di funzionamento *Regolazione dell'impugnatura e del manubrio alla pagina 73.*



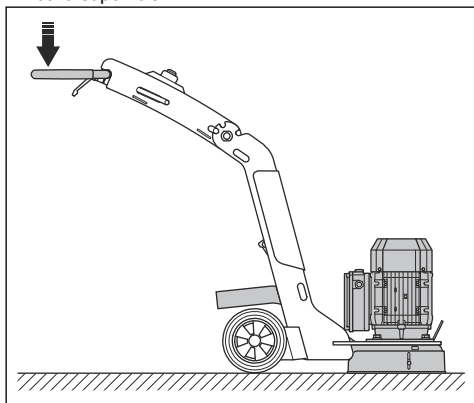
Cosa fare prima di azionare il prodotto

- Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Manutenzione giornaliera alla pagina 77.*

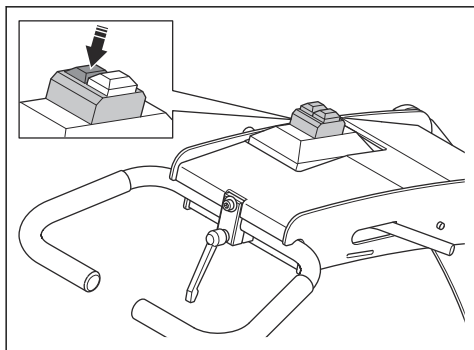
3. Controllare che il prodotto sia montato correttamente e che non sia danneggiato.
4. Posizionare il prodotto sull'area di lavoro.
5. Accertarsi che vi siano utensili diamantati sulla piastra dell'utensile e che siano fissati saldamente.
6. Collegare l'estrattore di polveri al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento di un aspiratore di polveri alla pagina 77*.
7. Regolare il manubrio all'altezza necessaria per il lavoro.
8. Collegare la spina di alimentazione del prodotto alla presa di rete.
9. Assicurarsi di verificare la direzione di rotazione del motore.

Avviamento del prodotto

1. Spingere l'impugnatura verso il basso per sollevare la testa di molatura dalla superficie di circa 1 mm. In questo modo, si riduce la pressione sulla superficie. Non sollevare completamente la testa di molatura dalla superficie.



2. Premere il pulsante ON per avviare il prodotto. In meno di 5 secondi, il prodotto funzionerà al regime minimo.



Per controllare la direzione di funzionamento

Durante il funzionamento, il prodotto può tirare ai lati. La direzione di trazione fa riferimento al senso di rotazione della testa di molatura e al funzionamento del prodotto.

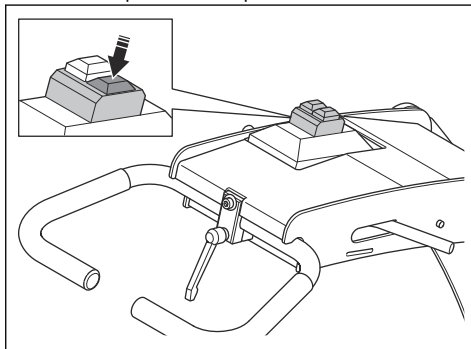
- Tenere sempre le 2 ruote a contatto con il suolo durante il funzionamento del prodotto.
- Applicare le forze laterali sull'impugnatura per sterzare il prodotto.
- Mantenere sempre saldamente l'impugnatura con le 2 mani per una posizione stabile e assicurarsi che il prodotto non si sposti lateralmente.

Arresto del prodotto



ATTENZIONE: Non sollevare la piastra dell'utensile dalla superficie quando si arresta il motore. La piastra dell'utensile ruota per alcuni secondi dopo l'arresto del motore. Molta polvere può venire diffusa nell'aria e la superficie può essere danneggiata.

1. Premere il pulsante OFF per arrestare il motore.



2. Tenere la piastra dell'utensile contro la superficie finché non si arresta completamente. Assicurarsi che la piastra dell'utensile non ruoti prima di sollevare la parte anteriore.



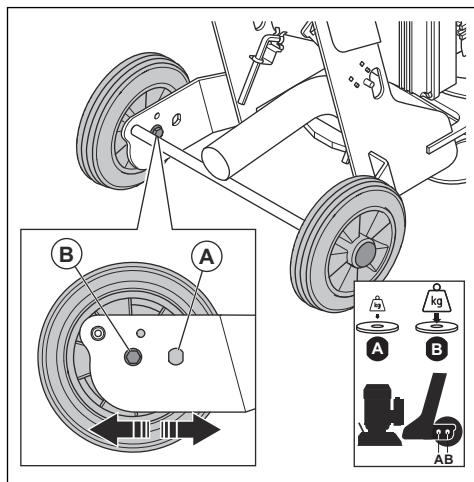
ATTENZIONE: Se si effettua la molatura di asfalto adesivo, vernice o materiali equivalenti, sollevare leggermente la parte anteriore del prodotto quando la piastra dell'utensile si arresta. In caso contrario, il prodotto può attaccarsi alla superficie adesiva.

3. Estrarre la spina di alimentazione.

Modifica della posizione delle ruote

Il telaio può essere dotato di 2 posizioni delle ruote. Il foro posteriore (B) viene utilizzato durante le operazioni

di molatura e lucidatura standard. Il foro anteriore (A) viene utilizzato per ridurre la pressione di molatura.



1. Rimuovere i bulloni, le rondelle e la ruota dal telaio.
2. Installare nel foro corretto nel telaio seguendo la sequenza nell'ordine inverso.
3. Eseguire la stessa procedura sul lato opposto del prodotto.

Collegamento di un aspiratore di polveri

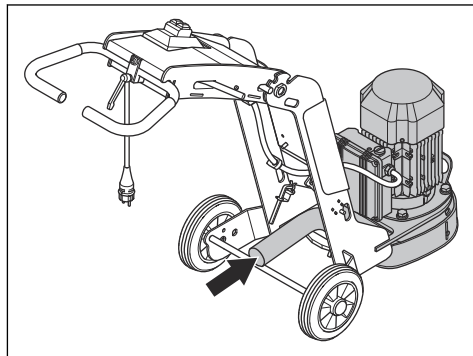


AVVERTENZA: Non utilizzare l'aspiratore di polveri se il tubo

dell'aspiratore di polveri è danneggiato. Il rischio aumenta se si respira polvere pericolosa per la salute. Utilizzare dispositivi di protezione delle vie respiratorie, occhiali e guanti approvati.

Utilizzare un sistema di estrazione di polveri Husqvarna con filtro HEPA 13 minimo.

1. Verificare l'eventuale presenza di danni sul tubo dell'aspiratore di polveri.
2. Accertarsi che i filtri dell'aspiratore di polveri siano puliti e non siano danneggiati.
3. Collegare l'estrattore di polveri al prodotto. Utilizzare un tubo da 50 mm.



4. Monitorare la polvere durante il funzionamento.

Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di svolgere la manutenzione, leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.



AVVERTENZA: Il prodotto deve trovarsi su una superficie piana durante la manutenzione.



AVVERTENZA: Prima di eseguire interventi di manutenzione, scollegare la spina dall'alimentazione.



AVVERTENZA: Attendere che il prodotto si raffreddi prima di eseguire l'intervento di manutenzione. Il motore si

surriscalda molto durante il funzionamento e vi è il rischio di ustioni.

Per tutti gli interventi di assistenza e riparazione sul prodotto, è necessaria una formazione specifica. Husqvarna garantisce la disponibilità di personale qualificato per riparazioni e assistenza. Se non avete acquistato il prodotto presso un rivenditore dotato di officina, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Per ulteriori informazioni dettagliate, fare riferimento a www.husqvarnaconstruction.com.

Manutenzione giornaliera

La manutenzione giornaliera si riferisce alla pulizia del prodotto. Inoltre, indica che si esegue una verifica dell'alimentazione elettrica, della testa di molatura e del supporto di molatura.

Programma di manutenzione

* = manutenzione generale effettuata dall'operatore.
Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

X = Le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

Manutenzione generale del prodotto	Giornaliera	Una volta a settimana	Ogni 3 mesi
Pulire il prodotto. Fare riferimento a <i>Pulizia del prodotto alla pagina 78.</i>	X		
Controllare tutti i dispositivi di sicurezza. Fare riferimento a <i>Dispositivi di sicurezza sul prodotto alla pagina 71.</i>	X		
Accertarsi che i dadi e le viti siano serrati.	*		
Pulire la scatola di collegamenti elettrici.	*		
Controllare che i componenti elettrici, i cavi e i raccordi non siano usurati e danneggiati.	*		
Controllare i raccordi dei tubi. Controllare tutti i tubi sul prodotto per verificare l'eventuale presenza di danni o perdite.	*		
Assicurarsi che i tubi delle polveri non siano danneggiati né ostruiti.	*		
Assicurarsi che il collettore di polveri sia vuoto e collegato correttamente.	*		
Controllare che il disco di molatura non sia danneggiato e usurato. Fare riferimento a <i>Controllo del supporto di molatura alla pagina 79.</i>	X		
Controllare il pulsante per l'arresto di emergenza. Fare riferimento a <i>Controllo dei pulsanti ON e OFF alla pagina 72.</i>	X		
Eseguire un controllo del coperchio della testa di molatura. Fare riferimento a <i>Controllo del coperchio della testa di molatura alla pagina 80.</i>	X		
Accertarsi che il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga siano in buone condizioni e non siano danneggiati.	*		
Eseguire un controllo dell'interruttore differenziale (RCD) per verificare l'alimentazione.	*		
Controllare il raccordo flessibile in gomma. Fare riferimento a <i>Controllo del supporto di molatura alla pagina 79.</i>		X	
Pulire il prodotto con un panno umido.			*

Pulizia del prodotto



ATTENZIONE: Una presa d'aria ostruita riduce le prestazioni del prodotto e può causare il surriscaldamento del motore.

- Staccare sempre la spina dalla presa di rete prima di eseguire la pulizia, la manutenzione o il montaggio del prodotto.

- Pulire sempre tutta l'attrezzatura alla fine della giornata lavorativa. Non utilizzare un'idropulitrice per pulire il prodotto.
- Eseguire sempre la manutenzione su una superficie piana.
- Rimuovere le ostruzioni da tutte le aperture per l'aria. Il prodotto deve avere sempre una temperatura sufficientemente fresca.

Controllo dell'alimentazione elettrica



AVVERTENZA: Non utilizzare cavi danneggiati. Un cavo danneggiato può causare lesioni gravi o la morte.

- Controllare che il cavo e la prolunga del cavo siano integri e in buono stato.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo di alimentazione è danneggiato. Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.

Controllo del supporto di molatura



AVVERTENZA: Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di controllare il supporto di molatura, per evitare l'avviamento accidentale.



AVVERTENZA: Usare guanti protettivi. Il disco di levigatura può diventare molto caldo.



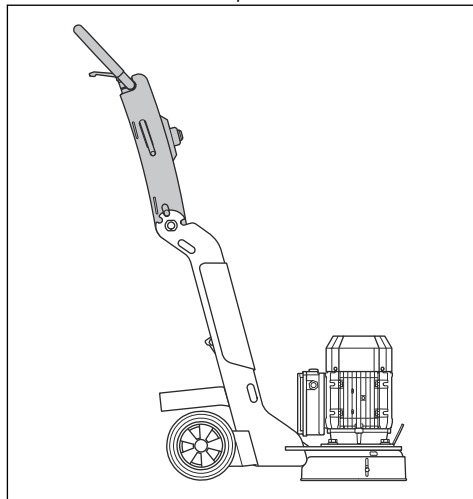
AVVERTENZA: Utilizzare una protezione per le vie respiratorie omologata quando si esegue un controllo della molatrice. La polvere presente nella testa di molatura è pericolosa per la salute.



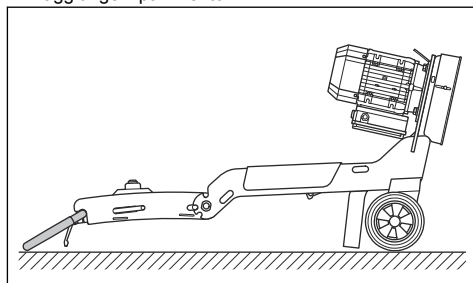
ATTENZIONE: Lo stato del supporto di molatura è importante per garantire prestazioni elevate e sicurezza.

1. Arrestare il prodotto e scollegare la presa di alimentazione. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 76*.

2. Sollevare il manubrio in posizione verticale.



3. Inclinare il prodotto all'indietro e ripiegare l'impugnatura verso il basso finché il manico non raggiunge il pavimento.



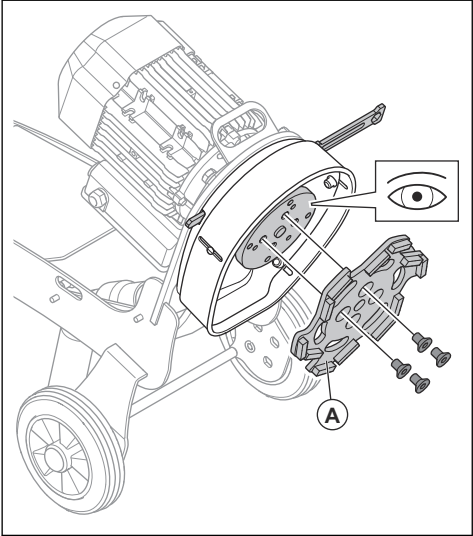
ATTENZIONE: Assicurarsi che il cavo di alimentazione e il tubo estrattore di polveri non vengano danneggiati quando si inclina il prodotto.



ATTENZIONE: Posizionare un pezzo di tessuto o legno sottile sotto l'impugnatura per evitare di danneggiare il pavimento.

4. Inserire l'utensile speciale nelle fessure per impedire lo spostamento della piastra dell'utensile.
5. Rimuovere la polvere con l'estrattore di polveri.

6. Rimuovere la piastra dell'utensile (A).



7. Verificare la presenza di danni al supporto di molatura e l'usura del raccordo flessibile in gomma.
8. Sostituire il raccordo flessibile in gomma se è danneggiato o se non funziona correttamente.

Controllo del coperchio della testa di molatura

- Controllare se il coperchio della testa di molatura è danneggiato.
- Assicurarsi che il coperchio della testa di molatura possa muoversi liberamente verso l'alto e verso il basso.



ATTENZIONE: Se il coperchio della testa di molatura non si muove liberamente, la raccolta della polvere potrebbe non essere soddisfacente durante il funzionamento.

- Se il coperchio della testa di molatura non funziona correttamente, rivolgersi al tecnico dell'assistenza Husqvarna

Ricerca guasti

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Vibrazioni eccessive e/o rumori insoliti.	Il disco di molatura è usurato o danneggiato.	Controllare se il disco di molatura presenta parti danneggiate e movimenti eccessivi.
	Il cuscinetto è danneggiato.	Controllare il cuscinetto sull'albero di trasmissione dell'asse e sostituire se necessario.
	Deposito di materiale indesiderato sul giunto.	Pulire il giunto.
Prestazioni di molatura ridotte o assenti.	Gli utensili diamantati sono usurati.	Sostituire le parti usurate.
	Tipi di utensili diamantati non corretti per la superficie.	Sostituire gli utensili con quelli corretti per la superficie.
Il prodotto non si avvia.	Il pulsante di arresto è inserito durante il primo avviamento.	Scollegare il cavo di alimentazione e attendere 1 minuto fino a quando il prodotto non è più alimentato. Collegare di nuovo il cavo di alimentazione e avviare il prodotto.
	Un componente danneggiato.	Sostituire tutti i componenti danneggiati.
	Fase errata fornita nel prodotto.	Eseguire un controllo dell'alimentazione.
	Il cavo di prolunga è scollegato o danneggiato.	Collegare il cavo di prolunga o, se necessario, sostituirlo.
	Assenza di alimentazione.	Collegare il prodotto a una presa di corrente.

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto si arresta dopo poco tempo.	L'interruttore di protezione del motore si innesta a causa di un sovraccarico.	Ridurre il carico.
	Il motore è danneggiato.	Controllare il motore.
Il prodotto non è facile da impugnare.	Tipi di utensili diamantati non corretti per la superficie.	Sostituire gli utensili con quelli corretti per la superficie.
Il prodotto produce dei graffi irregolari.	Gli utensili diamantati sono montati in modo non corretto o sono fissati ad altezze diverse sul disco di molatura.	Accertarsi che tutti gli utensili diamantati siano installati correttamente e che tutti abbiano la stessa altezza.
	Il disco di molatura è usurato o danneggiato.	Controllare che i dischi di molatura non presentino sezioni rotte o movimenti eccessivi.
Nel prodotto si presentano movimenti improvvisi non desiderati.	Il disco di molatura è usurato o danneggiato.	Controllare se il disco di molatura presenta parti danneggiate e movimenti eccessivi.
	Gli utensili diamantati sono montati in modo non corretto o sono fissati ad altezze diverse sul disco di molatura.	Accertarsi che tutti gli utensili diamantati siano installati correttamente e che tutti abbiano la stessa altezza.
L'interruttore del circuito interno si attiva.	Carico troppo elevato o alimentazione insufficiente.	Eseguire un controllo dell'alimentazione.
		Ridurre la pressione di molatura, aumentare il numero di utensili diamantati o aumentare la durezza del legante.
Il prodotto si arresta nuovamente all'avvio.	N/D	Rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto del prodotto



AVVERTENZA: prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.

Le ruote consentono di spostare il prodotto per distanze più brevi. Per distanze maggiori, sollevare il prodotto per spostarlo o posizionarlo su un veicolo.



ATTENZIONE: non trainare il prodotto dietro un veicolo.

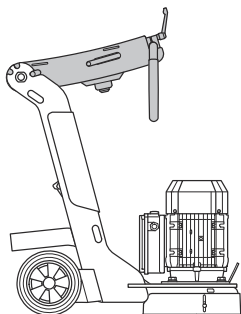
- Prestare particolare attenzione quando si sposta il prodotto manualmente o su superfici inclinate. Le piccole pendenze possono causare un movimento rapido che non è possibile frenare manualmente. Fare riferimento alla targhetta dati di funzionamento sul prodotto per informazioni sull'angolo di pendenza massimo.
- Fissare in modo sicuro il prodotto durante il trasporto per evitare danni o incidenti.

- Durante il trasporto, applicare una protezione sul prodotto. La protezione evita di esporre il prodotto a elementi naturali quali pioggia e neve.
- Utilizzare il golfare di sollevamento fissato al prodotto per il sollevamento e lo spostamento.

Disposizione del prodotto in posizione di trasporto

1. Scollegare la presa di alimentazione.
2. Scollegare l'estrattore di polvere.

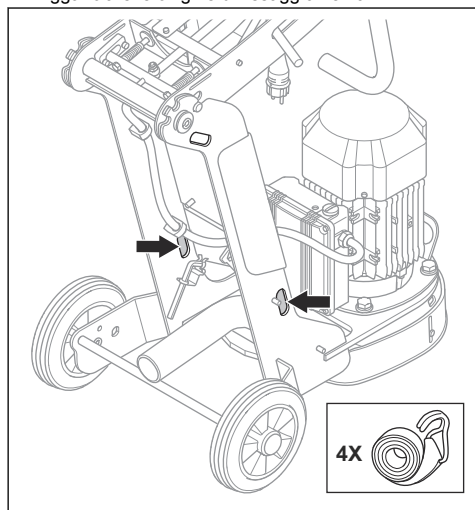
3. Ripiegare il manico e l'impugnatura.



Fissaggio del prodotto a un veicolo per il trasporto

Il prodotto presenta dei fori che vengono utilizzati con cinghie per fissare il prodotto al veicolo di trasporto.

1. Agganciare le cinghie di fissaggio nei fori.



2. Agganciare e serrare le cinghie di fissaggio al veicolo.

Spostamento del prodotto verso l'alto e verso il basso su una rampa



AVVERTENZA: Prestare molta attenzione quando si sposta il prodotto verso l'alto e verso il basso sulle rampe. Il prodotto è pesante e vi è il rischio di lesioni in caso di caduta o spostamento troppo rapido del prodotto.



AVVERTENZA: Per le rampe con inclinazione ripida, utilizzare sempre un verricello. Non camminare o sostare sotto il prodotto sollevato. Non rimanere nell'area a rischio del prodotto. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 70.*

- Per far scendere il prodotto da una rampa, farlo indietreggiare lentamente.
- Per far salire il prodotto su una rampa, farlo avanzare lentamente.
- Non ruotare il prodotto di oltre 45° su una rampa.

Sollevamento del prodotto



AVVERTENZA: Assicurarsi che l'attrezzatura di sollevamento abbia le specifiche corrette per sollevare il prodotto in sicurezza. La targhetta del modello sul prodotto mostra il peso del prodotto.

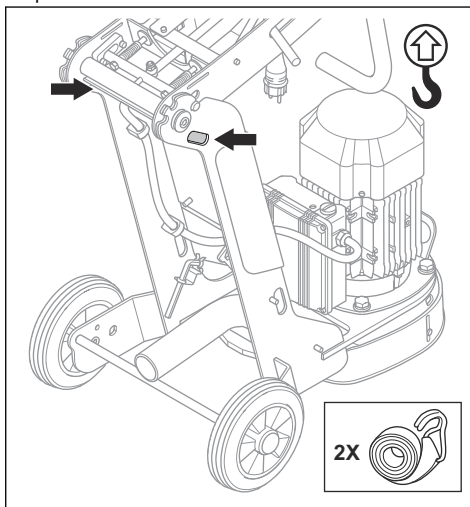


AVVERTENZA: Non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro.



AVVERTENZA: non sollevare un prodotto danneggiato. Accertarsi che i golfari di sollevamento siano fissati correttamente e che non siano danneggiati.

1. Utilizzare i golfari di sollevamento per sollevare il prodotto.



2. Sollevare il prodotto in sicurezza.



AVVERTENZA: Non sollevare il prodotto manualmente.

Conservazione del prodotto

- Il prodotto deve essere conservato esclusivamente all'interno.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

Smaltimento del prodotto



Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita.

Contatta le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il tuo concessionario di assistenza Husqvarna o il tuo rivenditore per informazioni.

Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.

Dati tecnici

Dati tecnici

	230 V	110 V
Frequenza macchina, Hz	50	50
Potenza del motore, kW/hp	2,2/3,0	1,1/1,5
Corrente nominale, A	13	10
Tensione nominale, V	230	110
Peso, kg/lb	77/170	62/137
Larghezza di molatura, mm/poll.	250/10	250/10
Pressione di molatura, kg/lb	32/71	23/51
Velocità di rotazione della piastra dell'utensile, giri/min	1410	705

Livelli di rumorosità

Elemento	230 V	110 V
Emissioni di rumore ¹⁰		
Livello potenza acustica L_{WA} (misurato) (con aspiratore), dB (A)	98,3	91,2
Livelli di rumorosità ¹¹		

¹⁰ Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza acustica in conformità alla norma EN 60335-2-72. Incertezza di misura prevista 2,5 dB(A).

¹¹ Livello di pressione sonora in conformità alla norma EN 60335-2-72. Incertezza di misura prevista 4 dB(A).

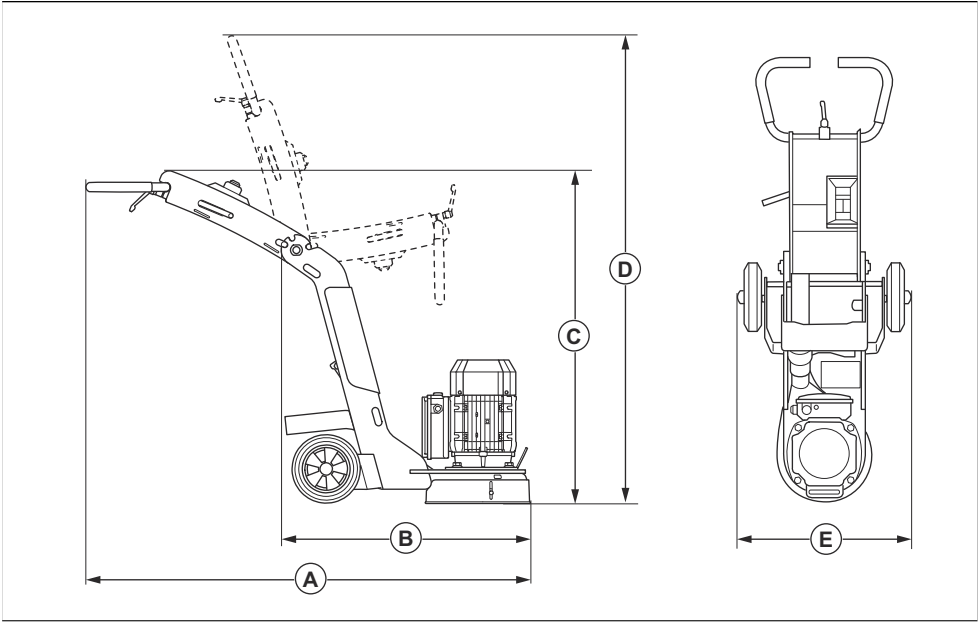
Elemento	230 V	110 V
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore (con aspiratore), dB (A)	84,4	77,4
Livelli di vibrazioni ¹²		
Impugnatura destra, m/s ²	5,6	2,5
Impugnatura sinistra, m/s ²	4,6	1,9

Cavi di prolunga

Lunghezza cavo	Sezione trasversale			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calcolata in corrispondenza di un pre-fusibile GG ¹	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

¹² Livello di vibrazioni in conformità alla norma EN 60335-2-72. I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano un valore di dispersione statistica tipico (deviazione standard) di 1 m/s²

Dimensioni del prodotto



A	Lunghezza in posizione ripiegata, mm	1471
B	Larghezza, mm	788
C	Altezza, mm	1315
D	Lunghezza in posizione distesa, mm	2322

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Molatrice per pavimenti
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	BGS 250
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2025 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/EU	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2011/65/UE	"sulle restrizioni dell'uso di sostanze pericolose"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche
tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010
EN 60335-2-72:2012
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN IEC 63000:2018
Partille, 2025-09-08

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Christian Nyberg', with a long, sweeping horizontal stroke extending to the right.

Christian Nyberg
Senior Director, Ricerca e Sviluppo apparecchiature
pesanti
Husqvarna AB, Construction Division
Responsabile della documentazione tecnica

Contenido

Introducción.....	87	Resolución de problemas.....	103
Seguridad.....	90	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	104
Funcionamiento.....	95	Datos técnicos.....	106
Mantenimiento.....	100	Declaración de conformidad.....	108

Introducción

Descripción del producto

El producto es una pulidora eléctrica para suelos y superficies horizontales que permite pulir superficies bastas hasta dejar un acabado más liso.

El producto cuenta con las siguientes funciones:

- Una tapa para el cabezal de pulido que ajusta el movimiento a la capa superficial.
- Una área de pulido de 250 mm.

Uso previsto

El producto se utiliza para pulir superficies de materiales con distinta dureza, como piedra natural, terrazo y

hormigón. También se usa para la eliminación de materiales de cobertura, como cola. El producto se utiliza para el pulido en seco. Utilice el producto únicamente en superficies horizontales y secas. No utilice el producto para pulir madera.

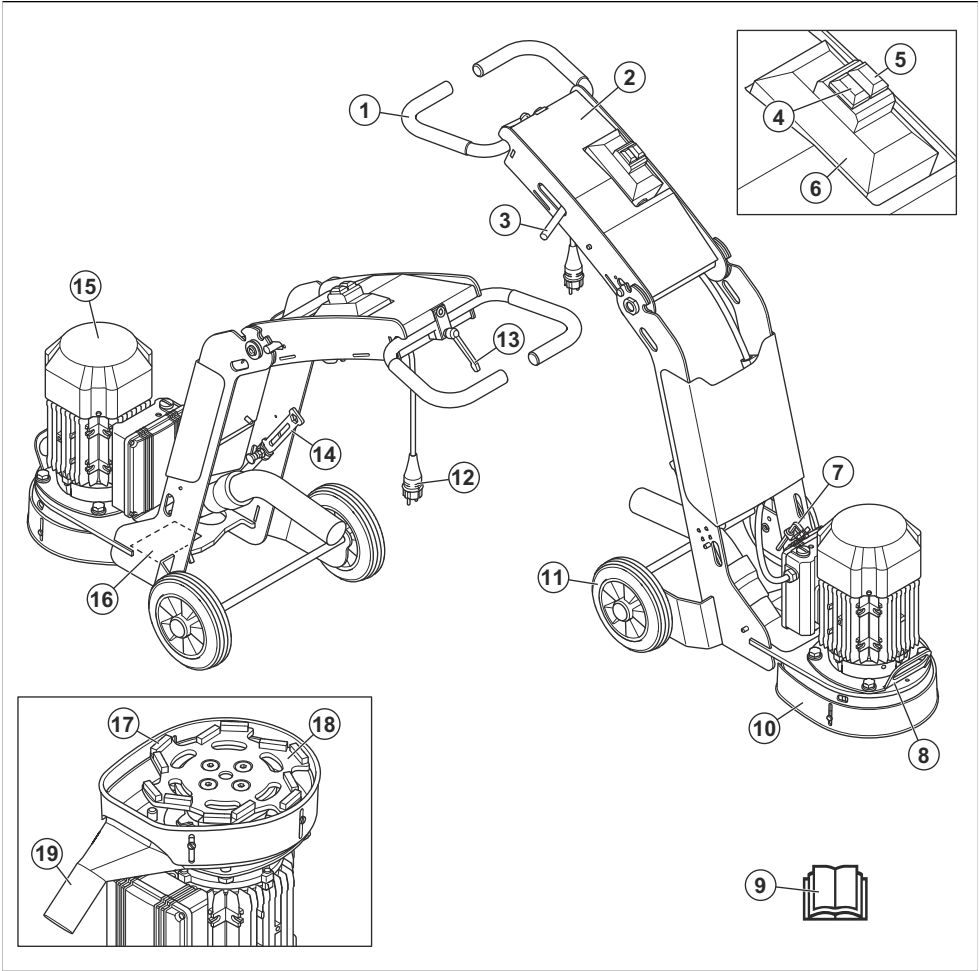
El producto está diseñado para uso comercial por parte de profesionales.

Utilice el producto con un sistema de recogida de polvo homologado.



ADVERTENCIA: No utilice el producto para otras tareas.

Vista general del producto



- 1. Manillar
- 2. Brazo del manillar
- 3. Palanca de ajuste del brazo del manillar
- 4. Botón de apagado
- 5. Botón de encendido
- 6. Panel de control
- 7. Llave Allen
- 8. Asa de elevación
- 9. Manual de usuario
- 10. Cubierta del cabezal de pulido
- 11. Rueda
- 12. Enchufe
- 13. Palanca de ajuste del manillar

- 14. Herramienta especial
- 15. Motor eléctrico
- 16. Placa de identificación
- 17. Segmento de diamante
- 18. Disco de pulido
- 19. Conexión para la manguera del aspirador

Símbolos que aparecen en el producto





Alta tensión.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice protección ocular homologada.



Utilice una mascarilla protectora homologada.



Utilice protección auditiva homologada.



Utilice guantes protectores.



Utilice botas de trabajo antideslizantes.



Punto de elevación del producto.



Utilice los orificios de las correas de sujeción para amarrar el producto a un vehículo para su transporte.



Cambie la presión de pulido.



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Para obtener más información, consulte *Eliminación del producto en la página 105*.



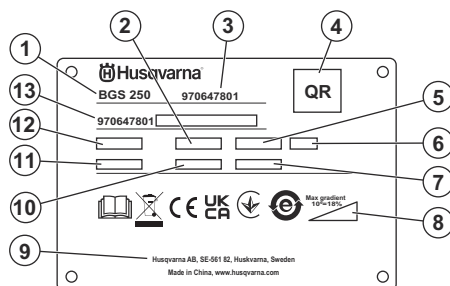
Este producto cumple con las directivas CE vigentes.



Este producto cumple con las directivas vigentes del Reino Unido.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Placa de identificación



1. Modelo
2. Frecuencia nominal
3. Número de producto
4. Código QR
5. Potencia nominal
6. Clase IP
7. Año de fabricación
8. Ángulo máximo de pendiente
9. Fabricante
10. Peso del producto
11. Corriente nominal
12. Tensión nominal
13. Número de serie (HID)

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.

- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.

- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- No utilice el producto si está cansado. Es importante que descance del trabajo con regularidad.

- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está dañado o no funciona correctamente.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto. Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta en el futuro.



ADVERTENCIA: La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y daños en las terminaciones nerviosas, especialmente en personas con patologías circulatorias. Busque ayuda médica si presenta síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.

- Utilice el producto solo para las operaciones indicadas en este manual. Consulte *Uso previsto en la página 87*.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 92*.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Mantenga la zona de trabajo limpia y retire todos los objetos sueltos que puedan quedar atrapados en el producto.

- Utilice el producto únicamente con la luz del día o con buena iluminación.
- No deje desatendido el producto con el motor encendido.
- No permita que otros usuarios utilicen el producto si no han leído y comprendido este manual de usuario.
- Asegúrese de que sabe cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Cuando detenga el motor, continúe con la operación de pulido hasta que el ventilador se pare por completo.
- Arranque el producto solo cuando el cabezal de pulido esté sobre la superficie de trabajo.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.
- Manténgase alejado de áreas donde la máquina pueda causar lesiones.
- Antes de levantar el producto, asegúrese de que la placa de herramientas ya no gira. La placa de herramientas sigue girando durante un tiempo después de apagar el motor.
- Al retirar herramientas diamantadas, deje que el producto se enfríe y utilice guantes protectores. Las herramientas diamantadas están muy calientes después del uso.
- Asegúrese de conectar el producto a un aspirador para eliminar el polvo.
- Asegúrese de que el producto está montado correctamente.
- Utilice la argolla de elevación para levantar el producto.
- No utilice el producto si presenta signos de daños.
- Arranque el producto solo cuando el cabezal de pulido toque la superficie de trabajo, a no ser que esté realizando una comprobación del interruptor de encendido/apagado.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las manos en el manillar.
- No utilice el producto a menos que tenga experiencia y haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No permita que nadie maneje el producto sin conocer las instrucciones.
- Si una persona con discapacidad física o mental usa el producto, asegúrese de supervisarla en todo momento. Debe haber presente en todo momento una persona mayor de edad responsable.
- Verifique que solo haya personas autorizadas en el lugar de trabajo, dado que existe el riesgo de daños personales graves.
- Evite que la ropa, cabello largo y joyas queden atrapados en piezas móviles.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- La aparición repentina de personas o animales puede impedir el funcionamiento seguro del producto. Maneje el producto siempre con cuidado y esté preparado para detenerlo si es necesario.
- Asegúrese de que hay siempre una persona cerca mientras utiliza el producto. Si se produce un accidente y si es necesario, podrá recibir ayuda.
- No utilice un producto que haya sufrido cambios con respecto a su especificación de fábrica.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- No toque el motor durante el funcionamiento. El motor se calienta mucho y existe riesgo de quemaduras.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección individual homologado.
- Mantenga siempre las 2 ruedas en el suelo durante el funcionamiento del producto.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar polvo en el ambiente. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de tales problemas de salud:
 - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
 - Cáncer
 - Defectos congénitos
 - Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire, así como para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua para atrapar el polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y de que se realiza el mantenimiento periódico.
- Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la zona de trabajo.

- Si es posible, dirija el escape del producto de tal forma que no aumente la concentración de polvo en el aire.

Equipo de protección personal

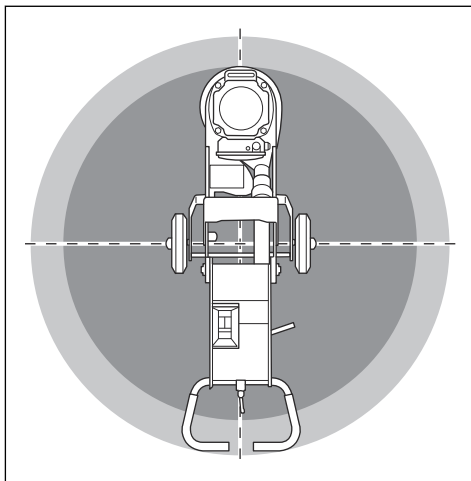


ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección individual adecuado cuando trabaje con el producto. El equipo de protección individual no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección individual reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Utilice protección ocular homologada mientras utiliza la máquina.
- No utilice prendas sueltas, pesadas y no idóneas para el trabajo. Utilice ropa que le permita moverse libremente.
- Utilice guantes protectores aprobados que permitan una sujeción firme y eviten la irritación de la piel.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice siempre protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto. La exposición al ruido durante un periodo de tiempo prolongado puede causar pérdida de audición.
- El producto genera polvo y vapores que contienen productos químicos peligrosos. Utilice protección respiratoria homologada.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Asegúrese de que tiene cerca un botiquín de primeros auxilios.
- Se pueden producir chispas al trabajar con el producto. Asegúrese de que tiene cerca un extintor de incendios.

Seguridad en el área de trabajo

- Durante el trabajo, mantenga a las personas que se encuentren en las inmediaciones alejadas del área que se muestra en la siguiente ilustración. El operario debe tener mucho cuidado en esta área durante el funcionamiento de la máquina.



- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- No utilice el producto con niebla, lluvia, vientos fuertes, temperaturas bajas, riesgo de rayos u otras condiciones meteorológicas adversas. El uso del producto en malas condiciones meteorológicas o en ubicaciones húmedas puede tener un efecto negativo en su capacidad de atención. El mal tiempo puede provocar condiciones de trabajo peligrosas.
- Preste atención a las personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- Mantenga el área de trabajo suficientemente iluminada.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.

Seguridad eléctrica



ADVERTENCIA: Siempre existe riesgo de descargas al utilizar productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas. No toque pararrayos ni objetos metálicos. Utilice siempre el producto según se indica en este manual de usuario para evitar lesiones personales.



PRECAUCIÓN: El producto cumple con los requisitos de la norma EN 61000-3-11 y solo puede conectarse a la red eléctrica si se cumplen ciertas condiciones técnicas. Para cumplir con la norma EN 61000-3-11, el producto debe conectarse únicamente a una fuente de alimentación con una impedancia del sistema de: $Z_{max} = 0,234 \Omega$ o inferior. Antes de conectar el producto a la red eléctrica pública, consulte con la autoridad

local de suministro eléctrico para asegurarse de que la red cumple con este requisito.



ADVERTENCIA: Utilice siempre una fuente de alimentación con RCD (interruptor diferencial). Un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: Alta tensión. Hay piezas sin protección en la unidad de alimentación. Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de abrir la tapa del cuadro eléctrico.

- Asegúrese de que la alimentación, el fusible y la tensión de la red eléctrica coinciden con la tensión que figura en la placa de características del producto.
- Pare siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- No utilice el producto si el cable o el enchufe están dañados. Llévelo a un centro de servicio autorizado para su reparación. Un cable dañado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.
- Use el cable correctamente. No utilice el cable para mover, desplazar o desconectar el producto. Para desconectar el cable, tire del enchufe.
- No utilice el producto en áreas donde la profundidad del agua haga que el equipo se moje. El equipo podría resultar dañado y transmitir la corriente, provocando lesiones.
- No permita que entre un exceso de humedad en el producto. Evite el contacto de agua de lluvia con el producto. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación de la red eléctrica antes de conectar o desconectar el cable del motor y la caja eléctrica.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación del producto sea suficiente y constante para garantizar que el motor funcione correctamente.
- Use la tensión correcta. Una tensión incorrecta aumenta el consumo de energía y la temperatura del motor. Esto activará el circuito de seguridad.
- Asegúrese de que las dimensiones del cable de alimentación sean conformes con las normativas nacionales y locales.
- Asegúrese de que las dimensiones de la toma de corriente de la red coinciden con el amperaje del enchufe eléctrico y el cable alargador del producto. Si la red eléctrica tiene una resistencia de sistema mayor, podría dar lugar a una caída de tensión al poner en marcha el producto. Esto puede afectar al funcionamiento de otros productos.

Instrucciones sobre conexión a tierra del producto



ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta puede provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con personal electricista cualificado si no está seguro de que la toma de corriente está correctamente conectada a tierra.

No modifique el enchufe y manténgalo según sus especificaciones de fábrica. Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados o necesitan sustituirse, póngase en contacto con su taller de servicio de Husqvarna. Siga las instrucciones y normativas locales.

Si no comprende perfectamente estas instrucciones sobre conexión a tierra del producto, póngase en contacto con personal electricista cualificado.

Utilice únicamente cables alargadores con conexión a tierra en exteriores, así como una toma de tierra compatible con el enchufe del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice adaptadores eléctricos con el producto.

Cables alargadores

- Utilice únicamente cables alargadores homologados con una longitud suficiente.
- El valor nominal del cable alargador debe ser igual o superior al indicado en la placa de características del producto.
- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.
- Cuando utilice el producto en exteriores, utilice un cable alargador válido para uso en exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión con el cable alargador seca y separada del suelo.
- Mantenga el cable alargador alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que el cable alargador esté en buen estado y no presente daños.
- No utilice el cable alargador mientras esté enrollado. Esto puede hacer que el cable alargador se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable de extensión no obstaculice el movimiento de la máquina durante su funcionamiento.

Dispositivos de seguridad en el producto

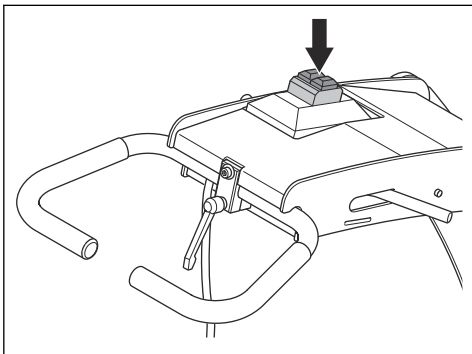


ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 100*. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna autorizado.
- No modifique los dispositivos de seguridad.

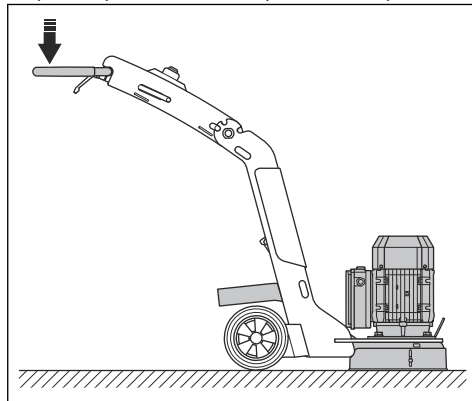
Botones de encendido y apagado

Los botones de encendido y apagado ponen en marcha y detienen el producto.

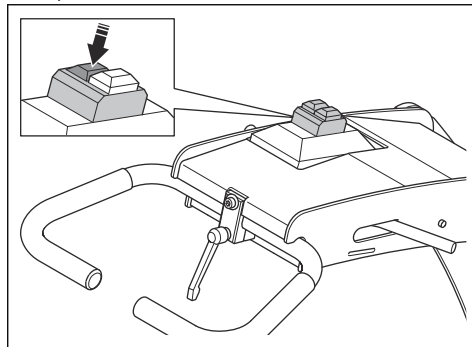


Comprobación de los botones de encendido y apagado

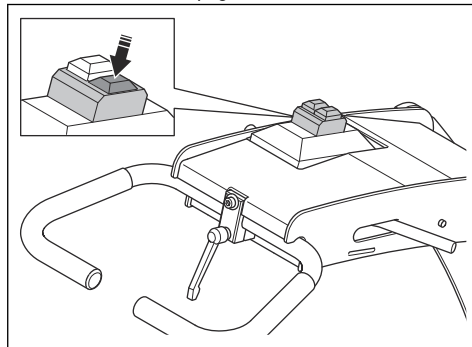
1. Empuje ligeramente hacia abajo el manillar para levantar el cabezal de pulido de la superficie aproximadamente 1 mm. De este modo, se reduce la presión aplicada contra la superficie. No levante por completo el cabezal de pulido de la superficie.



2. Pulse el botón de encendido para poner en marcha el producto.



3. Espere 5 segundos hasta que el producto alcance la velocidad de ralentí.
4. Pula el botón de apagado.



5. Asegúrese de que el motor se detenga.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto. Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta en el futuro.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 92*.
- Mantenga todas las piezas en buen estado y asegúrese de que todos los componentes fijos están bien apretados.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Limpie el producto durante el mantenimiento si se ha acumulado polvo.
- No utilice un producto que esté dañado o que no funcione correctamente. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio descritas en este manual. Todos los demás trabajos de mantenimiento deben llevarse a cabo en un taller de servicio autorizado.
- Informe siempre al personal de mantenimiento si el producto se ha utilizado con materiales peligrosos.
- Pare el motor y desconecte el enchufe cuando vaya a sustituir las herramientas diamantadas. Pulse el botón de apagado para detener el producto.
- Inspeccione o efectúe el mantenimiento con el motor parado y el enchufe desconectado.
- Efectúe el mantenimiento del producto para asegurarse de que funciona correctamente. Consulte *Mantenimiento en la página 100*.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

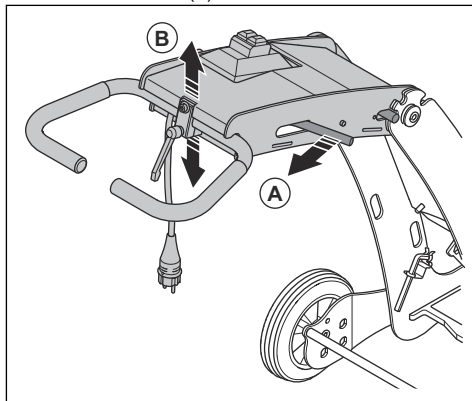
Ajuste de la empuñadura y el manillar



ADVERTENCIA: Tenga cuidado al ajustar la empuñadura y el manillar. Asegúrese de que la empuñadura y el manillar estén bloqueados en su posición. Las piezas móviles pueden causar lesiones.

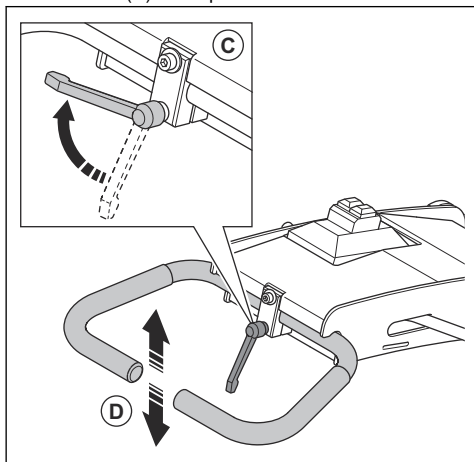
Ajuste la altura de la empuñadura lo más cerca posible de la altura de la cadera del usuario. Durante el funcionamiento, el producto puede tirar hacia un lado. La cadera del operario puede ayudar a detener este movimiento hacia un lado.

1. Sujete el manillar y tire de la palanca de ajuste del brazo del manillar (A).

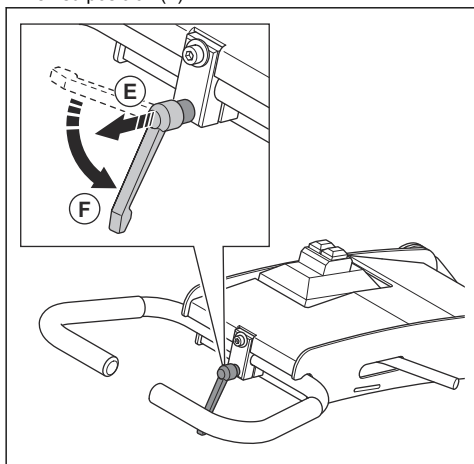


2. Ajuste el brazo del manillar (B) a la altura de trabajo adecuada.
3. Suelte la palanca de ajuste (A) para bloquear el brazo del manillar en su posición.

4. Afloje la palanca de ajuste del manillar (C) y ajuste el manillar (D) a una posición adecuada.

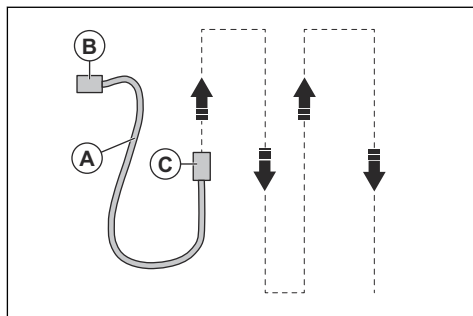


5. Tire de la palanca de ajuste del manillar (E) hacia fuera y gírela hacia abajo para bloquear el manillar en su posición (F).

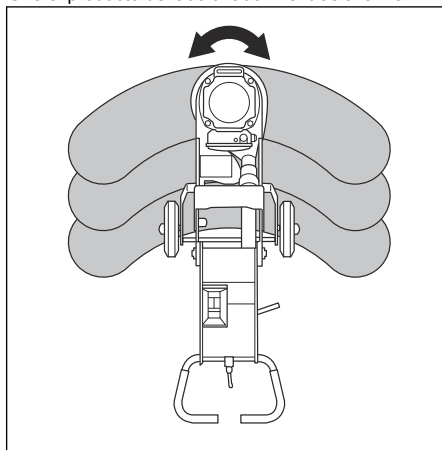


Técnica básica de trabajo

- Asegúrese de mantener el producto siempre en movimiento para obtener el mejor resultado de pulido.
- Realice la operación siguiendo pistas paralelas. Asegúrese de que la manguera y el cable de alimentación (A) del extractor de polvo (B) y el producto (C) no se retuerzan.



- Asegúrese de que el producto se mueva siempre mientras está en funcionamiento.
- Gire el producto de lado a lado mientras avanza.



Discos de pulido

Existen muchos tipos de discos de pulido compatibles con el producto. Seleccione los discos adecuados según el tipo de superficie. Póngase en contacto con su centro de servicio autorizado o visite para seleccionar el disco de pulido correcto.

Sustitución de los discos de pulido



ADVERTENCIA: Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de sustituir los discos de pulido, para evitar un arranque accidental.



ADVERTENCIA: Utilice guantes de protección, ya que los discos de pulido pueden calentarse mucho.



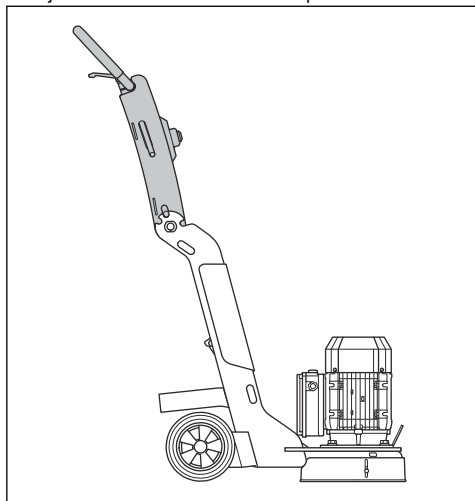
ADVERTENCIA: Utilice protección respiratoria homologada al sustituir los discos de pulido. El polvo que se acumula

debajo del cabezal de pulido es peligroso para la salud.

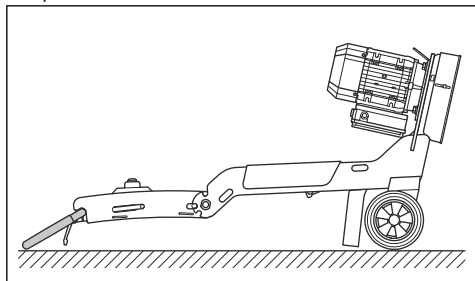


ADVERTENCIA: Utilice el aspirador cuando cambie los discos de pulido. El aspirador reducirá el polvo que puede causar problemas de salud.

1. Detenga el producto y desconecte el enchufe de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 99*.
2. Ajuste el brazo del manillar a su posición vertical.



3. Incline el producto hacia atrás y hacia abajo hasta que el manillar esté en el suelo.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el cable de alimentación y la manguera del aspirador no resulten dañados al inclinar el producto.

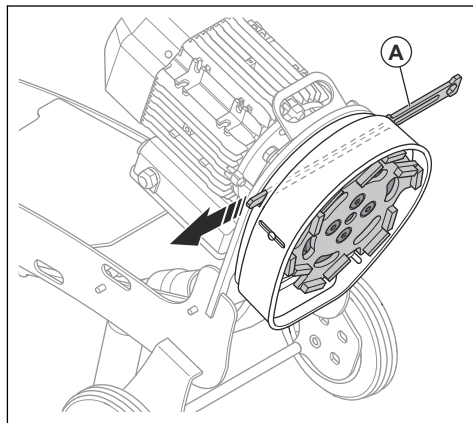


PRECAUCIÓN: Coloque un trozo de tela o de madera fina debajo del manillar para evitar daños en el suelo.

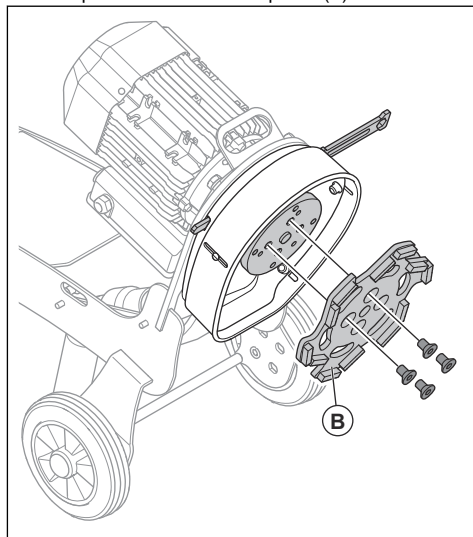


ADVERTENCIA: Asegúrese de que el producto esté en una posición estable antes de sustituir los discos de pulido.

4. Coloque la herramienta especial (A) a través de las ranuras para evitar el movimiento de la placa de herramientas.



5. Retire el polvo con el aspirador.
6. Utilice una llave hexagonal para retirar los 4 tornillos que sujetan el disco de pulido.
7. Limpie la placa de herramientas con el aspirador.
8. Coloque un nuevo disco de pulido (B).

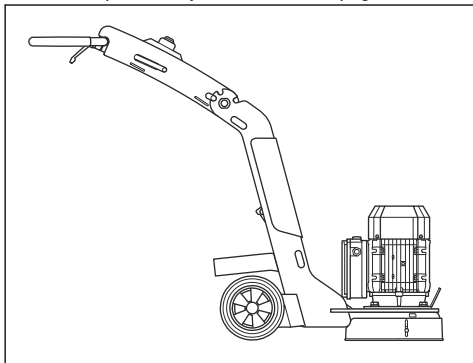


9. Instale y apriete los 4 tornillos. Compruebe regularmente los tornillos para asegurarse de que están bien apretados.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el acoplamiento flexible no esté dañado.

10. Extraiga la herramienta especial.
11. Levante con cuidado el producto sujetándolo por el manillar hasta la posición de funcionamiento *Ajuste de la empuñadura y el manillar en la página 95.*

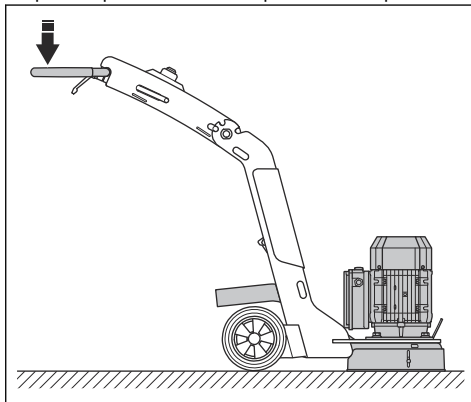


Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

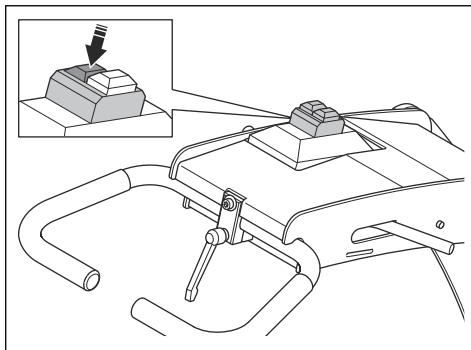
1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Mantenimiento diario en la página 100.*
3. Compruebe que el producto esté montado correctamente y no esté dañado.
4. Coloque el producto en área de trabajo.
5. Asegúrese de que las herramientas diamantadas estén colocadas en la placa de herramientas y que estén firmemente sujetas.
6. Conecte el aspirador al producto. Consulte *Conexión de un aspirador en la página 99.*
7. Ajuste del manillar a la altura de trabajo deseada.
8. Enchufe el producto a la toma de corriente.
9. Compruebe el sentido en que gira el motor.

Puesta en marcha del producto

1. Empuje el manillar ligeramente hacia abajo para levantar el cabezal de pulido de la superficie aproximadamente 1 mm. De este modo, se reduce la presión aplicada contra la superficie. No levante por completo el cabezal de pulido de la superficie.



2. Pulse el botón de encendido para poner en marcha el producto. En menos de 5 segundos el producto funcionará al ralentí.



Control del sentido de funcionamiento

Durante el funcionamiento, es posible que el producto tire hacia un lado. La dirección de esta deriva está relacionada con el sentido de rotación del cabezal de pulido y con la forma de utilizar el producto.

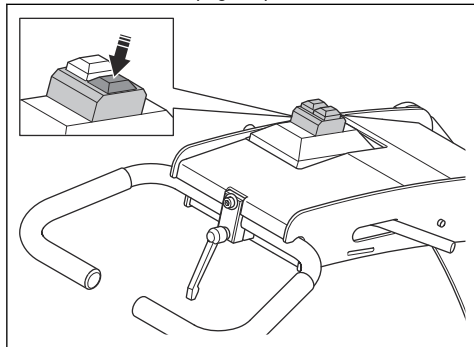
- Mantenga siempre las 2 ruedas en el suelo durante el funcionamiento del producto.
- Aplique fuerzas laterales al manillar para dirigir el producto.
- Sujete siempre el manillar con las dos manos y con firmeza para que permanezca estable y asegúrese de que el producto no se mueve hacia los lados.

Parada del producto



PRECAUCIÓN: No levante la placa de herramientas de la superficie al parar el motor. La placa de herramientas gira durante un tiempo después de apagar el motor. Gran parte del polvo se esparciría por el aire y la superficie podría resultar dañada.

1. Pulse el botón de apagado para detener el motor.



2. Mantenga la placa de herramientas en contacto con la superficie hasta que se haya detenido por completo. Antes de levantar la parte frontal, asegúrese de que la placa de herramientas ya no gira.

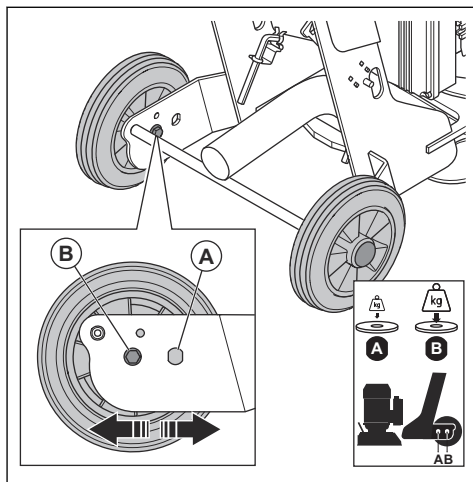


PRECAUCIÓN: Si trabaja sobre asfalto adhesivo, pintura o material equivalente, levante la parte delantera del producto ligeramente cuando la placa de herramientas se detenga. El producto podría quedar pegado a la superficie adhesiva si no se levanta.

3. Desconecte el enchufe.

Cambio de la posición de las ruedas

Hay 2 posiciones posibles en el bastidor para colocar las ruedas. El orificio trasero (B) se utiliza durante operaciones de desbaste y pulido estándar. El orificio delantero (A) se utiliza para reducir la presión de pulido.



1. Retire los pernos, las arandelas y la rueda del bastidor.
2. Realice la instalación en orden inverso utilizando el orificio correcto del bastidor.
3. Lleve a cabo el mismo procedimiento en el lado opuesto del producto.

Conexión de un aspirador

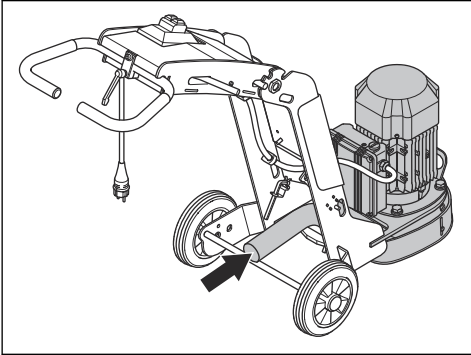


ADVERTENCIA: No utilice el aspirador si la manguera de aspiración está dañada. Esto aumenta el riesgo de respirar polvo peligroso para la salud. Utilice guantes, protección ocular y respiratoria homologados.

Utilice un aspirador Husqvarna con un filtro HEPA 13 como mínimo.

1. Examine la manguera del aspirador en busca de daños.
2. Asegúrese de que los filtros del aspirador estén limpios y no presenten daños.

3. Conecte el aspirador al producto. Utilice una manguera de 50 mm.



4. Supervise el polvo durante la operación.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.



ADVERTENCIA: Para realizar el mantenimiento, el producto debe estar sobre una superficie nivelada.



ADVERTENCIA: Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar el mantenimiento.



ADVERTENCIA: Deje que el producto se enfríe antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento. El motor se calienta mucho durante el funcionamiento y existe riesgo de quemaduras.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Husqvarna garantiza que los trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados por profesionales. Si su distribuidor no es un taller de servicio, pídale información sobre el taller de servicio más cercano.

Para obtener información detallada, consulte www.husqvarnaconstruction.com.

Mantenimiento diario

Por mantenimiento diario debe entenderse la limpieza cotidiana del producto. También, la comprobación del suministro eléctrico, el cabezal de pulido y el disco de soporte.

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

Mantenimiento general del producto	Diario	Semanal	Cada 3 meses
Limpiar el producto. Consulte <i>Limpieza del producto en la página 101</i> .	X		
Comprobar todos los dispositivos de seguridad. Consulte <i>Dispositivos de seguridad en el producto en la página 94</i> .	X		
Comprobar que las tuercas y los tornillos están bien apretados.	*		
Limpiar la caja eléctrica.	*		
Comprobar si los componentes eléctricos, los cables y las conexiones están desgastados o dañados.	*		

Mantenimiento general del producto	Diario	Semanal	Cada 3 meses
Comprobar las conexiones de las mangueras. Revisar todas las mangueras del producto en busca de daños o fugas.	*		
Comprobar que las mangueras de polvo no están dañadas ni obstruidas.	*		
Comprobar que el colector de polvo está vacío y conectado correctamente.	*		
Comprobar si el disco de pulido presenta daños o desgaste. Consulte <i>Comprobación del disco de soporte en la página 101</i> .	X		
Comprobar el botón de parada de emergencia. Consulte <i>Comprobación de los botones de encendido y apagado en la página 94</i> .	X		
Comprobar la cubierta del cabezal de pulido. Consulte <i>Comprobación de la cubierta del cabezal de pulido en la página 102</i> .	X		
Comprobar que el cable de alimentación y el cable alargador estén en buen estado y no presenten daños.	*		
Comprobar el interruptor diferencial (RCD) de la fuente de alimentación.	*		
Comprobar el acoplamiento flexible de goma. Consulte <i>Comprobación del disco de soporte en la página 101</i> .		X	
Limpiar el producto con un paño húmedo.			*

Limpieza del producto



PRECAUCIÓN: Una toma de aire bloqueada disminuye el rendimiento del producto y puede provocar el sobrecalentamiento del motor.

- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de la limpieza, mantenimiento o montaje del producto.
- Limpie todo el equipo al final de la jornada de trabajo. No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Realice siempre el mantenimiento sobre una superficie nivelada.
- Elimine cualquier bloqueo en las tomas de aire. El producto debe funcionar siempre a una temperatura relativamente baja.

Comprobación del suministro eléctrico



ADVERTENCIA: No utilice cables en mal estado. Un cable dañado puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

- Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable de prolongación están en buen estado.
- No utilice el producto si el cable de alimentación está dañado. Deje que un centro de servicio autorizado repare el producto.

Comprobación del disco de soporte



ADVERTENCIA: Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de comprobar el disco de soporte para evitar un arranque accidental.



ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. El disco de pulido puede calentarse mucho.



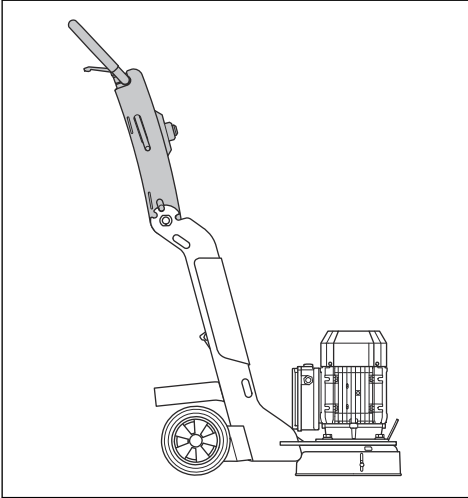
ADVERTENCIA: Utilice protección respiratoria homologada cuando compruebe la pulidora. El polvo que se acumula debajo del cabezal de pulido es peligroso para la salud.



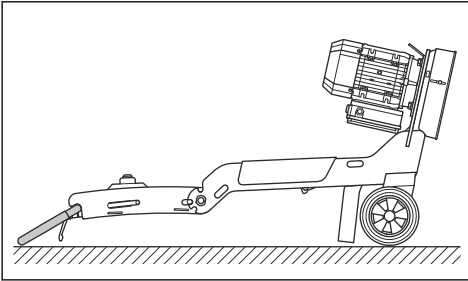
PRECAUCIÓN: El estado del disco de soporte es importante tanto para el rendimiento como para la seguridad.

1. Detenga el producto y desconecte el enchufe de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 99*.

2. Ajuste el brazo del manillar a su posición vertical.



3. Incline el producto hacia atrás y hacia abajo hasta que el manillar esté en el suelo.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el cable de alimentación y la manguera del aspirador no resulten dañados al inclinar el producto.

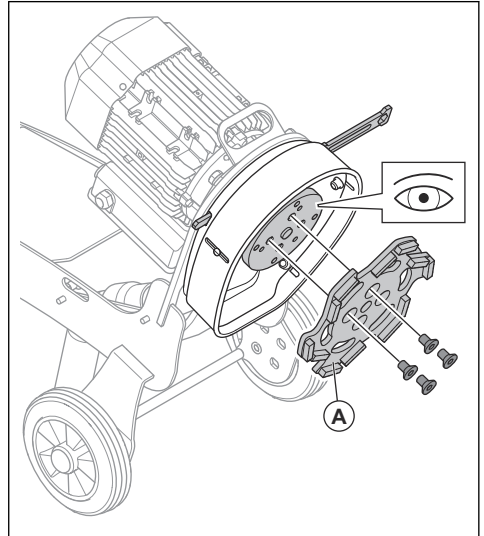


PRECAUCIÓN: Coloque un trozo de tela o de madera fina debajo del manillar para evitar daños en el suelo.

4. Coloque la herramienta especial a través de las ranuras para evitar el movimiento de la placa de herramientas.

5. Retire el polvo con el aspirador.

6. Retire la placa de herramientas (A).



7. Examine el disco de soporte en busca de daños y compruebe el desgaste del acoplamiento flexible de goma.

8. Sustituya el acoplamiento flexible de goma si está dañado o no funciona correctamente.

Comprobación de la cubierta del cabezal de pulido

- Inspeccione la cubierta del cabezal de pulido en busca de daños.
- Asegúrese de que la cubierta del cabezal de pulido se puede mover hacia arriba y hacia abajo libremente.



PRECAUCIÓN: Si la cubierta del cabezal de pulido no se mueve libremente, la recogida de polvo puede no ser satisfactoria durante el trabajo.

- Si la cubierta del cabezal de pulido no funciona correctamente, hable con su agente de servicio de Husqvarna.

Resolución de problemas

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
Demasiada vibración o ruidos inusuales.	El disco de pulido está desgastado o dañado.	Compruebe el disco de pulido en busca de partes dañadas y movimiento excesivo.
	El cojinete está dañado.	Compruebe el cojinete del eje propulsor y sustitúyalo si es necesario.
	Depósitos de material no deseado en el acoplamiento.	Limpie el acoplamiento.
El producto no pule o se ha reducido su rendimiento de pulido.	Los útiles de diamante están desgastados.	Sustituya las piezas desgastadas.
	El tipo de útiles de diamante seleccionados no es el correcto para la superficie.	Sustituya los útiles de diamante por otros adecuados para la superficie.
El producto no se pone en marcha.	El botón STOP se activa durante el primer arranque.	Desconecte el cable de alimentación y espere 1 minuto hasta que se apague el producto. Conecte de nuevo el cable de alimentación y arranque el producto.
	Un componente dañado.	Sustituya el componente dañado.
	La fase incorrecta entra en el producto.	Compruebe la fuente de alimentación.
	El cable alargador está desconectado o dañado.	Conecte el cable alargador o, si es necesario, sustitúyalo.
El producto se detiene tras un breve periodo.	No hay corriente eléctrica.	Enchufe el producto a una toma de corriente.
	El interruptor de protección del motor se ha accionado debido a una sobrecarga.	Reduzca la carga.
El producto no es fácil de controlar.	El motor está dañado.	Compruebe el motor.
	El tipo de útiles de diamante seleccionados no es el correcto para la superficie.	Sustituya los útiles de diamante por otros adecuados para la superficie.
El producto crea un patrón de rayado irregular.	Los herramientas diamantadas no están montadas correctamente o están montadas a diferentes alturas en el disco de pulido.	Asegúrese de que todas las herramientas diamantadas estén instaladas correctamente y a la misma altura.
	El disco de pulido está desgastado o dañado.	Compruebe los discos de pulido en busca de secciones rotas o movimiento excesivo.
Se producen movimientos repentinos no deseados en el producto.	El disco de pulido está desgastado o dañado.	Compruebe el disco de pulido en busca de partes dañadas y movimiento excesivo.
	Los herramientas diamantadas no están montadas correctamente o están montadas a diferentes alturas en el disco de pulido.	Asegúrese de que todas las herramientas diamantadas estén instaladas correctamente y tienen la misma altura.
El disyuntor interno se dispara.	Carga demasiado alta o fuente de alimentación insuficiente.	Compruebe la fuente de alimentación.
		Disminuya la presión de pulido, aumente el número de herramientas diamantadas o aumente la dureza de la liga.

Problema	Causa	Solución
El producto se detiene tras arrancarlo.	N/A	Acuda a un centro de servicio autorizado.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte del producto



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Las ruedas permiten desplazar el producto a distancias cortas. Para distancias más largas, eleve el producto para desplazarlo o colóquelo en un vehículo.



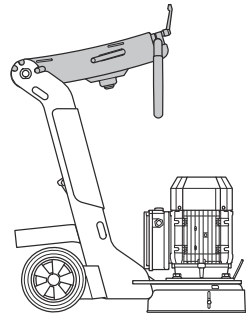
PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

- Tenga mucho cuidado al mover el producto manualmente o en superficies con pendiente. Las pendientes pequeñas pueden dar lugar a un movimiento rápido que no sea posible frenar con la mano. Consulte la placa de características del producto para obtener información sobre el ángulo máximo de pendiente.
- Sujete bien el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Coloque algún tipo de protección en el producto durante el transporte. La protección evita el contacto de elementos naturales, como la lluvia y la nieve, con el producto.
- Utilice siempre la argolla de elevación fijada en el producto para levantarlo y moverlo.

Ajuste del producto en la posición de transporte

1. Desconecte el enchufe.
2. Desconecte el aspirador.

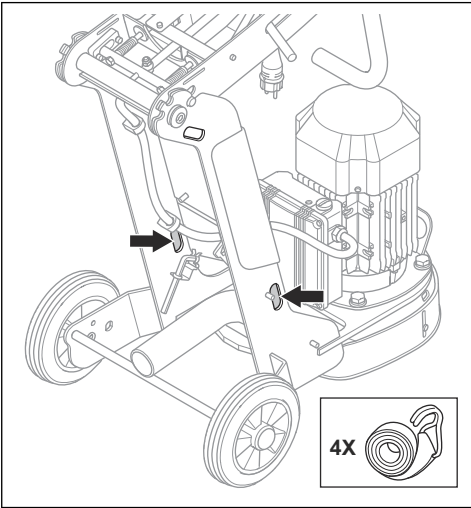
3. Doble hacia abajo el brazo del manillar y el manillar.



Sujeción del producto a un vehículo para su transporte

El producto cuenta con orificios que pueden utilizarse para enganchar correas de sujeción para amarrar el producto al vehículo de transporte.

1. Introduzca las correas de sujeción en los orificios.



2. Amarre las correas de sujeción al vehículo y ténselas.

Subida y bajada de rampas con el producto



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al subir y bajar rampas con el producto. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



ADVERTENCIA: Si se trata de rampas con pendientes pronunciadas, utilice siempre un cabestrante. No pase por debajo del producto ni permanezca debajo de él. No permanezca en el área de riesgo del producto. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 92*.

- Para bajar el producto por una rampa, hágalo retroceder lentamente.
- Para subir el producto por una rampa, hágalo avanzar lentamente.
- No gire el producto más de 45° en una rampa.

Elevación del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de identificación del producto indica su peso.

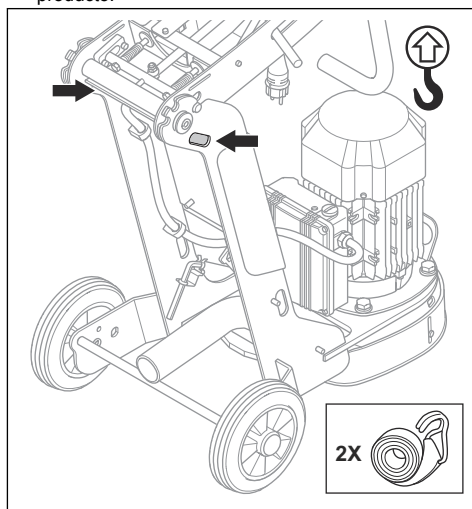


ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo.



ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que las argollas de izado estén correctamente instaladas y de que no estén dañadas.

1. Utilice las argollas de elevación para levantar el producto.



2. Eleve el producto tomando las debidas precauciones.



ADVERTENCIA: No levante el producto a mano.

Almacenamiento del producto

- El producto debe guardarse únicamente en interiores.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.

Eliminación del producto



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos.

Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información.

La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Datos técnicos

Datos técnicos

	230V	110V
Frecuencia de la máquina, Hz	50	50
Potencia del motor, kW/CV	2,2/3,0	1,1/1,5
Corriente nominal, A	13	10
Tensión nominal, V	230	110
Peso, kg/lb	77/170	62/137
Anchura de pulido, mm/pulg.	250/10	250/10
Presión de pulido, kg/lb	32/71	23/51
Régimen de giro de las placas de herramientas, rpm	1410	705

Niveles sonoros

Elemento	230V	110V
Emisiones sonoras ¹³		
Nivel de potencia acústica L_{WA} (medido) (con aspirador), dB(A)	98,3	91,2
Niveles sonoros ¹⁴		
Nivel de presión sonora en el oído del operario (con aspirador) dB(A)	84,4	77,4
Niveles de vibración ¹⁵		
Lado derecho del manillar, m/s^2	5,6	2,5
Lado izquierdo del manillar, m/s^2	4,6	1,9

Cables alargadores

Longitud del cable	Sección transversal			
	≤16 A	≤32 A	≤63 A	≤125 A
Calculado en un fusible previo GG ¹	16 A	32 A	63 A	125 A

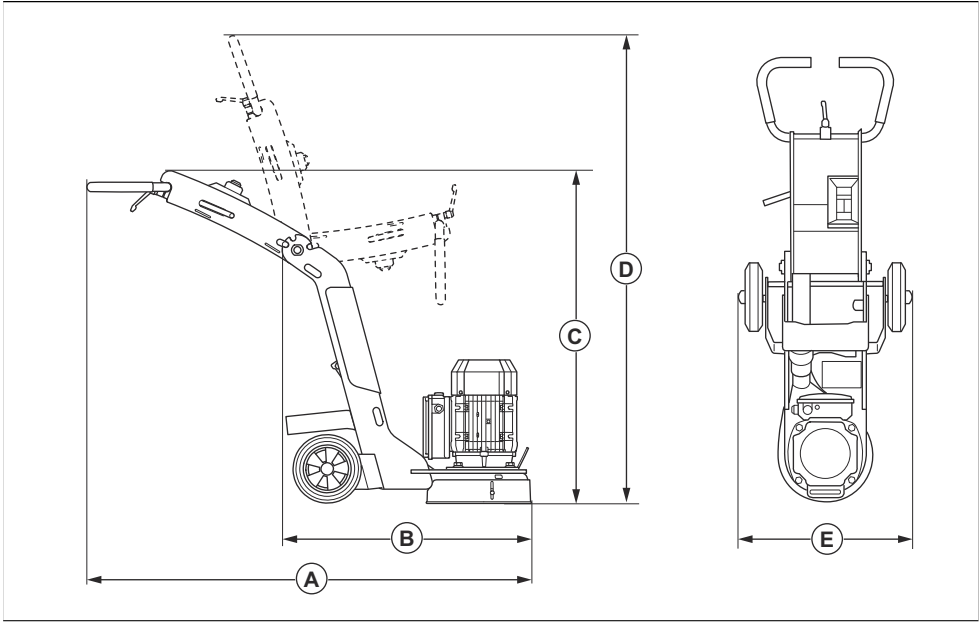
¹³ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica conforme a EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada 2,5 dB(A).

¹⁴ Nivel de presión sonora conforme a EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada 4 dB(A).

¹⁵ Nivel de vibración conforme a la norma EN 60335-2-72. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s^2

> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Dimensiones del producto



A	Longitud en posición plegada, mm	1471
B	Anchura, mm	788
C	Altura, mm	1315
D	Longitud en posición desplegada, mm	2322

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46- 36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Equipo de preparación de suelos
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	BGS 250
Identificación	Números de serie a partir del año 2025

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2011/65/UE	"relativa a las restricciones de sustancias peligrosas"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-2-72:2012
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-11:2000
- EN IEC 63000:2018
- Partille, 2025-09-08



Christian Nyberg
Director sénior de I+D Heavy Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Responsable de la documentación técnica

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Inhalt

Einleitung.....	109	Fehlerbehebung.....	125
Sicherheit.....	112	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	126
Betrieb.....	117	Technische Angaben.....	128
Instand halten.....	122	Konformitätserklärung.....	130

Einleitung

Gerätebeschreibung

Das Gerät ist eine elektrische Bodenschleifmaschine für horizontale Oberflächen. Der Schleifbereich reicht von rauen bis hin zu glatteren Oberflächen.

Das Gerät bietet unter anderem folgende Funktionen:

- Eine Schleifkopfabdeckung, die Bewegungen der Oberflächenschicht anpasst.
- Ein Schleifbereich von 250 mm.

Verwendungszweck

Das Gerät wird zum Schleifen von Oberflächen von Materialien mit unterschiedlichen Härten wie Naturstein, Terrazzo und Beton verwendet. Verwenden Sie das

Gerät zum Entfernen von Deckmaterialien wie Klebstoff. Dieses Gerät wird zum Trockenschleifen verwendet. Verwenden Sie dieses Gerät nur auf waagerechten Oberflächen und unter trockenen Bedingungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, um Holz zu schleifen.

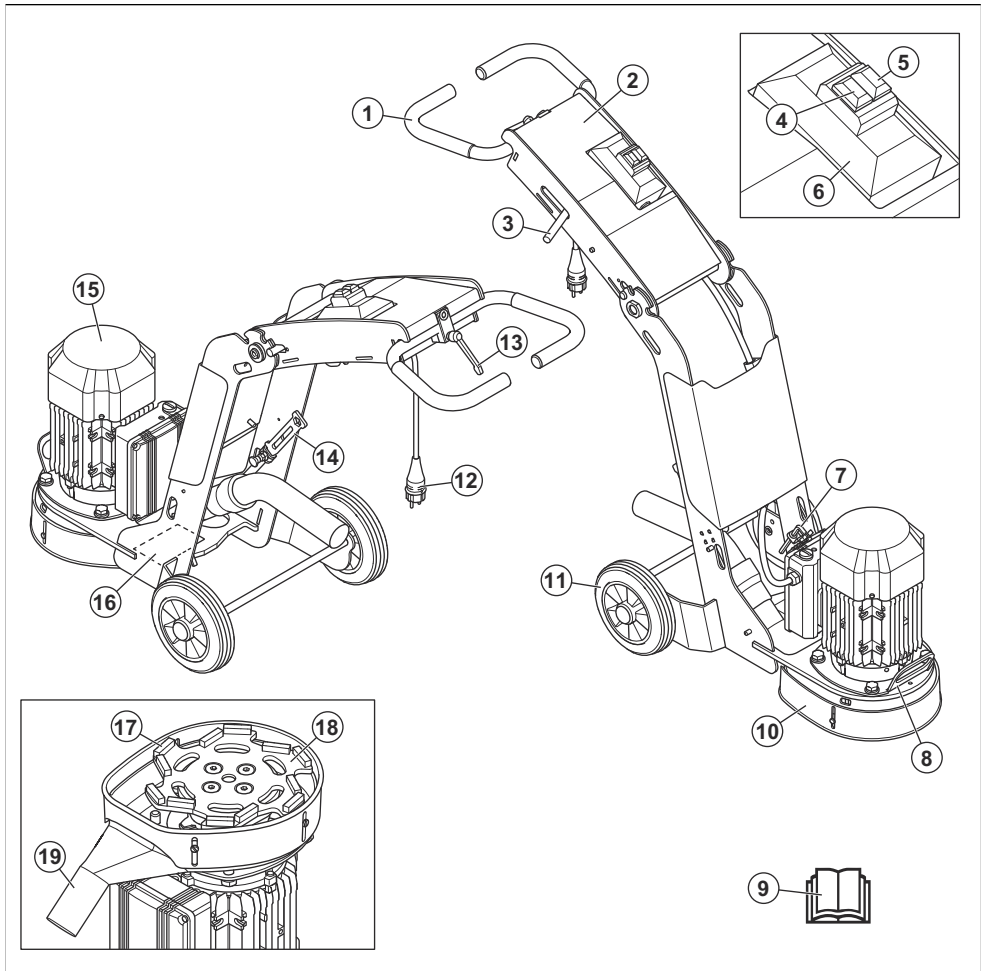
Das Gerät ist für den gewerblichen Betrieb und für professionelle Bediener vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät mit einem zugelassenen Staubauffangsystem.



WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

Geräteübersicht



1. Handgriff
2. Handgriff
3. Griffeinstellungshebel
4. OFF-Taste
5. ON-Taste
6. Bedienfeld
7. Inbusschlüssel
8. Hebegriff
9. Bedienungsanleitung
10. Schleifkopfabdeckung
11. Rad
12. Netzstecker
13. Lenker-Einstellungshebel

14. Spezialwerkzeug
15. Elektromotor
16. Typenschild
17. Diamantsegment
18. Schleifscheibe
19. Anschluss, Staubabsaug Schlauch

Symbole auf dem Gerät





Hochspannung.



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.



Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.



Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.



Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.



Tragen Sie robuste und rutschfeste Stiefel.



Hebepunkt am Gerät.



Verwenden Sie die Löcher für Zurrgurte, um das Gerät an einem Transportfahrzeug zu befestigen.



Ändern Sie den Schleifdruck.



Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Weitere Informationen finden Sie unter *So entsorgen Sie das Gerät auf Seite 127.*



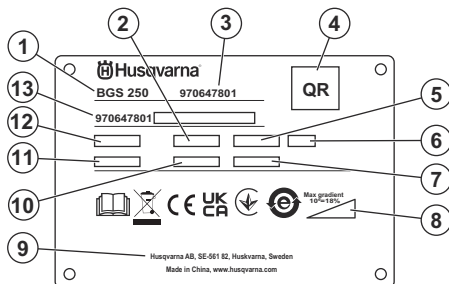
Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.



Dieses Gerät entspricht den geltenden Richtlinien für GB.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Typenschild



1. Modell
2. Nennfrequenz
3. Gerätenummer
4. QR-Code
5. Nennleistung
6. IP-Klasse
7. Baujahr
8. Maximaler Neigungswinkel
9. Hersteller
10. Gerätegewicht
11. Nennstrom
12. Nennspannung
13. Seriennummer (HID)

Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.

- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.

- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Geräts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder erschöpft sind. Es ist wichtig, während des Betriebs regelmäßig eine Pause einzulegen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran durchgeführt haben.

Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum Nachschlagen für zukünftige Arbeiten auf.



WARNUNG: Eine übermäßige Belastung durch Vibrationen kann bei Personen mit verminderter Durchblutung Kreislauf- oder Nervenschäden verursachen.

Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie an Ihrem Körper Symptome feststellen, die darauf hinweisen, dass Sie zu starken Vibrationen ausgesetzt waren. Zu diesen Symptomen zählen beispielsweise Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Kitzeln, Stechen, Schmerz, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Hautbeschaffenheit. Diese Beschwerden treten normalerweise in den Fingern, Händen und Handgelenken auf.

- Verwenden Sie das Gerät nur für Arbeiten, die in dieser Betriebsanleitung aufgeführt sind. Siehe *Verwendungszweck auf Seite 109*.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 114*.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, ohne dass alle Schutzabdeckungen montiert sind.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und entfernen Sie alle losen Gegenstände, die sich im Gerät verfangen könnten.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Entfernen Sie sich nicht vom Gerät, wenn der Motor eingeschaltet ist.
- Lassen Sie niemanden das Gerät verwenden, der nicht zuvor diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden hat.
- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie der Motor in einem Notfall schnell gestoppt werden kann.
- Wenn Sie den Motor abstellen, fahren Sie mit dem Schleifen fort, bis der Lüfter vollständig zum Stillstand kommt.
- Starten Sie das Gerät nur, wenn der Schleifkopf auf der Oberfläche aufliegt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können.
- Halten Sie sich von Bereichen fern, in denen das Gerät Verletzungen verursachen kann.
- Vergewissern Sie sich, dass die Werkzeugplatte nicht rotiert, wenn Sie das Gerät anheben. Nach Ausschalten des Motors dreht sich die Werkzeugplatte noch eine Zeit lang weiter.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn Sie Diamantwerkzeuge ausbauen. Diamantwerkzeuge sind sehr heiß direkt nach dem Gebrauch.
- Verbinden Sie das Gerät in jedem Fall mit einer Absauganlage, um den Staub zu entfernen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt zusammengebaut ist.
- Verwenden Sie die Huböse, um das Gerät anzuheben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Zeichen von Beschädigung aufweist.

- Starten Sie das Gerät nur dann, wenn der Schleifkopf die Oberfläche berührt, es sei denn, Sie kontrollieren den EIN/AUS-Schalter.
- Bedienen Sie das Gerät ausschließlich von hinten mit Ihren Händen am Handgriff.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein und Erfahrung im Umgang gesammelt zu haben. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Erlauben Sie nicht, dass Personen ohne Kenntnis der Anweisungen das Gerät bedienen.
- Stellen Sie sicher, dass Personen mit verminderter physischer oder psychischer Leistungsfähigkeit dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt verwenden. Es muss immer ein verantwortlicher Erwachsener anwesend sein.
- Sorgen Sie dafür, dass sich keine Unbefugten im Arbeitsbereich aufhalten, da andernfalls die Gefahr schwerer Verletzungen besteht.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Kleidung, langes Haar und Schmuck nicht in beweglichen Teilen verfangen können.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen.
- Plötzliches Erscheinen von Personen und Tieren kann das sichere Arbeiten mit dem Gerät verhindern. Arbeiten Sie mit dem Gerät immer vorsichtig und seien Sie jederzeit darauf vorbereitet, es anzuhalten, wenn es nötig sein sollte.
- Stellen Sie sicher, dass immer eine weitere Person in der Nähe ist, wenn Sie das Gerät verwenden. So können Sie bei einem Unfall gegebenenfalls Hilfe erhalten.
- Verwenden Sie kein Gerät, das modifiziert wurde und nicht mehr den Werkspezifikationen entspricht.
- Verwenden Sie immer zugelassenes Zubehör. Ihr Händler steht Ihnen gern für weitere Informationen zur Verfügung.
- Berühren Sie während des Betriebs nicht den Motor. Der Motor wird sehr heiß, und es besteht die Gefahr von Verbrennungen.
- Wenn Vibrationen im Gerät auftreten oder es ungewöhnlich laut ist, stoppen Sie es umgehend. Untersuchen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Reparieren Sie Schäden, oder lassen Sie eine zugelassene Servicewerkstatt die Reparatur durchführen.
- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene Schutzausrüstung bei der Bedienung des Geräts.
- Halten Sie die zwei Räder bei Betrieb des Geräts immer auf dem Boden.

Staubtechnische Sicherheit



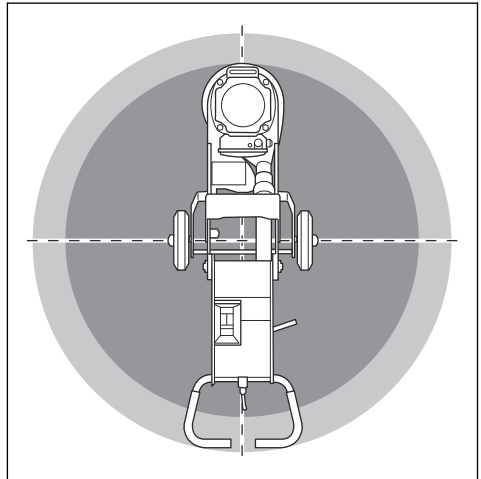
WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Der Betrieb des Geräts kann Staub in der Luft verursachen. Staub kann schwere Verletzungen und permanente Gesundheitsprobleme verursachen. Silikatstaub wurde von verschiedenen Behörden als schädlich eingestuft. Dies sind Beispiele für derartige Gesundheitsprobleme:
 - Die tödlichen Lungenkrankheiten chronische Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose
 - Krebs
 - Angeborene Fehlbildungen
 - Hautentzündung
- Verwenden Sie eine angemessene Ausstattung, um die Menge von Staub und Dämpfen in der Luft und den Staub auf Arbeitsgeräten, Oberflächen, Kleidung und Körperteilen zu verringern. Beispiele dafür sind Staubsammelanlagen und Wassernebel zum Binden des Staubs. Reduzieren Sie den Staub an der Quelle, falls möglich. Stellen Sie sicher, dass die Ausstattung korrekt montiert ist und verwendet wird und dass sie regelmäßig gewartet wird.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Stellen Sie sicher, dass der Atemschutz für die gefährlichen Materialien im Arbeitsbereich geeignet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist.
- Falls möglich, richten Sie den Auspuff des Geräts dahin, wo er keinen Staub in der Luft verursachen kann.

- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappen und rutschfesten Sohlen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie einen Erste-Hilfe-Kasten griffbereit haben.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät können Funken entstehen. Sorgen Sie dafür, dass Sie einen Feuerlöscher griffbereit haben.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie während des Betriebs umstehende Personen von dem in der folgenden Abbildung gezeigten Bereich fern. Der Bediener muss in diesem Bereich während des Betriebs sehr vorsichtig sein.



Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung bei der Benutzung des Geräts. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung schließt das Risiko von Verletzungen nicht aus. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung verringert das Ausmaß der Verletzungen bei einem Unfall. Lassen Sie sich von Ihrem Händler bei der Auswahl der richtigen Ausrüstung unterstützen.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Tragen Sie keine lose, schwere und ungeeignete Kleidung. Tragen Sie Kleidung, in der Sie sich ungehindert bewegen können.
- Verwenden Sie zugelassene Schutzhandschuhe, die einen festen Halt ermöglichen und Hautreizungen verhindern.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie stets einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät. Lärmbelastung über einen längeren Zeitraum kann zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Das Gerät erzeugt Staub und Dämpfe, die gefährliche Chemikalien enthalten. Verwenden Sie einen zugelassenen Atemschutz.

- Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nebel, Regen, starkem Wind, kaltem Wetter, Gewittergefahr oder anderen schlechten Wetterbedingungen. Die Verwendung des Geräts bei schlechtem Wetter oder an nassen Stellen kann einen negativen Einfluss auf Ihre Aufmerksamkeit haben. Schlechtes Wetter kann gefährliche Arbeitsbedingungen schaffen.
- Achten Sie auf Personen, Objekte und Situationen, die einen sicheren Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Halten Sie den Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können.

Elektrische Sicherheit



WARNUNG: Bei elektrisch angetriebenen Geräten besteht immer die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter. Berühren Sie

keine Blitzableiter und Metallgegenstände. Verwenden Sie das Gerät immer gemäß den in diesem Betriebshandbuch hinterlegten Anweisungen, um Verletzungen zu vermeiden.



ACHTUNG: Das Gerät erfüllt die Anforderungen nach EN 61000-3-11 und kann unter bestimmten Bedingungen an das Stromnetz angeschlossen werden. Gemäß EN 61000-3-11 darf das Gerät nur an eine Stromversorgung mit folgender Systemimpedanz angeschlossen werden: $Z_{\max} = 0,234 \, \Omega$ oder weniger. Bevor Sie das Gerät an ein öffentliches Stromnetz anschließen, wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde, um sicherzustellen, dass das Stromnetz die oben genannten Anforderungen erfüllt.



WARNUNG: Verwenden Sie stets eine Stromversorgung mit Fehlerstromgerät (RCD). Durch ein RCD wird das Risiko von Stromschlägen verringert.



WARNUNG: Hochspannung. Das Antriebsaggregat enthält ungeschützte Teile. Trennen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie die Klappe des Schaltkastens öffnen.

- Kontrollieren Sie, ob die Leistung, die Sicherung und die Netzspannung mit dem entsprechenden Spannungswert auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Übergeben Sie es zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum. Ein beschädigtes Kabel kann zu schweren und tödlichen Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nach Vorschrift. Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu verschieben, zu ziehen oder von der Netzspannung zu trennen. Ziehen Sie direkt am Stecker, nicht am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer Wassertiefe, in der die Ausstattung des Geräts nass wird. Die Ausstattung kann beschädigt werden und das Gerät kann durch führende Spannung Verletzungen verursachen.
- Es darf keine Feuchtigkeit in das Gerät gelangen. Schützen Sie das Gerät vor Regen. Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Achten Sie immer darauf, dass das Netzkabel getrennt ist, wenn Sie den Stecker des Motorkabels

und des elektrischen Gehäuses ein- oder ausstecken.

- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Geräts ausreichend und konstant ist, damit der Motor ordnungsgemäß funktioniert.
- Verwenden Sie die korrekte Spannung. Eine falsche Spannung kann zu einem höheren Stromverbrauch und zu einer höheren Temperatur des Motors führen. Dadurch wird der Sicherheitskreis ausgelöst.
- Stellen Sie sicher, dass die technischen Daten des Netzkabels den nationalen und lokalen Vorschriften entsprechen.
- Stellen Sie sicher, dass die technischen Daten der Netzsteckdose mit der Stromstärke der Netzbuchse und des Verlängerungskabels des Geräts übereinstimmen. Wenn das Stromnetz einen höheren Systemwiderstand aufweist, kann beim Starten des Geräts die Spannung kurzzeitig abfallen. Dies kann den Betrieb anderer Geräte beeinträchtigen.

Anweisungen für geerdete Geräte



WARNUNG: Ein falscher Anschluss kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie Zweifel daran haben, ob die Netzsteckdose richtig geerdet ist.

Nehmen Sie keine Modifikationen am Netzstecker vor. Dieser muss den Werksspezifikationen entsprechen. Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist oder ersetzt werden muss, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna Servicewerkstatt. Beachten Sie die vor Ort geltenden Vorschriften und Gesetze.

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie die Anweisungen hinsichtlich des geerdeten Geräts nicht vollständig verstehen.

Verwenden Sie nur geerdete Verlängerungskabel für den Außenbereich mit Erdungssteckern und einer Erdungssteckdose, die für den Netzstecker des Geräts geeignet ist.

Das Gerät verfügt über ein geerdetes Netzkabel und einen Netzstecker. Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.

Verwenden Sie keine elektrischen Adapter am Gerät.

Verlängerungskabel

- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel mit ausreichender Länge.
- Der Nennwert auf dem Verlängerungskabel muss dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Wert entsprechen oder höher sein.
- Verwenden Sie Schuko-Verlängerungskabel.

- Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Dadurch wird das Risiko von Stromschlägen verringert.
- Achten Sie darauf, dass die Verbindung mit dem Verlängerungskabel trocken ist und keinen Bodenkontakt hat.
- Halten Sie das Verlängerungskabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Ein beschädigtes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Verlängerungskabel in einem guten Zustand befindet und unbeschädigt ist.
- Verwenden Sie das Verlängerungskabel nicht im aufgewickelten Zustand. Dies kann dazu führen, dass das Verlängerungskabel zu heiß wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel während des Betriebs nicht dem Gerät im Weg ist.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät

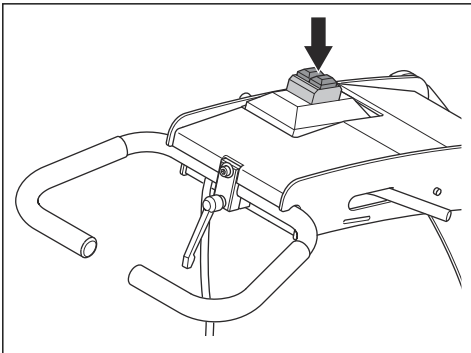


WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch, siehe *Wartungsplan auf Seite 122*. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst von Husqvarna.
- Nehmen Sie keine Modifizierungen der Sicherheitsvorrichtungen vor.

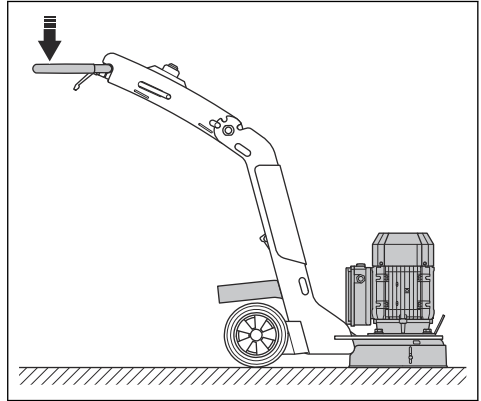
ON- und OFF-Taste

Mit der ON- und der OFF-Taste wird das Gerät ein- und ausgeschaltet.

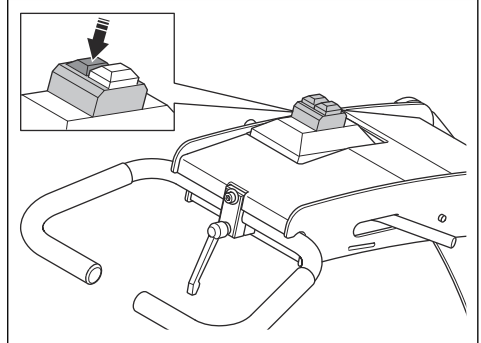


So überprüfen Sie die ON- und die OFF-Taste

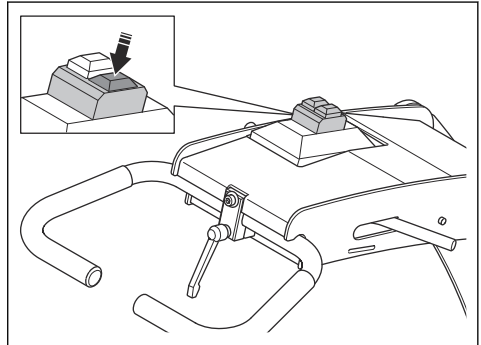
1. Drücken Sie den Lenker leicht um ungefähr 1 mm nach unten, um den Schleifkopf von der Oberfläche zu heben. Dadurch wird der Druck gegen die Oberfläche verringert. Heben Sie den Schleifkopf nicht vollständig von der Oberfläche ab.



2. Drücken Sie die ON-Taste, um das Gerät zu starten.



3. Warten Sie 5 Sekunden, damit das Gerät im Leerlauf betrieben wird.
4. Drücken Sie die OFF-Taste.



5. Vergewissern Sie sich, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Sicherheitshinweise für die Wartung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum Nachschlagen für zukünftige Arbeiten auf.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 114*.
- Halten Sie alle Teile in einwandfreiem Zustand, und stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsteile korrekt festgezogen sind.
- Reinigen Sie das Gerät, und entfernen Sie gefährliches Material vor der Wartung.
- Reinigen Sie das Gerät während der Wartung, wenn sich Staub ansammelt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Führen Sie alle Sicherheitskontrollen, Wartungen und Servicemaßnahmen durch, die in dieser Bedienungsanleitung angegeben sind. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von einem autorisierten Servicehändler durchgeführt werden.
- Informieren Sie immer das Servicepersonal, wenn das Gerät mit gefährlichen Materialien verwendet wurde.
- Stoppen Sie das Gerät, und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie die Diamantwerkzeuge austauschen. Drücken Sie die OFF-Taste, um das Gerät zu stoppen.
- Führen Sie die Inspektion und/oder Wartung bei stehendem Motor und gezogenem Netzstecker durch.
- Warten Sie das Gerät, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert. Siehe *Instand halten auf Seite 122*.

Betrieb

Einleitung



WARNUNG: Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

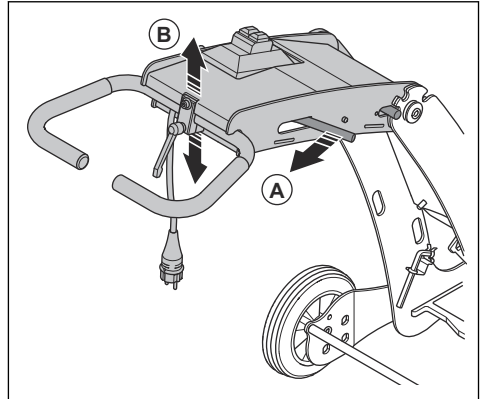
So verstellen Sie den Griff und den Lenker



WARNUNG: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Griff und den Lenker einstellen. Stellen Sie sicher, dass der Griff und der Lenker einrasten. Die beweglichen Teile können Verletzungen verursachen.

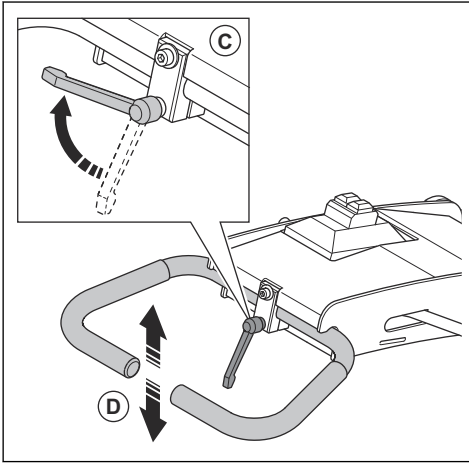
Stellen Sie die Griffhöhe so nah wie möglich auf die Hüfthöhe des Bedieners ein. Während des Betriebs kann das Gerät zur Seite ziehen. Die Hüfte des Bedieners kann dabei helfen, diese Bewegung zur Seite zu stoppen.

1. Halten Sie den Lenker fest, und ziehen Sie den Lenker-Einstellungshebel (A).

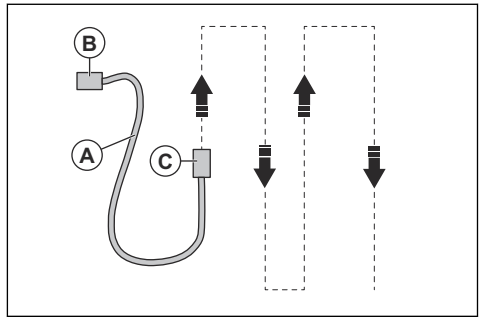
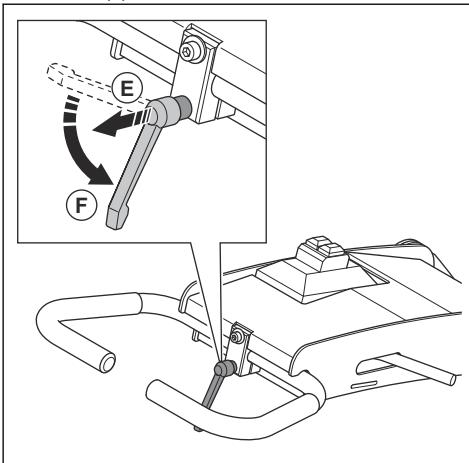


2. Bringen Sie den Griff (B) in eine entsprechende Betriebshöhe.
3. Lassen Sie den Lenker-Einstellungshebel (A) los, um die Position des Lenkers fest einzustellen.

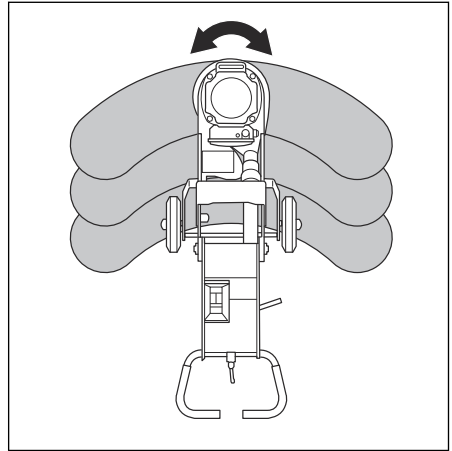
4. Lockern Sie den Lenker-Einstellungshebel (C), und stellen Sie den Lenker (D) auf die gewünschte Position ein.



5. Ziehen Sie den Lenker-Einstellungshebel (E) heraus, und drehen Sie ihn nach unten, um den Lenker in Position (F) zu arretieren.



- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Betriebs stets in Bewegung ist.
- Schwenken Sie das Gerät von einer Seite zur anderen, während Sie sich nach vorne arbeiten.



Schleifscheiben

Es gibt viele Arten von Schleifscheiben für das Gerät. Wählen Sie die richtigen Schleifscheiben für die Oberfläche. Sprechen Sie mit Ihrem autorisierten Service Center, oder wählen Sie unter die richtige Schleifscheibe aus.

Austausch der Schleifscheiben



WARNUNG: Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie die Schleifscheiben austauschen, um ein versehentliches Starten zu verhindern.



WARNUNG: Verwenden Sie Schutzhandschuhe, da Schleifscheiben sehr heiß werden können.

Grundlegende Arbeitstechniken

- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät ständig bewegt, um das beste Schleifergebnis zu erzielen.
- Führen Sie den Vorgang in parallelen Spuren aus. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch und das Netzkabel (A) des Staubabsaugers (B) und das Gerät (C) nicht verdreht sind.



WARNUNG: Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz, wenn Sie die Schleifscheiben austauschen. Der Staub unter dem Schleifkopf gefährdet Ihre Gesundheit.



WARNUNG: Verwenden Sie den Staubabsauger, wenn Sie die Schleifscheiben ersetzen. Der Staubabsauger verringert den Staub, der gesundheitliche Probleme verursachen kann.

Staubabsaugerschlauch nicht beschädigt werden, wenn Sie das Gerät kippen.

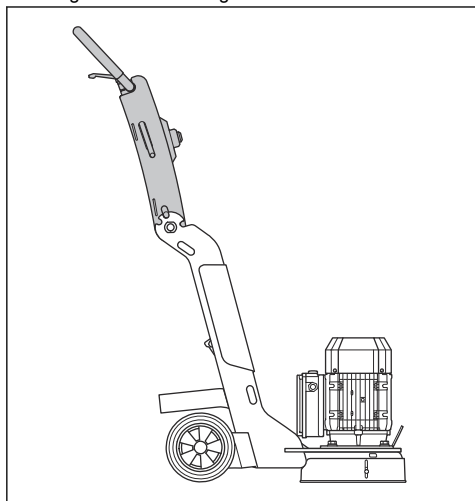


ACHTUNG: Legen Sie ein Stück Stoff oder dünnes Holz unter den Handgriff, um Schäden am Boden zu vermeiden.

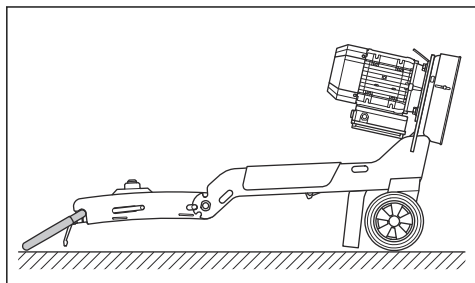


WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einer stabilen Position befindet, bevor Sie die Schleifscheiben austauschen.

1. Stoppen Sie das Gerät und ziehen Sie den Netzstecker ab. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 121*.
2. Bringen Sie den Handgriff in die aufrechte Position.

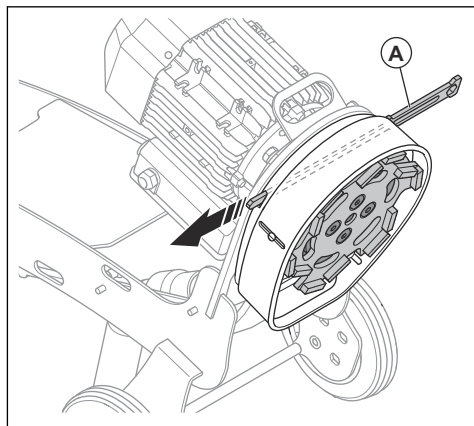


3. Kippen Sie das Gerät nach hinten, und klappen Sie den Lenker nach unten, bis sich der Handgriff auf dem Boden befindet.



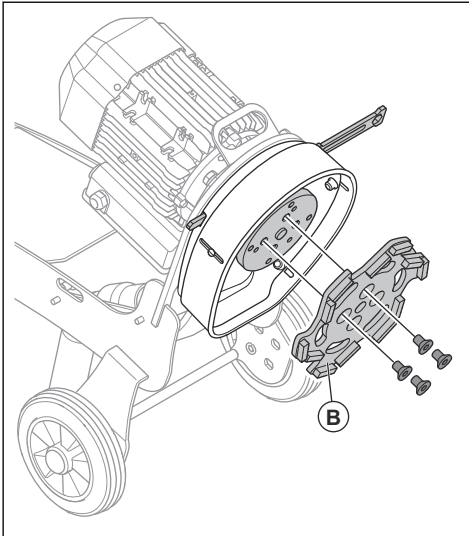
ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und der

4. Führen Sie das Spezialwerkzeug (A) durch die Schlitz, um ein Verschieben der Werkzeugplatte zu verhindern.



5. Entfernen Sie Staub mit dem Staubabsauger.
6. Entfernen Sie mit einem Inbusschlüssel die 4 Schrauben, mit denen die Schleifscheibe befestigt ist.
7. Reinigen Sie die Werkzeugplatte mit dem Staubabsauger.

8. Montieren Sie eine neue Schleifscheibe (B).



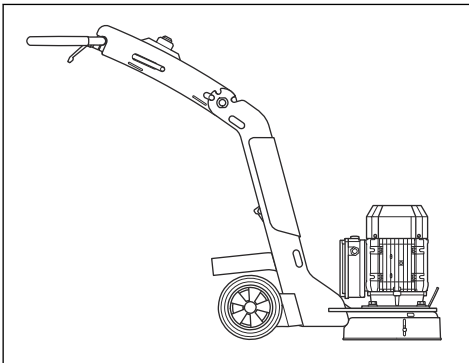
9. Setzen Sie die 4 Schrauben ein und ziehen Sie sie fest. Überprüfen Sie die Schrauben regelmäßig auf festen Sitz.



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die flexible Kupplung nicht beschädigt wird.

10. Entfernen Sie das Spezialwerkzeug.

11. Heben Sie das Gerät am Lenker vorsichtig in die Betriebsposition *So verstellen Sie den Griff und den Lenker auf Seite 117.*



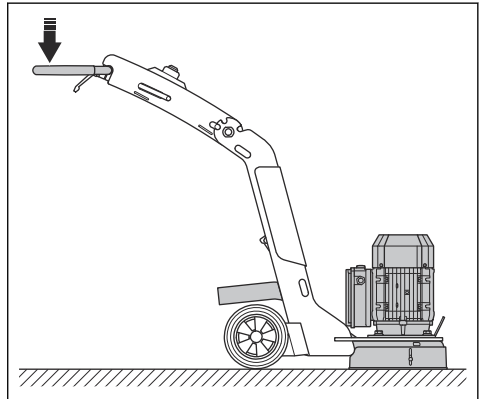
Bevor Sie das Gerät bedienen

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen.
2. Warten Sie das Gerät täglich. Siehe *Tägliche Wartung auf Seite 122.*

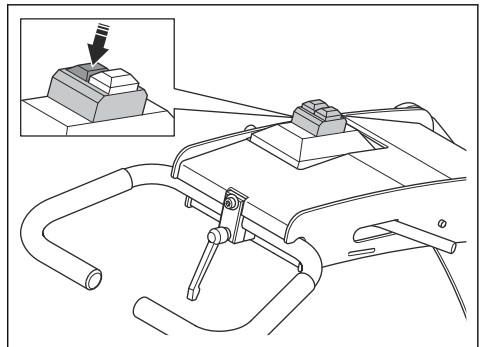
3. Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt zusammengebaut und unbeschädigt ist.
4. Stellen Sie das Gerät in den Arbeitsbereich.
5. Stellen Sie sicher, dass Diamantwerkzeuge auf der Werkzeugplatte vorhanden sind und fest sitzen.
6. Schließen Sie den Staubabsauger an das Gerät an. Siehe *So schließen Sie einen Staubabsauger an auf Seite 121.*
7. Stellen Sie den Lenker auf die gewünschte Arbeitshöhe ein.
8. Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in die Steckdose.
9. Vergewissern Sie sich, dass Sie wissen, in welcher Richtung sich der Motor dreht.

So starten Sie das Gerät

1. Drücken Sie den Lenker leicht um ungefähr 1 mm nach unten, um den Schleifkopf von der Oberfläche zu heben. Dadurch wird der Druck gegen die Oberfläche verringert. Heben Sie den Schleifkopf nicht vollständig von der Oberfläche ab.



2. Drücken Sie die ON-Taste, um das Gerät zu starten. In weniger als fünf Sekunden arbeitet das Gerät mit der Leerlaufdrehzahl.



So steuern Sie die Betriebsrichtung

Während des Betriebs kann das Gerät zur Seite ziehen. Die Zugrichtung hängt von der Rotationsrichtung des Schleifkopfes und der Bedienung des Geräts ab.

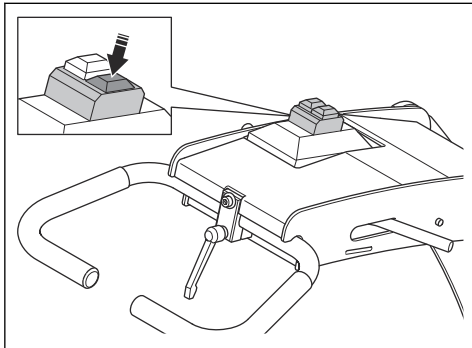
- Halten Sie die zwei Räder bei Betrieb des Geräts immer auf dem Boden.
- Wenden Sie die Seitenkräfte auf den Griff an, um das Gerät zu lenken.
- Halten Sie den Griff immer mit zwei Händen fest, um einen stabilen Stand zu gewährleisten und sicherzustellen, dass sich das Gerät nicht seitlich bewegt.

So stoppen Sie das Gerät



ACHTUNG: Heben Sie die Werkzeugplatte nicht von der Oberfläche ab, wenn Sie den Motor stoppen. Die Werkzeugplatte dreht sich nach dem Stoppen des Motors eine Weile lang weiter. Ein großer Teil des Staubs kann in die Luft geblasen werden, und die Oberfläche kann beschädigt werden.

1. Drücken Sie die OFF-Taste, um den Motor anzuhalten.



2. Halten Sie die Werkzeugplatte gegen die Oberfläche, bis sie vollständig zum Stillstand gekommen ist. Achten Sie darauf, dass sich die Werkzeugplatte nicht dreht, bevor Sie die Vorderseite anheben.

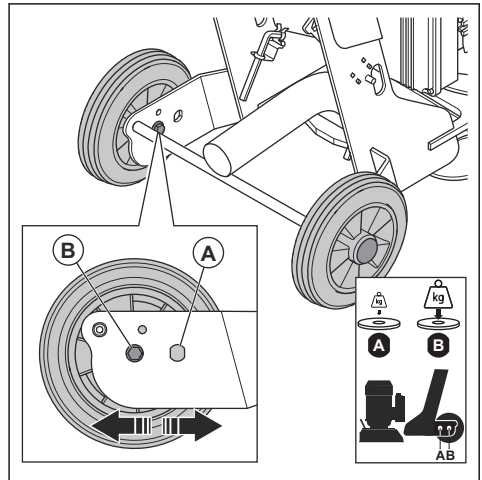


ACHTUNG: Wenn Sie Asphalt mit Haftmittel, Lack oder ähnliches Material abschleifen, sollten Sie die Vorderseite des Geräts leicht anheben, wenn die Werkzeugplatte stoppt. Das Gerät kann an der Haftfläche festkleben, wenn es nicht angehoben wird.

3. Ziehen Sie den Netzstecker.

So ändern Sie die Position der Räder

Im Rahmen gibt es 2 mögliche Radpositionen. Die hintere Bohrung (B) wird beim normalen Schleifen und Polieren verwendet. Die vordere Bohrung (A) dient zur Verringerung des Schleifdrucks.



1. Entfernen Sie die Schrauben, die Unterlegscheiben und das Rad aus dem Rahmen.
2. Montieren Sie sie in umgekehrter Reihenfolge in den richtigen Bohrungen im Rahmen.
3. Führen Sie das gleiche Verfahren auf der gegenüberliegenden Seite des Geräts durch.

So schließen Sie einen Staubabsauger an

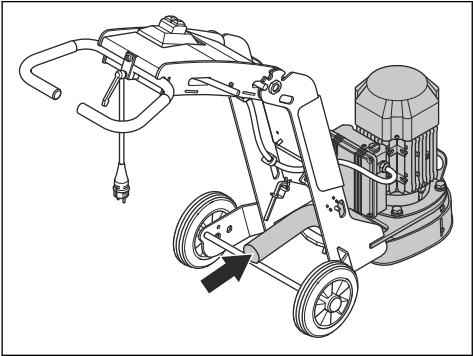


WARNUNG: Verwenden Sie den Staubabsauger nicht, wenn der Staubabsaugerschlauch beschädigt ist. In diesem Fall steigt das Risiko, dass Sie gesundheitsgefährdenden Staub einatmen. Verwenden Sie einen zugelassenen Atemschutz, Augenschutz und Handschuhe.

Verwenden Sie ein Husqvarna Staubabsaugsystem mit mindestens HEPA 13-Filter.

1. Untersuchen Sie den Staubabsaugerschlauch auf Beschädigungen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Filter im Staubabsauger sauber und unbeschädigt sind.

3. Schließen Sie den Staubabsauger an das Gerät an.
Verwenden Sie einen 50-mm-Schlauch.
4. Achten Sie beim Arbeiten auf den Staub.



Instand halten

Einleitung



WARNUNG: Bevor Sie eine Wartung durchführen, müssen Sie das Kapitel über die Sicherheit lesen und verstehen.



WARNUNG: Das Gerät muss bei Wartungsarbeiten auf ebenem Untergrund stehen.



WARNUNG: Trennen Sie den Netzstecker vom Netzteil, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.



WARNUNG: Das Gerät muss zunächst abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Der Motor wird während des Betriebs sehr heiß, und es besteht die Gefahr von Verbrennungen.

Für alle Wartungs- und Reparaturarbeiten am Gerät ist eine spezielle Schulung erforderlich. Husqvarna

garantiert die Verfügbarkeit von professionellen Reparaturen und Wartungsarbeiten. Wenn Ihr Händler keine Servicewerkstatt ist, sprechen Sie mit ihm, um Informationen über die nächste Servicewerkstatt zu erhalten.

Genauere Informationen finden Sie unter www.husqvarnaconstruction.com.

Tägliche Wartung

Es gehört zur täglichen Wartung, dass Sie das Gerät reinigen. Darüber sollten Sie die elektrische Stromversorgung, den Schleifkopf und den Schleifscheibenhalter überprüfen.

Wartungsplan

* = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

X = Diese Anweisungen sind in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

Allgemeine Gerätewartung	Täglich	Wöchentlich	Alle 3 Monate
Das Gerät reinigen. Siehe <i>So reinigen Sie das Gerät auf Seite 123</i> .	X		
Sämtliche Sicherheitsvorrichtungen überprüfen. Siehe <i>Sicherheitsvorrichtungen am Gerät auf Seite 116</i> .	X		
Sicherstellen, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.	*		
Reinigen Sie den Schaltkasten.	*		

Allgemeine Gerätewartung	Täglich	Wöchentlich	Alle 3 Monate
Die elektrischen Bauteile, Kabel und Anschlüsse auf Verschleiß und Beschädigung überprüfen.	*		
Überprüfen Sie die Schlauchverbinder. Überprüfen Sie alle Schläuche am Gerät auf Schäden oder Undichtigkeiten.	*		
Stellen Sie sicher, dass die Staubschläuche nicht beschädigt oder verstopft sind.	*		
Stellen Sie sicher, dass der Staubabscheider leer und korrekt angeschlossen ist.	*		
Die Schleifscheibe auf Beschädigungen und Abnutzung überprüfen. Siehe <i>So prüfen Sie den Schleifscheibenhalter auf Seite 123</i> .	X		
Die Not-Aus-Taste überprüfen. Siehe <i>So überprüfen Sie die ON- und die OFF-Taste auf Seite 116</i> .	X		
Die Abdeckung des Schleifkopfes überprüfen. Siehe <i>So überprüfen Sie die Abdeckung des Schleifkopfes auf Seite 124</i> .	X		
Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und das Verlängerungskabel sich in einem guten Zustand befinden und nicht beschädigt sind.	*		
Den Fehlerstromschutzschalter für die Stromversorgung überprüfen.	*		
Die flexible Gummikupplung überprüfen. Siehe <i>So prüfen Sie den Schleifscheibenhalter auf Seite 123</i> .		X	
Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.			*

So reinigen Sie das Gerät



ACHTUNG: Ein verstopfter Lufteinlass reduziert die Leistung des Geräts und kann dazu führen, dass der Motor zu heiß wird.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen, warten oder zusammenbauen.
- Reinigen Sie am Ende des Arbeitstages stets die gesamte Ausstattung. Reinige das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Führen Sie Wartungsarbeiten immer auf ebenem Untergrund durch.
- Entfernen Sie Verstopfungen aus den Luftöffnungen. Das Gerät muss immer kühl bleiben.

So kontrollieren Sie die Stromversorgung



WARNUNG: Verwenden Sie keine beschädigten Kabel. Ein beschädigtes Kabel kann zu schweren und tödlichen Verletzungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass Strom- und Verlängerungskabel intakt und in gutem Zustand sind.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Kabel beschädigt ist. Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.

So prüfen Sie den Schleifscheibenhalter



WARNUNG: Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Schleifscheibenhalter prüfen, um ein versehentliches Starten zu verhindern.



WARNUNG: Tragen Sie stets Schutzhandschuhe. Die Schleifscheibe kann sehr heiß werden.

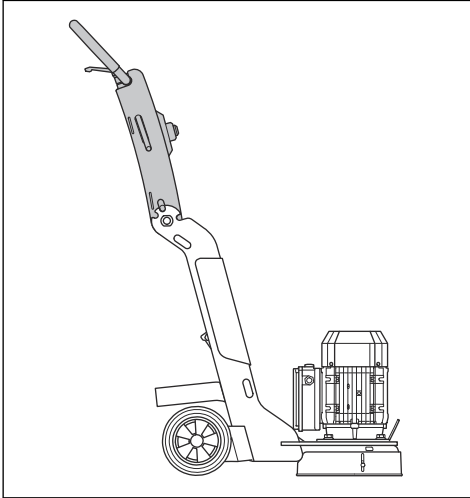


WARNUNG: Verwenden Sie einen zugelassenen Atemschutz, wenn Sie die Schleifmaschine prüfen. Der Staub unter dem Schleifkopf gefährdet Ihre Gesundheit.

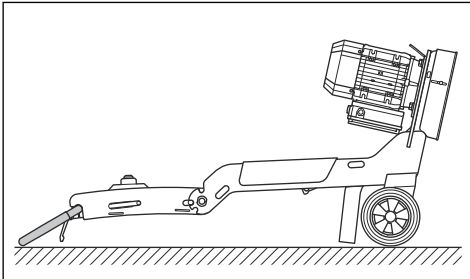


ACHTUNG: Der Zustand des Schleifscheibenhalters ist wichtig für die Leistung und die Sicherheit.

1. Stoppen Sie das Gerät und ziehen Sie den Netzstecker ab. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 121*.
2. Bringen Sie den Handgriff in die aufrechte Position.



3. Kippen Sie das Gerät nach hinten, und klappen Sie den Lenker nach unten, bis sich der Handgriff auf dem Boden befindet.



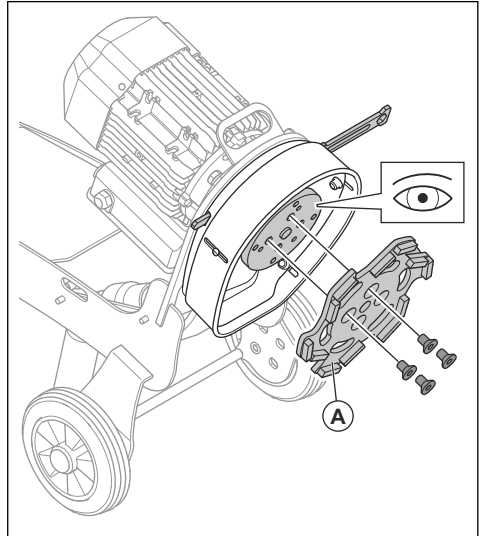
ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und der Staubabsaugschlauch nicht beschädigt werden, wenn Sie das Gerät kippen.



ACHTUNG: Legen Sie ein Stück Stoff oder dünnes Holz unter den Handgriff, um Schäden am Boden zu vermeiden.

4. Führen Sie das Spezialwerkzeug durch die Schlitz, um ein Verschieben der Werkzeugplatte zu verhindern.

5. Entfernen Sie Staub mit dem Staubabsauger.
6. Bauen Sie die Werkzeugplatte (A) aus.



7. Überprüfen Sie den Schleifscheibenhalter auf Beschädigungen und die flexible Gummikupplung auf Verschleiß.
8. Tauschen Sie die flexible Gummikupplung aus, wenn sie beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.

So überprüfen Sie die Abdeckung des Schleifkopfs

- Prüfen Sie die Abdeckung des Schleifkopfs auf Schäden.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Abdeckung des Schleifkopfs frei nach oben und unten bewegen lässt.



ACHTUNG: Wenn sich die Abdeckung des Schleifkopfs nicht frei bewegen lässt, kann die Staubaufnahme während des Betriebs unbefriedigend sein.

- Wenn die Abdeckung des Schleifkopfs nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna Servicewerkstatt.

Fehlerbehebung

Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Zu starke Vibrationen und/oder ungewöhnliche Geräusche.	Die Schleifscheibe ist verschlissen oder beschädigt.	Prüfen Sie die Schleifscheibe auf beschädigte Teile und übermäßige Bewegung.
	Das Lager ist beschädigt.	Das Lager an der Achsantriebswelle überprüfen und ggf. ersetzen.
	Unerwünschte Materialablagerung an der Kupplung.	Reinigen Sie die Kupplung.
Verringerte oder keine Schleifleistung.	Die Diamantwerkzeuge sind verschlissen.	Die verschlissenen Teile ersetzen.
	Falscher Diamantwerkzeug-Typ für diese Fläche.	Ersetzen Sie die Diamantwerkzeuge durch die für die Oberfläche geeigneten Diamantwerkzeuge.
Das Gerät springt nicht an.	Die Stopptaste wird beim ersten Starten aktiviert.	Ziehen Sie das Netzkabel ab und warten Sie 1 Minute, bis die Stromversorgung des Geräts vollständig unterbrochen ist. Schließen Sie das Netzkabel wieder an und starten Sie das Gerät.
	Eine beschädigte Komponente.	Die beschädigte Komponente ersetzen.
	Eine falsche Phase liegt am Gerät an.	Überprüfen Sie das Netzteil.
	Das Verlängerungskabel ist nicht angeschlossen oder beschädigt.	Schließen Sie das Verlängerungskabel an oder ersetzen Sie es, falls erforderlich.
	Keine Stromversorgung.	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
Das Gerät stoppt nach kurzer Zeit.	Der Motorschutzschalter ist aufgrund von Überlastung in Betrieb.	Die Last verringern.
	Der Motor hat einen Schaden.	Den Motor überprüfen.
Das Gerät ist nicht leicht zu halten.	Falscher Diamantwerkzeug-Typ für diese Fläche.	Ersetzen Sie die Diamantwerkzeuge durch die für die Oberfläche geeigneten Diamantwerkzeuge.
Das Gerät erzeugt ein unregelmäßiges Kratzmuster.	Die Diamantwerkzeuge sind falsch oder in unterschiedlichen Höhen an der Schleifscheibe angebracht.	Sicherstellen, dass alle Diamantwerkzeuge korrekt installiert sind und die gleiche Höhe haben.
	Die Schleifscheibe ist verschlissen oder beschädigt.	Überprüfen Sie die Schleifscheiben auf gebrochene Teile oder zu viel Bewegung.
Es treten plötzlich unerwünschte Bewegungen im Gerät auf.	Die Schleifscheibe ist verschlissen oder beschädigt.	Prüfen Sie die Schleifscheibe auf beschädigte Teile und übermäßige Bewegung.
	Die Diamantwerkzeuge sind falsch oder in unterschiedlichen Höhen an der Schleifscheibe angebracht.	Sicherstellen, dass alle Diamantwerkzeuge korrekt installiert sind und dieselbe Höhe haben.

Problem	Ursache	Lösung
Der interne Trennschalter löst aus.	Zu hohe Last oder nicht ausreichende Stromversorgung.	Überprüfen Sie das Netzteil. Verringern Sie den Schleifdruck, erhöhen Sie die Anzahl der Diamantwerkzeuge oder erhöhen Sie die Bindungshärte.
Nach dem Starten stoppt das Gerät wieder.	-	Eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport des Gerätes



WARNUNG: Seien Sie beim Transport vorsichtig. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen oder Schäden verursachen, wenn es beim Transport umfällt oder sich bewegt.

Bei kürzeren Strecken können Sie das Gerät mit den Rädern manuell bewegen. Bei längeren Strecken heben Sie das Gerät an, um es zu bewegen, oder platzieren Sie es auf einem Fahrzeug.



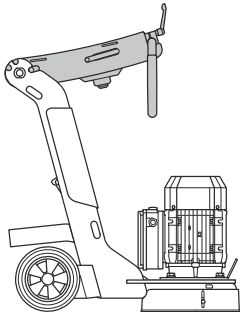
ACHTUNG: Ziehen Sie das Gerät nicht mit einem Fahrzeug.

- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie das Gerät manuell oder auf geneigten Oberflächen bewegen. Kleine Steigungen können zu einer schnellen Bewegung führen, die nicht von Hand gebremst werden kann. Informationen zum maximalen Neigungswinkel finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.
- Sichern Sie das Gerät während des Transports ab, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.
- Schützen Sie das Gerät während des Transports. Durch diesen Schutz werden Naturelemente wie Regen und Schnee vom Gerät ferngehalten.
- Verwenden Sie zum Anheben und Bewegen des Geräts die am Gerät befestigte Huböse.

So bringen Sie das Gerät in die Transportposition

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie den Staubabsauger ab.

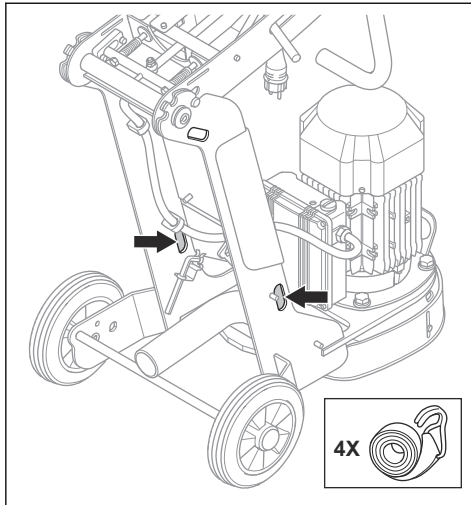
3. Klappen Sie den Handgriff und den Lenker nach unten.



So befestigen Sie das Gerät an einem Fahrzeug für den Transport

Das Gerät verfügt über Bohrungen, die mit Zurrgurten zur Befestigung des Geräts an einem Transportfahrzeug verwendet werden.

1. Befestigen Sie die Zurrgurte in den Bohrungen.



2. Befestigen Sie die Zurrgurte am Fahrzeug und ziehen Sie sie fest.

So bewegen Sie das Gerät eine Rampe hoch bzw. herunter



WARNUNG: Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät eine Rampe hoch- bzw. herunterbewegen. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen verursachen, wenn es umfällt oder zu schnell bewegt wird.



WARNUNG: Verwenden Sie bei Rampen mit steilem Gefälle immer eine Winde. Gehen oder stehen Sie nicht unter dem Gerät. Bleiben Sie nicht im Risikobereich um das Gerät herum. Siehe *Sicherheit im Arbeitsbereich auf Seite 114.*

- Um das Gerät eine Rampe herunter zu bewegen, bedienen Sie es langsam rückwärts.
- Um das Gerät eine Rampe hinauf zu bewegen, bedienen Sie es langsam vorwärts.
- Drehen Sie das Gerät auf einer Rampe nicht mehr als 45°.

So heben Sie das Gerät an



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Hebevorrichtung den korrekten Spezifikationen entspricht, um das Gerät sicher anheben zu können. Auf dem Typenschild des Geräts ist das Gerätegewicht angegeben.

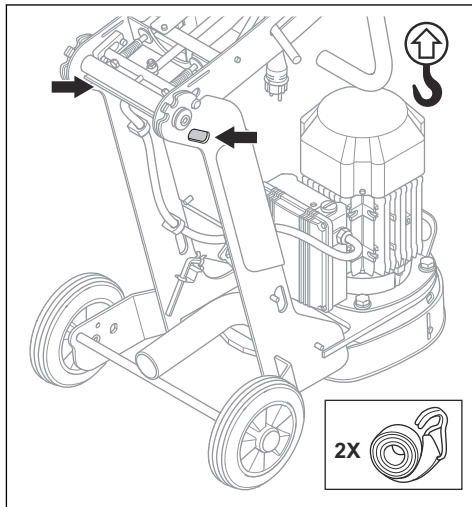


WARNUNG: Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe eines hängenden Geräts. Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern.



WARNUNG: Heben Sie ein Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Vergewissern Sie sich, dass die Hebeösen richtig montiert und unbeschädigt sind.

1. Verwenden Sie die Hubösen, um das Gerät anzuheben.



2. Heben Sie das Gerät sicher an.



WARNUNG: Heben Sie das Gerät nicht per Hand an.

Lagerung des Geräts

- Das Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und frostfreien Bereich auf.

So entsorgen Sie das Gerät



Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische

und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Husqvarna Servicehändler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.

Technische Angaben

Technische Daten

	230V	110V
Frequenz der Maschine, Hz	50	50
Maximale Leistung in kW/PS	2,2/3,0	1,1/1,5
Nennstrom, A	13	10
Nennspannung, V	230	110
Gewicht, kg/lbs	77/170	62/137
Schleifbreite, mm	250/10	250/10
Schleifdruck, kg	32/71	23/51
Die Drehzahl, mit der die Werkzeugplatte rotiert, U/min	1410	705

Schallpegel

Teil	230V	110V
Geräuschemissionen ¹⁶		
Schallleistungspegel L _{WA} (gemessen) (mit Staubsauger), dB (A)	98,3	91,2
Schallpegel ¹⁷		
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners (mit Staubsauger), dB (A)	84,4	77,4
Vibrationspegel ¹⁸		
Griff rechts, m/s ²	5,6	2,5
Griff links, m/s ²	4,6	1,9

¹⁶ Umweltbelastende Geräuschemissionen gemessen als Schallleistung gemäß EN 60335-2-72. Erwartete Messunsicherheit 2,5 dB (A).

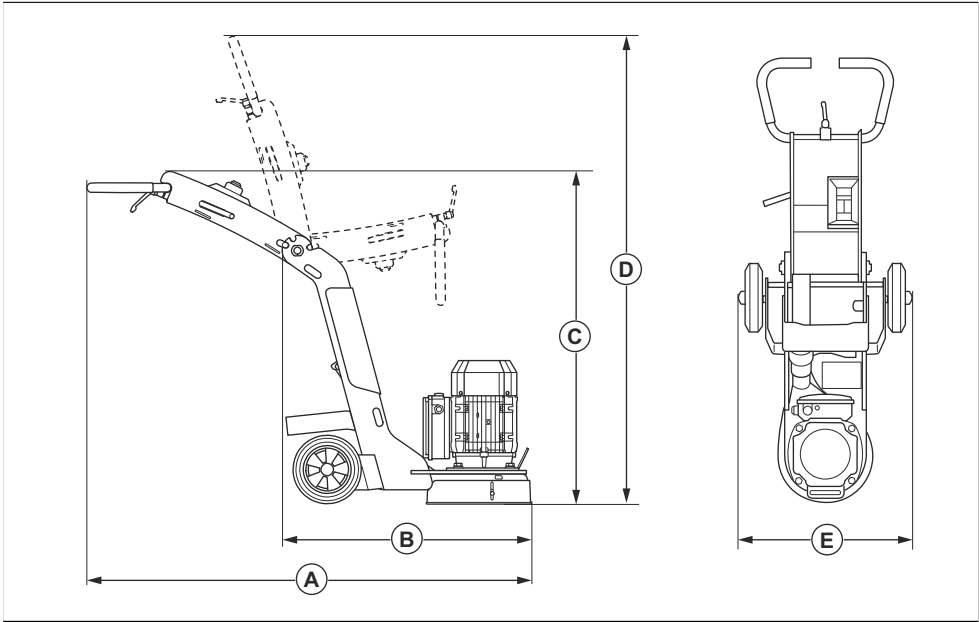
¹⁷ Schalldruckpegel gemäß EN 60335-2-72. Erwartete Messunsicherheit 4 dB (A).

¹⁸ Vibrationspegel gemäß EN 60335-2-72. Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1 m/s².

Verlängerungskabel

Kabellänge	Querschnitt			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Berechnet bei einer Vorsicherung GG ¹	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Gerätemaße



A	Länge eingeklappt, mm	1471
B	Breite, mm	788
D	Höhe, mm	1315
D	Länge ausgeklappt, mm	2322

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Die Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,
Tel.: +4636-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	Bodenschleifmaschine
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	BGS 250
Identifizierung	Seriennummern ab 2025

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“
2011/65/EU	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen
Daten angewendet werden;



EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08

Christian Nyberg

Senior Director, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instructions d'origine
Originele instructies

Istruzioni originali
Instrucciones originales
Originalanweisungen



1143563-20

Rev. C



2025-09-30